

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Несоблюдение инструкций и рекомендаций по мерам безопасности, которые содержатся в «Руководстве по эксплуатации», демонстрационном видеофильме и на табличках, расположенных на корпусе снегохода, может привести к трагическим последствиям, не исключая получения травм, увечий и гибели людей.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Данный снегоход по своим характеристикам может превосходить другие снегоходы, которыми Вам приходилось управлять ранее. Уделите время для ознакомления с Вашим новым снегоходом.

**ПОПРАВКА 65 ШТАТА КАЛИФОРНИЯ**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Настоящее изделие содержит или выделяет известные в штате Калифорния химические вещества, способные вызывать раковые заболевания, пороки деторождения или ослабление репродуктивной функции.



РОСС СА.МП10.В01124  
с 04.08.2009 по 03.08.2012

В США распространителем продукции является компания BRP US Inc.,  
в Канаде — Bombardier Recreational Products Inc.

Торговые марки компании Bombardier Recreational Products Inc. или её филиалов:

HPG™

RAVE™

ROTAX®

TRA™

MX Z®

SC™

Ski-Doo®

XPS™

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Поздравляем Вас с приобретением нового снегохода Ski-Doo®. На данный продукт распространяются гарантийные обязательства Bombardier Recreational Products (BRP), его обслуживание осуществляется сетью авторизованных дилеров готовых обеспечить запасными частями и аксессуарами, а также произвести необходимое техническое обслуживание снегохода.

Целью работы дилера является удовлетворение потребностей клиента. Работники дилерского центра имеют достаточную квалификацию для выполнения операций по предпродажной подготовке и осмотру Вашего снегохода, а также для выполнения заключительных регулировок перед началом эксплуатации. Для получения дополнительной информации обращайтесь к авторизованному дилеру.

При покупке Вы также должны быть проинформированы об условиях гарантийного обслуживания (см. раздел «**ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**») и подписать **ПРОВЕРОЧНЫЙ ЛИСТ ПРЕДПРОДАЖНОЙ ПОДГОТОВКИ**, чтобы убедиться, что снегоход полностью готов к эксплуатации.

### Прежде чем приступить к эксплуатации

Чтобы снизить риск получения травмы Вами или другими людьми, а также исключить возможность летального исхода, прежде чем приступить к эксплуатации снегохода следует ознакомиться со следующими частями настоящего руководства:

- «**ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**»;
- «**СВЕДЕНИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ**».

Прочитайте и уясните информацию, содержащуюся на предупреждающих наклейках, и просмотрите **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ**.

Мы настойчиво рекомендуем выбирать безопасный маршрут в соответствии с требованиями местного законодательства.

Несоблюдение предостережений, содержащихся в настоящем Руководстве, может стать причиной получения серьезных травм и даже привести к летальному исходу.

### Предупреждения

В настоящем Руководстве для выделения важной информации используются следующие типы предупреждений:

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения серьезной травмы или привести к летальному исходу.

**⚠ ОСТОРОЖНО** Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения травм легкой или средней степени тяжести.

**⚠ ВНИМАНИЕ** Содержит предупреждения и инструкции, несоблюдение которых может стать причиной серьезных повреждений снегохода или другого имущества.

### **О настоящем руководстве**

Настоящее «Руководство по эксплуатации» было разработано с целью ознакомить владельца/водителя с особенностями эксплуатации и технического обслуживания данного снегохода, а также правилами техники безопасности. Знание которых необходимо для правильной эксплуатации снегохода.

Наличие настоящего Руководства является необходимым условием правильной эксплуатации снегохода. Руководство должно постоянно находиться вместе со снегоходом, таким образом, Вы сможете воспользоваться им при необходимости.

Храните настоящее Руководство на борту снегохода, это даст Вам возможность оперативно получить необходимую информацию как при эксплуатации и техническом обслуживании снегохода, так и при поиске и устранении неисправностей.

Настоящее Руководство доступно на нескольких языках в случае обнаружения разночтений помните, что англоязычная версия имеет приоритет перед остальными.

Прочитать и распечатать дополнительную копию Руководства можно по адресу: **www.operatorsguide.brp.com**

Информация, содержащаяся в настоящем Руководстве, достоверна на момент публикации. Компания BRP придерживается политики постоянного улучшения своей продукции, но при этом не берет на себя обязательств, соответствующим образом, модернизировать ранее выпущенную продукцию.

---

## **ОГЛАВЛЕНИЕ**

<b>ПРЕДИСЛОВИЕ .....</b>	<b>1</b>
Прежде чем приступить к эксплуатации .....	1
Предупреждения .....	1
О настоящем руководстве .....	1

### ***ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ***

<b>ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....</b>	<b>6</b>
Избегайте отравления угарным газом .....	6
Берегитесь воспламенения паров бензина и прочих опасностей .....	6
Берегитесь ожогов .....	6
Аксессуары и внесение изменений в конструкцию .....	6
<b>РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ.....</b>	<b>7</b>
<b>УПРАВЛЕНИЕ СНЕГОХОДОМ .....</b>	<b>10</b>
Контрольный осмотр снегохода перед выездом .....	10
Вожделение.....	11
Движение с пассажиром.....	13
Разновидности трасс и условий движения.....	13
Окружающая среда.....	16
<b>ИЗДЕЛИЯ ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ СЦЕПЛЕНИЯ С ПОВЕРХНОСТЬЮ.....</b>	<b>19</b>
Маневренность.....	19
Ускорение .....	20
Торможение.....	20
Важные указания по мерам безопасности .....	20
Шипы и срок службы снегохода .....	20
Установка шипов на предназначенную для этого гусеницу .....	21
Техническое обслуживание и замена.....	21
<b>ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ.....</b>	<b>23</b>
Таблички соответствия.....	26

### ***СВЕДЕНИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ***

<b>ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ .....</b>	<b>28</b>
1) Руль.....	29
2) Рычаг дроссельной заслонки .....	29
3) Рычаг тормоза .....	29
4) Рычаг стояночного тормоза.....	29
5) Выключатель со шнуром безопасности.....	30
6) Выключатель двигателя.....	30
7) Кнопка пускового насоса.....	30
8) Рукоятка ручного стартера .....	31
9) Выключатель предварительного обогрева настроенной трубы .....	31
10) Переключатель света фар.....	31
11) Выкл. обогрева рукояток руля/выкл. обогрева рычага дроссельной заслонки .....	31
12) Информационный центр .....	31
13) Защёлка сиденья.....	45
14) Рукоятка/бампер.....	46
<b>ТОПЛИВО И МАСЛО .....</b>	<b>47</b>
Рекомендуемое топливо .....	47
Рекомендуемое масло.....	47
Соотношение топливо/масло в приготовленной смеси.....	48

<b>УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....</b>	<b>49</b>
Обкатка снегохода .....	49
Пуск двигателя.....	49
Условия передвижения и Ваш снегоход .....	49
Прогрев снегохода .....	50
Выключение двигателя .....	50
Буксировка другого снегохода.....	50
Заключительные операции после поездки.....	51
<b>РЕГУЛИРОВКА ПОДВЕСКИ.....</b>	<b>52</b>
Регулировка задней подвески.....	52
Регулировка передней подвески .....	56
Влияние регулировки подвески на поведение снегохода .....	59
<b>ТРАНСПОРТИРОВКА СНЕГОХОДА.....</b>	<b>60</b>

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

<b>РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ .....</b>	<b>62</b>
<b>ПОСЛЕ ПРОБЕГА 10 МОТОЧАСОВ .....</b>	<b>65</b>
<b>ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....</b>	<b>66</b>
Датчик положения дроссельной заслонки (TPS).....	66
Воздушный фильтр .....	66
Охлаждающая жидкость .....	67
Система выпуска отработавших газов .....	67
Свечи зажигания .....	67
Упор двигателя .....	68
Тормозная жидкость .....	69
Масло цепной передачи .....	69
Кожух ремня вариатора.....	70
Ремень вариатора.....	71
Ведущий шкив вариатора .....	74
Гусеница .....	75
Подвеска.....	79
Лыжи.....	79
Предохранитель .....	79
Приборы освещения .....	80
Корпус .....	82
<b>ХРАНЕНИЕ И ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА .....</b>	<b>84</b>
Хранение .....	84
Предсезонная подготовка.....	84

## **ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

<b>ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА СНЕГОХОДА.....</b>	<b>86</b>
Табличка с данными снегохода .....	86
Заводские номера .....	86
<b>ДВИГАТЕЛИ, СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ ЕРА .....</b>	<b>87</b>
Информация о выхлопе двигателя.....	87
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....</b>	<b>88</b>
<b>ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС.....</b>	<b>90</b>

## ***УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ***

<b>УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....</b>	<b>92</b>
<b>СИСТЕМА МОНИТОРИНГА .....</b>	<b>94</b>
Сигнальные лампы, сообщения, звуковые сигналы.....	94

## ***ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА***

<b>УСЛОВИЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ .....</b>	<b>96</b>
<b>МЕЖДУНАРОДНАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ VRP НА СНЕГОХОДЫ SKI-DOO® 2010 .....</b>	<b>97</b>

## ***ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА***

<b>ГАРАНТИЯ ПРАВ ЛИЧНОСТИ/ОТКАЗ ОТ УСЛУГ .....</b>	<b>102</b>
<b>ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖА .....</b>	<b>103</b>

# ***ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ***

## ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### Избегайте отравления угарным газом

Отработавшие газы всех двигателей содержат оксид углерода (угарный газ), который, в определённых условиях, может представлять смертельную опасность. Вдыхание угарного газа может стать причиной появления головной боли, головокружения, сонливости, тошноты, спутанности сознания и, в конечном итоге, стать причиной летального исхода.

Угарный газ является веществом без цвета и запаха, которое может присутствовать в воздухе, даже если Вы не видите и не ощущаете запаха отработавших газов. Смертельно опасная концентрация угарного газа может достигаться достаточно быстро, и Вы можете оказаться в ситуации, в которой не сможете спасти себя самостоятельно. В плохо проветриваемом помещении опасная концентрация угарного газа может сохраняться в течение нескольких часов и даже дней. Если Вы чувствуете какие-нибудь симптомы отравления угарным газом, немедленно покиньте опасную область, подышите свежим воздухом и обратитесь за медицинской помощью.

Для предотвращения возможности получения серьёзных травм и летального исхода в результате отравления угарным газом:

- Никогда не эксплуатируйте снегоход в плохо проветриваемых и частично закрытых местах. Даже если Вы попытаетесь отводить отработавшие газы, концентрация угарного газа может быстро достичь опасного уровня.
- Никогда не запускайте двигатель снегохода на улице, если отработавшие газы могут попасть в помещение через открытые окна или двери.

### Берегитесь воспламенения паров бензина и прочих опасностей

Пары бензина являются легковоспламеняемыми и взрывоопасными. Пары топлива могут распространиться и воспламениться от искры, возникающей при работе двигателя. В целях снижения риска возгорания или взрыва следуйте приведённым ниже инструкциям:

- производите заправку топливом на улице в хорошо проветриваемом месте вдали от источников открытого огня и искр, предварительно убедившись, что поблизости никто не курит, а также отсутствуют

другие факторы могущие стать причиной воспламенения топлива;

- никогда не производите заправку топливом при работающем двигателе;
- никогда не заправляйте топливный бак полностью, оставьте место для компенсации температурного расширения топлива;
- никогда не запускайте двигатель и не начинайте движение, если не закрыта пробка топливозаправочной горловины;
- для хранения топлива используйте только специальные канистры;

Бензин ядовит и может представлять опасность для здоровья.

- не допускайте попадания бензина в рот;
- при попадании бензина внутрь или в глаза, а также при вдыхании паров бензина обратитесь за медицинской помощью.

При попадании бензина на Вас смойте его водой с мылом и смените одежду.

### Берегитесь ожогов

При функционировании компоненты системы выпуска отработавших газов и двигателя разогреваются до очень высоких температур. Для предотвращения ожогов избегайте контактов с ними во время эксплуатации и спустя некоторое время после её окончания.

### Аксессуары и внесение изменений в конструкцию

Не вносите изменения в конструкцию снегохода и не используйте дополнительное оборудование, не одобренное BRP. Так как подобные изменения не были протестированы BRP, они могут увеличить риск получения травмы или возникновения несчастного случая, и сделать использование снегохода незаконным.

Для приобретения аксессуаров и дополнительного оборудования для Вашего снегохода обращайтесь к официальному дилеру Ski-Doo.

---

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Несоблюдение следующих инструкций может привести к получению **СЕРЬЁЗНЫХ ТРАВМ, И ДАЖЕ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ЛЕТАЛЬНОГО ИСХОДА:**

- Перед выездом **ВСЕГДА** производите контрольный осмотр снегохода.
- Прежде чем запустить двигатель убедитесь, что рычаг дроссельной заслонки перемещается без заеданий и при отпускании возвращается в исходное положение.
- Не допускается работа двигателя со снятыми защитными кожухами ремня вариатора и тормозного диска, а также при открытых или снятых боковой панели или капоте. Не запускайте двигатель при снятом ремне вариатора. Работа двигателя без нагрузки, например при снятом ремне вариатора или с поднятой над опорной поверхностью гусеницей может представлять опасность.
- Прежде чем запустить двигатель задействуйте стояночный тормоз.
- Каждый, кто впервые садится за руль снегохода, считается начинающим независимо от имеющегося опыта управления другими транспортными средствами. Безопасность эксплуатации снегохода зависит от многих факторов: обзорности, скорости движения, погодных условий и условий эксплуатации, наличия других участников движения, технического состояния снегохода и состояния водителя.
- Прежде чем приступить к эксплуатации снегохода рекомендуется пройти базовый курс обучения вождению. При изучении «Руководства по эксплуатации» особое внимание уделите предупреждающим сообщениям. Вступите в клуб любителей снегоходов, это позволит не только интересно провести время, но и даст возможность овладеть навыками безопасного управления снегоходом. Получите основные инструкции по эксплуатации снегохода у Вашего дилера, друзей или членов клуба любителей снегоходов или присоединитесь к программе безопасного управления снегоходом существующей в Вашей местности.
- Каждому кто впервые садится за руль снегохода необходимо ознакомиться с предупреждающими табличками, расположенными на корпусе и других частях снегохода, изучить «Руководство по эксплуатации» и просмотреть **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ**.
- Динамические качества данного снегохода могут существенно отличаться от динамических качеств других снегоходов, которыми Вам доводилось управлять ранее. Таким образом, эксплуатация снегохода новичком или неподготовленным водителем не рекомендуется.
- Снегоходы используются во многих регионах с разным состоянием снежного покрова. Не все модели снегохода одинаково приспособлены к различным климатическим условиям. Выбирая снегоход при покупке, проконсультируйтесь с дилером. Он порекомендует Вам именно ту модель, которая в наибольшей степени удовлетворит Вашим требованиям и условиям предполагаемой эксплуатации.
- Снегоход может стать причиной травм или гибели водителя, пассажира и находящихся поблизости людей. К трагическим происшествиям приводит использование снегохода не по прямому назначению, а также рискованная манера езды, не соответствующая возможностям водителя или самого снегохода и провоцирующая возникновение аварийных ситуаций.
- К управлению снегоходом не должны допускаться лица, не достигшие 16-летнего возраста.
- Изучите и знайте местное законодательство. Правила эксплуатации и контроля безопасного состояния снегоходов регулируются законами и постановлениями федеральных, региональных и местных органов власти. Владелец снегохода обязан знать и соблюдать эти законы и постановления. Вы должны знать законы, касающиеся возмещения за причинённый имущественный ущерб и страхования ответственности.
- Превышение безопасной скорости может представлять смертельную опасность. При движении на высокой скорости у Вас не остаётся достаточно времени, чтобы адекватно среагировать на изменившуюся ситуацию. Выбирайте такую скорость, которая в конкретных условиях движения обеспечивает максимальную безопасность. Соблюдайте ограничения скорости движения по трассе.
- Двигайтесь только по правой стороне снегоходной трассы.

---

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

- Сохраняйте безопасную дистанцию между Вашим и другими снегоходами, а также находящимися поблизости людьми.
- Помните, что рекламный видеофильм, в котором демонстрируются различные эффектные и рискованные маневры снегохода, снят в идеальных условиях и с участием профессиональных водителей, обладающих высоким мастерством. Не пытайтесь повторить эти трюки.
- Поездки на снегоходе после приёма алкоголя или препаратов, содержащих наркотические вещества, категорически запрещены. Не садитесь за руль снегохода, если Вы чувствуете себя усталым или нездоровым.
- Снегоход не предназначен для движения по дорогам общего пользования.
- Избегайте движения на снегоходе по дорогам общего пользования. Если необходимо проехать какое-то расстояние по дороге, снизьте скорость движения. Помните, что снегоход не предназначен для движения по дорожным покрытиям. Перед тем как пересечь дорогу под углом 90°, остановитесь и посмотрите в обе стороны. Остерегайтесь стоящих транспортных средств.
- Прогулки на снегоходе ночью могут доставить огромное удовольствие, но при этом следует быть особенно осторожным. Не ездите по незнакомой местности. Всегда проверяйте исправность приборов освещения. Всегда возите с собой запасные лампочки и фонарь.
- Запрещается демонтировать оборудование со снегохода. Все снегоходы оснащены многочисленными предохранительными устройствами, например, защитными щитками и кожухами. Кроме того, на корпусе снегохода закреплены светоотражающие знаки и таблички с предупреждениями.
- Зимние пейзажи прекрасны, но они не должны отвлекать Вас от управления снегоходом. Если Вы хотите по-настоящему оценить открывающиеся перед Вами виды, сверните с трассы и остановитесь с краю от неё так, чтобы Ваш снегоход не мешал движению других снегоходов.
- Ограждения представляют большую опасность как для людей, едущих на снегоходе, так и для снегохода. объезжайте стороной столбы, поддерживающие провода.
- Трудно различимые на расстоянии провода могут стать причиной серьёзного происшествия.
- Обязательно надевайте защитный шлем сертифицированного образца, защитные очки и лицевой щиток. Это требование также относится и к пассажиру.
- При движении вне трассы помните о связанных с этим опасностях, таких как лавина, природные или искусственно созданные препятствия.
- Не приближайтесь близко к впереди идущему снегоходу, всегда поддерживайте безопасную дистанцию. При неожиданной остановке или замедлении лидирующего снегохода Вы можете травмировать его водителя и пассажира. Дистанция должна быть достаточной для того, чтобы Вы успели среагировать и затормозить свой снегоход. Помните, что остановочный путь снегохода зависит от условий движения — для остановки снегохода может потребоваться большее расстояние, чем Вы думаете. Будьте осторожны и готовы при необходимости свернуть в сторону.
- Дальние поездки на снегоходе в одиночку небезопасны. Вы можете израсходовать весь запас топлива, попасть в аварию или повредить свой снегоход. Помните, что снегоход за полчаса проходит большее расстояние, чем Вы способны покрыть за целый день, передвигаясь пешком. Дальние поездки лучше совершать в компании с товарищем или с другими членами своего клуба. Но и в этом случае обязательно скажите кому-нибудь, куда Вы направляетесь и когда планируете вернуться назад.
- Иногда на лугах встречаются низины, где постоянно держится вода. Зимой она замерзает, образуя открытое зеркало льда. При торможении или повороте на таком льду Вы можете потерять контроль над снегоходом. Если Вы оказались на гладком льду, не пытайтесь тормозить, разгоняться или поворачивать. Плавно снизьте скорость снегохода, осторожно отпустив рычаг управления дросселем.
- Не совершайте прыжки на снегоходе.

- При групповом движении колонной не следует импульсивно нажимать на рычаг управления дросселем. Интенсивная пробуксовка гусеничного движителя опасна тем, что куски льда и снега из-под гусеницы Вашего снегохода могут попасть в снегоход, следующий сзади. Кроме того, гусеничный движитель интенсивно зарывается в снег и портит профиль снежной трассы, по которой едут остальные снегоходы.
- Выезды на природу большими компаниями очень интересны и доставляют огромное удовольствие участникам. Однако не следует предпринимать внешне эффектные, но рискованные маневры и обгонять движущиеся в колонне снегоходы. Ваши действия могут спровоцировать менее опытных водителей повторить Ваш маневр с опасными для себя последствиями. Двигаясь в группе, задавайте скоростной режим в расчёте на возможности самого малоопытного водителя.
- В экстренном случае работающий двигатель снегохода можно заглушить выключателем двигателя или сняв колпачок шнура безопасности с контактного устройства.
- Перед запуском двигателя задействуйте стояночный тормоз.
- Не пускайте двигатель в закрытом, невентилируемом помещении; не оставляйте работающий двигатель без надзора.
- Если Вы не пользуетесь снегоходом, ставьте его на стояночный тормоз.
- Не заряжайте аккумуляторную батарею на борту снегохода.
- Начиная движение задним ходом, убедитесь, что позади снегохода нет людей и препятствий.
- В целях предотвращения возникновения опасной ситуации, чтобы исключить возможность несанкционированного использования снегохода детьми или посторонними лицами, а также, чтобы не допустить хищения снегохода всегда снимайте колпачок шнура безопасности с контактного устройства, если снегоход не используется.
- Когда снегоход не используется, всегда снимайте колпачок шнура безопасности с контактного устройства — это большое искушение для детей и угонщиков.
- Не приподнимайте заднюю часть снегохода при работающем двигателе, так как в стоящего сзади человека могут полететь куски снега и льда. Для того чтобы очистить или осмотреть гусеничный движитель, заглушите двигатель и наклоните снегоход набок. С помощью подходящей палочки или ветки очистите гусеничную ленту, опорные полозья и катки. Не позволяйте никому стоять рядом с движущейся гусеничной лентой.
- Не устанавливайте на гусеницу шипы, если это не разрешено инструкциями изготовителя. Разрыв и сход гусеницы с направляющих катков при движении на высокой скорости может привести к серьёзным травмам или гибели. Для получения дополнительной информации обращайтесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.
- На гусеницу данной модели снегохода допускается установка шипов. Однако СЛЕДУЕТ устанавливать шипы, только одобренные BRP для использования на снегоходах Ski-Doo. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ обычные шипы, потому что толщина установленной на снегоходе гусеницы меньше толщины стандартной гусеницы. Шипы могут отрываться от гусеницы и выбрасываться из-под снегохода.
- Не садитесь на снегоход в качестве пассажира, если он не оборудован специальными пассажирскими сиденьем и поручнями. В течение всей поездки Вы должны находиться на сиденье для пассажира.
- Обязательно надевайте защитный шлем установленного образца. Экипировка пассажира должна быть такой же, как и у водителя.
- Поза пассажира должна быть удобной и устойчивой: ноги должны прочно стоять на подножках или опорных площадках, руки должны дотягиваться до поручней.
- Если во время поездки Вы почувствуете недомогание или заметите какую-то опасность, немедленно скажите об этом водителю и попросите его снизить скорость или остановиться.

## УПРАВЛЕНИЕ СНЕГОХОДОМ

Водитель, отвечающий за безопасность пассажиров, должен предварительно разъяснить им основные правила поведения при езде на снегоходе.

Вы отвечаете за исправное состояние своего снегохода, за предварительный инструктаж и безопасность тех, кто допущен Вами к самостоятельному управлению снегоходом. Следует помнить, что снегоходы различных марок и моделей могут сильно отличаться друг от друга по управляемости и динамическим характеристикам.

Снегоход является относительно простым в управлении транспортным средством. Однако, как и всякое механическое самоходное транспортное средство, снегоход может представлять опасность, если водитель будет вести себя безрассудно и неосмотрительно. Мы всемерно поддерживаем водителей, которые ежегодно проходят проверку безопасности своих снегоходов. Настоятельно рекомендуем регулярно посещать дилера Ski-Doo с целью осмотра и технического обслуживания снегохода. У дилера Вы также сможете приобрести необходимые аксессуары.

Прежде чем выезжать на трассу, потренируйтесь на ровной закрытой площадке, пока полностью не овладеете основами управления и не почувствуете уверенность в том, что сможете безопасно ездить в более разнообразных условиях. Желаем радостных и безопасных путешествий!

### Контрольный осмотр снегохода перед выездом

#### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Контрольный осмотр — важная часть процедуры подготовки снегохода к выезду. Проверьте работоспособность основных элементов управления, средств защиты, механических узлов и деталей.

#### Перед запуском двигателя

1. Очистите корпус и другие части снегохода (световые приборы, сиденья, подножки, органы управления и приборы) от снега и льда.
2. Проверьте и, при необходимости, очистите от снега предварительный фильтр глушителя шума впуска воздуха.

3. Убедитесь, что лыжи и части рулевого управления перемещаются без заеданий.
4. Проверьте уровни топлива и охлаждающей жидкости, а также убедитесь в отсутствие подтеканий указанных эксплуатационных жидкостей. При обнаружении утечек обращайтесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.
5. Убедитесь, что все багажные отделения надёжно закрыты и в них не находятся слишком тяжёлые или хрупкие предметы.
6. Проверьте функционирование рычага дроссельной заслонки, убедитесь, что он перемещается плавно и без заеданий. При отпуске рычаг должен возвращаться в исходное положение.
7. Проверьте функционирование рычага тормоза, убедитесь, что тормоза оказываются полностью задействованы, прежде чем рычаг коснётся рукоятки руля. При отпуске рычаг должен возвращаться в исходное положение.
8. Проверьте работоспособность стояночного тормоза. Оставьте стояночный тормоз включённым.

#### После запуска двигателя

Процедура запуска двигателя подробно описан в главе «ПУСК ДВИГАТЕЛЯ».

1. Проверьте работоспособность световых приборов (дальнего/ближнего света фары, заднего фонаря, стоп-сигнала) и сигнальных ламп.
2. Проверьте работоспособность колпачка шнура безопасности и выключателя двигателя.
3. Отпустите стояночный тормоз.
4. Следуйте инструкциям, приведённым в главе «ПРОГРЕВ СНЕГОХОДА».

**Контрольный лист проведения осмотра перед выездом**

УЗЕЛ, СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Корпус, сиденья, подножки, световые приборы, воздушный фильтр, органы управления и контрольные приборы	Проверить состояние и очистить от снега и льда.	
Лыжи, рулевое управление	Проверить работоспособность (отсутствие заеданий и т. п.)	
Топливо и масло	Проверить уровень и убедиться в отсутствии утечек.	
Багажные отделения	Убедиться, что багажные отделения надёжно закрыты и в них отсутствуют слишком тяжёлые или хрупкие предметы.	
Рычаг дроссельной заслонки	Проверить работоспособность.	
Рычаг тормоза	Проверить работоспособность.	
Стояночный тормоз	Проверить работоспособность.	
Выключатель двигателя, шнур безопасности и световые приборы.	Проверить работоспособность. Шнур безопасности перед выездом должен быть надёжно закреплён к одежде водителя.	

**Вождение****Экипировка**

Для поездок на снегоходе следует надевать удобную, не тесную одежду. Перед поездкой уточните прогноз погоды и оденьтесь в расчёте на самую низкую температуру воздуха, которая даётся в прогнозе. Помните о важности правильного выбора нижнего белья, которое непосредственно контактирует с кожей и является первым теплоизолирующим слоем.

Водителю снегохода рекомендуется всегда надевать защитный шлем сертифицированного образца. Защитный шлем предохраняет голову от травм или снижает их тяжесть. Кроме того, шлем предохраняет голову от переохлаждения. Под шлем всегда надевайте шапочку и маску для защиты лица. Обязательно надевайте защитные очки или пользуйтесь лицевым щитком, который крепляется на шлеме.

На руки необходимо надевать перчатки, которые должны быть не только достаточно тёплыми, но и удобными для управления снегоходом.

Наиболее удобной обувью для езды на снегоходе являются ботинки с кожаным или нейлоновым верхом и на резиновой подошве. Ботинки должны иметь вынимаемые войлочные стельки.

Во время поездки на снегоходе старайтесь не промокать. Придя в помещение, снимите и тщательно просушите одежду и обувь.

Не надевайте шарфы, куртки с развевающими полами, шнурками, застёжками и пр.,

которые могут попасть в движущиеся детали снегохода.

**Запасные детали и инструмент**

Каждый снегоход должен быть укомплектован минимально необходимым набором инструментов, запасных частей и принадлежностей, которые могут понадобиться в аварийной ситуации Вам или другим владельцам аналогичных снегоходов. Этот обязательный набор включает в себя:

- данное «Руководство по эксплуатации»;
- запасные свечи зажигания и свечной ключ;
- липкую ленту;
- запасной ремень вариатора;
- запасной пусковой шнур;
- запасные лампы;
- комплект инструментов (обязательно — плоскогубцы, отвёртка и разводной гаечный ключ);
- нож;
- фонарь с проблесковым огнём;
- очки с цветными линзами;
- карту местности.

В зависимости от длительности и дальности, совершаемых Вами автономных поездок на снегоходе укомплектуйте его дополнительными запасными частями и принадлежностями.

**Посадка**

Посадка водителя, а также продольное и поперечное распределение веса тела водителя заметно влияют на ходовые качества снегохода. При маневрировании на поперечном склоне водитель должен быть готов наклонить тело в соответствующую сторону облег-

чить поворот снегохода. Водителю запрещается во время движения снегохода снимать ноги с опорных площадок и тормозить или опираться ногами на снег. Тренировки и приобретённый опыт подскажут Вам, насколько сильно нужно наклоняться в поперечном направлении, чтобы уверенно входить в поворот на различных скоростях или чтобы удерживать снегоход в безопасном равновесии при маневрировании на поперечном уклоне. Как правило, лучшей посадкой для водителя, с точки зрения удобства управления снегоходом и равновесия, является посадка сидя. Тем не менее, в некоторых особых условиях движения используются и другие посадки: езда полусидя, с опорой на одно колено или стоя.

Начинающий водитель должен освоить приёмы безопасного управления снегоходом, тренируясь на ровной снежной трассе и двигаясь на небольшой скорости.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не выполняйте маневров, в успешном завершении которых Вы не уверены. Не предпринимайте ничего, что выходит за пределы Вашего водительского опыта.

#### **Управление снегоходом сидя**

Для езды по знакомой ровной снежной трассе оптимальной для водителя является посадка сидя. При этой посадке водитель занимает среднее положение на сиденье, а ступни ног расположены на опорных площадках. Мышцы бёдер и голеней ног помогают смягчать удары от неровностей трассы.



#### **Управление снегоходом полусидя**

При этой посадке туловище водителя приподнято на полусогнутых ногах, ступни ног перенесены назад и опираются на площадки примерно под центром тяжести тела. Используя эту посадку, следует остерегаться резких торможений снегохода.



#### **Управление снегоходом стоя с опорой на одно колено**

Одна нога опирается стопой на бортовую площадку снегохода, а другая — согнута в колене и опирается на сиденье. Используя эту посадку, следует остерегаться резких торможений снегохода.



#### **Управление снегоходом стоя**

Поставьте ступни обеих ног на опорные площадки. Ноги в коленных суставах должны быть согнуты, чтобы лучше амортизировать толчки и удары, передаваемые на туловище. Езда стоя улучшает обзор спереди снегохода и позволяет водителю быстро смещать центр тяжести тела в любую сторону в соответствии с условиями движения и предпринимаемым маневром снегохода. Остерегайтесь резкого торможения.



### Движение с пассажиром

Снегоходы могут быть одно-, двух- и даже трехместными. Проверьте по табличке на корпусе снегохода, можно ли брать на борт пассажиров и сколько. Перегрузка снегохода, не предназначенного для перевозки пассажиров, очень опасна.

### Разновидности трасс и условий движения

#### Движение по подготовленным трассам

При езде по подготовленным трассам оптимальной для водителя и пассажира является посадка сидя. Не превышайте установленную допустимую скорость движения. Держитесь правой стороны, не виляйте по трассе, смещаясь от одного края к другому и обратно. Двигаясь по трассе, соблюдайте требования установленных дорожных знаков и будьте готовы к возможным неожиданностям.

#### Движение по неподготовленным трассам

При отсутствии свежевыпавшего снега неподготовленная трасса может напоминать профиль стиральной доски. Вам также будут встречаться сугробы. Движение по неподготовленным трассам на высокой скорости опасно. Снизьте скорость движения. Крепко держитесь за руль и привстаньте с сиденья (примите положение «полусидя»). Перенесите ступни ног назад, так чтобы точки опоры ног располагались примерно под центром тяжести тела. Согните ноги в коленях для лучшей амортизации толчков и ударов со стороны неровностей профиля трассы. При длительном движении по протяженным участкам трассы с короткими поперечными неровностями («стиральная доска») целесообразно принять положение «стоя с опорой на одно колено». Такая посадка несколько повышает удобство езды и одновременно позволяет водителю легко и быстро изме-

нить распределение веса тела в поперечном направлении, управляя креном и курсовым движением снегохода. Остерегайтесь камней и пней, прикрытых свежевыпавшим снегом.

#### Движение по глубокому снегу

При движении по глубокому рассыпчатому снегу снегоход может начать увязать. В этом случае следует насколько можно плавнее изменить направление движения и, двигаясь по кривой большого радиуса, постараться найти участок с более прочным снежным покровом. Если Ваш снегоход все же застрял, избегайте интенсивного буксования гусеничного движителя, так как это приводит к дальнейшему погружению снегохода в снег. Заглушите двигатель и вытяните снегоход на нетронутый участок снежного покрова. Затем протопчите колею перед снегоходом, уплотнив снег ногами. Обычно бывает достаточно подготовить колею длиной полтора—два метра. Сновапустите двигатель. Примите положение «стоя» и осторожно раскачивайте снегоход из стороны в сторону, одновременно плавно и медленно нажимая на рычаг управления дросселем. В зависимости от того, какая часть снегохода оказалась сильнее погружена в снег (передняя или задняя), переместите ступни ног на противоположный конец опорной площадки (назад или вперед). Не подкладывайте никаких подручных предметов под гусеничную ленту. Следите за тем, чтобы никто не находился спереди и сзади снегохода. Во избежание травм держите ноги подальше от гусеничной ленты и вращающихся деталей гусеничного движителя.

#### Движение по ледяному покрову

Движение на снегоходе по льду замёрзших озёр и рек может представлять опасность для жизни. Остерегайтесь таких трасс. Находясь на незнакомой местности, узнайте у местных жителей или властей, в каком состоянии ледяной покров, есть ли удобные съезды и выезды на берег, подводные родники, потоки с быстрым течением и другие опасные места. Не переправляйтесь через водную преграду по тонкому льду, который может не выдержать вес гружёного снегохода. Переправа по льду может быть очень опасной, если Вы не соблюдаете определённые меры предосторожности. На льду любое транспортное средство, включая снегоход, обладает плохой управляемостью. Необходимая для разгона, поворота или торможения снегохода сила сцепления гусеничной ленты со льдом значительно снижена, поэтому продолжительность преодоления подобных участков трассы многократно воз-

растает. На льду всегда существует опасность неуправляемого заноса и разворота. Двигаясь по льду, снизьте скорость и будьте внимательны. Оставляйте достаточно свободного места для безопасной остановки снегохода или совершения поворота. В тёмное время суток будьте особенно осторожны.

#### **Движение по плотному снегу**

Ни в коем случае нельзя недооценивать опасность движения на снегоходе по уплотнённому снежному покрову. В этих условиях сцепление гусеничной ленты и лыж с опорной поверхностью может оказаться недостаточным. Снижите скорость движения, избегайте интенсивных разгонов, резких поворотов и экстренного торможения.

#### **Преодоление подъёмов**

Встречаются два типа холмов: открытые холмы с редкой растительностью (и, возможно, локальными выходами скальных пород) и холмы, на которые можно въехать только прямо. Рациональная тактика преодоления открытого холма состоит в том, что снегоход въезжает на уклон под углом и движется по зигзагообразной траектории. Примите положение «стоя с опорой на колено». Ваша нога, опирающаяся на бортовую площадку снегохода, должна всегда находиться со стороны вершины холма. При разворотах снегохода в конце участков зигзагообразной траектории соответствующим образом изменяйте свою посадку на снегоходе.

Преодолевая подъём, поддерживайте постоянную безопасную скорость. Для преодоления холма второго типа примите положение «стоя» и предварительно разгоните снегоход на горизонтальном участке пути. При въезде на подъём ослабьте давление на рычаг дросселя, чтобы предотвратить интенсивное буксование гусеничного двигателя. В обоих случаях скорость снегохода должна быть максимально возможной по условиям безопасности и тяговым возможностям снегохода. При достижении вершины склона снизьте скорость движения. Выключите двигатель и освободите лыжи, вытянув их из снега, затем разверните снегоход носом в сторону подножия холма. Запустите двигатель и, плавно нажимая на рычаг дросселя, выведите снегоход из застревания. Займите такое положение на сиденье, чтобы предотвратить возможное опрокидывание снегохода, и спуститесь к основанию холма.

#### **Преодоление спусков**

Безопасное движение под гору требует постоянного контроля за снегоходом. При спуске с крутых склонов займите такое положение, чтобы центр тяжести Вашего тела находился как можно ниже. Держитесь обеими руками за руль снегохода. Слегка нажимая на рычаг дросселя, поддерживайте устойчивую работу двигателя во время спуска с горы. Если снегоход стал разгоняться и скорость увеличилась до опасного значения, осторожно притормозите снегоход. Тормозить следует лёгкими частыми нажатиями на рычаг тормоза. Не допускайте блокировки гусеничной ленты тормозом.

#### **Движение вдоль склона**

При движении снегохода вдоль склона, а также при подъёме или спуске с холма по зигзагообразной траектории следует придерживаться следующих правил. Водитель и пассажир должны перераспределить вес тела на борт снегохода, который находится со стороны вершины холма. Это позволит более надёжно удерживать снегоход в равновесии. Предпочтительная посадка — «стоя с опорой на колено». Нога, которая опирается на ступню, должна располагаться со стороны вершины холма, а нога, опирающаяся коленом на сиденье, со стороны подошвы холма. Будьте готовы быстро перенести вес тела в ту или иную сторону. Новичкам и малоопытным водителям не рекомендуется двигаться вдоль склонов и преодолевать крутые склоны.

#### **Движение по размокшему снегу**

Перед переправой по льду через водную преграду разведайте наличие участков с размокшим снегом. Если колея лыж темнеет и на дне выступает вода, немедленно сверните со льда на берег. Старайтесь избегать движения по размокшему снегу. Куски льда и брызги воды могут попадать на снегоходы, движущиеся вслед за Вами. Вывести снегоход из размокшего снега бывает достаточно сложно, а в некоторых случаях невозможно.

#### **Движение в тумане или во время снегопада**

Туман и плотный снегопад сильно ухудшают видимость. Если Вы вынуждены двигаться в этих условиях, снизьте скорость и включите наружное освещение. Внимательно следите за трассой, чтобы вовремя заметить неожиданное препятствие. Поддерживайте безопасную дистанцию до впереди идущего снегохода. Это позволит несколько

улучшить условия наблюдения и иметь запас по времени для принятия решения в экстренной ситуации.

#### **Движение по незнакомой местности**

На незнакомой местности двигайтесь с особой осторожностью. Снизьте скорость, чтобы иметь возможность своевременно распознать неожиданное препятствие на Вашем пути: забор, ручей, пересекающий трассу, крупные камни, впадину и пр. Любое из названных препятствий может прервать Вашу поездку и стать причиной серьёзных травм. Даже двигаясь по наезженной трассе, будьте предельно осторожны и внимательны. Скорость движения должна быть такой, чтобы Вы успевали оценивать обстановку за ближайшим поворотом трассы или внезапным понижением профиля трассы.

#### **Слепящее действие солнца**

В солнечный день могут возникнуть различные проблемы, связанные с «ослеплением» и усталостью глаз. Сверкающий на солнце снег иногда настолько затрудняет наблюдение за трассой, что Вы можете не заметить лощину, ров или другое опасное препятствие. При ярком солнце надевайте солнцезащитные очки с цветными светофильтрами.

#### **Скрытые препятствия**

На местности могут попадаться препятствия, скрытые под слоем снега. Свернув с подготовленной трассы или двигаясь по лесной дороге, снизьте скорость снегохода и будьте бдительны. Слишком высокая скорость движения по местности может превратить в очень опасное даже весьма незначительное препятствие. Удар о небольшой камень или пенёк чреват потерей контроля над снегоходом и серьёзными травмами водителя и пассажира. Во избежание ненужного риска двигайтесь по наезженным и подготовленным трассам.

#### **Провода**

Всегда будьте внимательны к лежащим на земле или низко расположенным проводам. Такие провода часто можно встретить на заброшенных территориях, где когда-то велась сельскохозяйственная деятельность. В местах, где имеется вероятность встретить на трассе провода, необходимо снизить скорость.

#### **Преодоление препятствий и прыжки**

Неожиданные прыжки снегохода через сугробы, на гребнях валиков от плуга снегоочистителя или на других незамеченных профильных препятствиях могут представлять опасность. Вы сможете загодя заметить пре-

пятствие и своевременно снизить скорость, если будете пользоваться солнцезащитными очками с цветными светофильтрами или защитным щитком для лица.

Выполнение прыжков на снегоходе является опасным упражнением. Если Вы неожиданно попали на естественный трамплин и оказались в воздухе, привстаньте на ногах и отклонитесь назад, чтобы придать снегоходу наклон на корму и приподнять лыжи. Удерживайте руль в среднем положении, соответствующем прямолинейному движению. Перед приземлением снегохода нажмите на рычаг дросселя и приготовьтесь воспринять удар снегохода об опорную поверхность. Согните ноги в коленях, чтобы лучше амортизировать вертикальный удар.

#### **Прохождение поворотов**

В зависимости от состояния снежного покрова или трассы может применяться один из двух способов поворота снегохода. В большинстве случаев для уверенного прохождения криволинейных участков трассы необходимо отклонять тело в сторону центра поворота. Перераспределение веса тела в поперечном направлении и дополнительная нагрузка на внутренний борт снегохода создают нужный крен гусеничной ленты, опирающейся на снег. Чтобы дополнительно нагрузить внутреннюю относительно центра поворота лыжу, нагнитесь и сместите тело максимально вперёд.

Иногда развернуть снегоход на глубоком снегу удаётся только вручную. Возьмитесь за передние рукоятки и постепенно поворачивайте снегоход вокруг задней точки опоры. Не перенапрягайтесь. Воспользуйтесь посторонней помощью. Помните: поднимать тяжести надо за счёт усилия ног, а не спины.



mno2008-003-005

### Пересечение дорог

В некоторых случаях Вам придётся пересекать дорогу, проложенную по насыпи. Выберите такое место, где Вы сможете подняться по уклону насыпи земляного полотна наиболее безопасно. Привстаньте с сиденья на ноги и разгоните снегоход лишь до такой скорости, которая необходима для успешного преодоления уклона насыпи. Въезжая на насыпь, полностью остановите снегоход на обочине и пропустите транспорт, следующий по дороге в обоих направлениях. Пересеките дорожное полотно в перпендикулярном направлении. При съезде с дорожной насыпи вниз переместите центр тяжести тела и точки опоры ног максимально назад. Помните, что снегоход не рассчитан для движения по жёстким дорожным покрытиям, и усилия на руле могут возрасти.

### Пересечение железнодорожных путей

Запрещается двигаться на снегоходе вдоль железнодорожного полотна. При пересечении железнодорожных путей остановите снегоход и оглядитесь. В условиях недостаточной видимости прислушайтесь, не приближается ли поезд.

### Движение в ночное время

Суточное изменение естественной освещённости влияет на способность водителя визуально оценивать обстановку на трассе движения и на заметность Вашего снегохода для других участников движения. Вождение снегохода в ночное время нежелательно. Перед поездкой проверьте исправность и функционирование приборов наружного освещения и сигнализации. Рассеиватели фары и фонаря должны быть чистыми. Скорость движения должна быть такой, чтобы Вы успели вовремя затормозить и остановиться при появлении перед снегоходом опасного предмета или препятствия. Двигайтесь ночью только по подготовленным трассам и никогда не съезжайте с них на незнакомую местность. Избегайте движения по замёрзшим рекам и озёрам. Помните, что проволочные растяжки, изгороди из колючей проволоки, канатное ограждение дорог, ветви деревьев и другие подобные препятствия трудно заметить ночью. Никогда не отправляйтесь в ночную поездку на снегоходе в одиночку. Имейте с собой исправный фонарь аварийной сигнализации. Держитесь дальше от жилых районов, чтобы не нарушать покой людей.

### Движение в составе колонны

Перед тем как отправиться в путь, выберите лидера группы и замыкающего. Все участники поездки должны знать предложенный маршрут движения и конечный пункт назна-

чения. Убедитесь в наличии всех необходимых инструментов, запасных частей и достаточного количества топлива и моторного масла. Никогда не обгоняйте на трассе лидера группы, а также другие снегоходы, идущие впереди. Для визуальной сигнализации об опасности или изменении направления движения используйте установленные сигналы (например, отмахку рукой). При необходимости оказывайте помощь другим водителям снегоходов. При движении в группе ВАЖНО соблюдать безопасную дистанцию между снегоходами. Поддерживайте дистанцию, которая обеспечит, в случае необходимости, безопасную остановку снегохода. Постоянно контролируйте положение впереди идущего снегохода.

### Сигналы

Перед остановкой снегохода подайте знак следующим за Вами водителям, подняв вверх над головой правую или левую руку. Поворот влево обозначают вытянутой левой рукой, которая поднята в горизонтальное положение. Для предупреждения о правом повороте поднимите согнутую в локте левую руку. При этом плечо руки должно располагаться горизонтально, а предплечье — вертикально. Каждый водитель снегохода должен предупреждать едущих сзади о предпринимаемых им маневрах.

### Остановки на трассе

При остановке на трассе сверните в сторону. Это уменьшит опасность столкновения с другими снегоходами.

### Знаки на трассе

Для предупреждения об опасных участках и регулирования режима движения снегоходов по трассе используются специальные и дорожные знаки. Изучите знаки, применяемые в Вашем регионе.

### Окружающая среда

При правильной эксплуатации снегоходы могут приносить определённую пользу природе. Например, по укатанным колеям снегоходов дикие животные могут мигрировать в другие зоны обитания. Не злоупотребляйте техническими возможностями снегохода и не устраивайте погоню или травлю диких животных. Переутомление или истощение могут стать причиной гибели животных. Объезжайте стороной заказники, заповедники и кормушки для диких зверей.

Если Вам повезло увидеть дикое животное, остановите снегоход и спокойно наблюдайте за ним.

Наши рекомендации отнюдь не направлены на то, чтобы каким-то образом ограничить Ваши возможности получать удовольствие от катания на снегоходе. Соблюдая необходимые меры безопасности, Вы сохраните своё здоровье и снизите риск травмирования Ваших друзей и знакомых, для которых Вы открываете радость общения с зимней природой и такой замечательный вид досуга, как катание на снегоходе. В следующий раз, когда Вы решите прокатиться на снегоходе, подумайте о том, что прокладывая колею по снегу, Вы одновременно способствуете развитию нашего вида спорта. Давайте совместными усилиями выберем правильный путь. Разрешите от имени BRP выразить Вам благодарность за Ваш вклад в наше общее дело.

Вероятно, не существует другого занятия на досуге, которое могло бы сравниться с катанием на снегоходе по тому удовольствию, которое Вы получаете от прогулки. Дальние рейды на снегоходе по диким уголкам нетронутой природы — это увлекательный и азартный зимний спорт и здоровый образ жизни. Вместе с тем, чем больше людей начинают активно отдыхать на природе, тем большая нагрузка ложится на рекреационные зоны и тем больше опасность нарушения экологического равновесия.

В сущности, наибольшая угроза нашему виду спорта заключается в нас самих, и прежде всего — в несознательном отношении к природе. Следовательно, эксплуатируя снегоход, надо всегда чувствовать ответственность за свои действия.

Большинство людей бережно относятся к природе и уважает природоохранные законы. Каждый из нас должен быть в этом отношении примером для начинающих, независимо от того, молоды они или уже находятся в достаточно зрелом возрасте.

В наших общих интересах культивировать бережное отношение к природе, особенно в зонах отдыха, посещаемых множеством людей. Необходимо ясно понимать, что перспективы зимних видов спорта зависят, прежде всего, от того, насколько успешно мы сможем сохранить в первозданном виде окружающую среду.

Понимая важность вклада, который владельцы снегоходов могут внести в охрану окружающей среды, мы проводим кампанию под лозунгом «Бережное отношение к природе».

Эта кампания нацелена не только на то, чтобы снизить ущерб природе от гусениц снегоходов. Цель её гораздо шире и включает в себя мониторинг и охрану целых при-

родных комплексов. Кампания рассчитана на участие всех энтузиастов, кому небезразлично будущее окружающей среды. Мы призываем всех любителей катания на снегоходах помнить, что сохранение природы необходимо не только для развития этого вида спорта и обслуживающей его индустрии, но и в интересах будущих поколений людей.

Бережное отношение к природе вовсе не означает для Вас каких-либо ограничений в наслаждении от катания на снегоходе. Просто всегда поступайте ответственно по отношению к природе!

Для бережного отношения к природе важно, где и как Вы эксплуатируете Ваш снегоход. Всегда выполняйте следующие рекомендации.

**Будьте информированы.** Запаситесь картами, изучите местное природоохранное законодательство и правила пользования рекреационными зонами. Для этого можно обратиться в местные органы, занимающиеся вопросами природопользования. Соблюдайте требования нормативных документов, в том числе ограничения на максимальную скорость движения по трассе.

**Не ездите на снегоходе по молодым посадкам деревьев,** кустарнику, по траве. Не рубите деревья и сучья. На равнинной местности, где катание на снегоходах очень популярно, двигайтесь только в специально разрешённых местах и по подготовленным трассам. Помните о тесной связи, существующей между охраной природы и Вашей собственной безопасностью.

**Берегите фауну.** Будьте особенно внимательны к тем животным, которые выхаживают молодняк или страдают от недостатка кормовой базы. Сильный стресс, испытываемый животным с истощённым организмом, может окончательно подорвать его жизненные силы.

**Воздерживайтесь от поездок на снегоходе в зоны, предназначенные только для обитания диких животных.** Соблюдайте установленные правила и ограничительные знаки. Человек, заботящийся о природе, никогда не будет сорить или приводить в беспорядок место своего пребывания.

**Не заезжайте в заказники.** Они закрыты для въезда любых транспортных средств. Уточните границы заказника.

**Не заезжайте без разрешения на частную территорию.** Уважайте права землевладельцев и частную собственность. Несмотря на существенное снижение уровня шума современных снегоходов, Вам не следует заезжать в места проживания людей, где тишина является «порядком дня».

Всем владельцам и любителям катания на снегоходах хорошо известны те многолетние усилия, которые предпринимаются с самого начала развития этого вида зимнего спорта и направлены на расширение регионов, доступных для безопасной и ответственной эксплуатации снегоходов. Эти усилия продолжают, не ослабевая, и по сей день.

Бережно и ответственно относиться к окружающей среде — единственный способ обеспечить возможность получать удовольствие от катания на снегоходах и в ближайшем будущем. Это главный аргумент, с которым, мы надеемся, Вы не можете не согласиться. Имеются и другие, не менее убедительные, аргументы.

Наслаждение от общения с удивительными красотами зимней природы является главным стимулом, который привлекает в ряды энтузиастов катания на снегоходах множество людей. Наше бережное отношение к окружающей среде позволит сохранить эту возможность. Более того, мы сможем приобщить к полезному и здоровому досугу других людей. Бережное и ответственное отношение к природе поможет развивать в перспективе наш замечательный вид зимнего спорта.

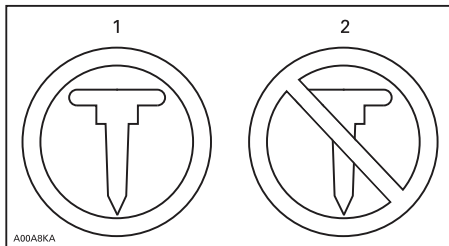
Наконец, для любого водителя снегохода хорошим тоном должно быть бережное отношение к окружающей среде. Не нужно оставлять глубокие следы или нестись на большой скорости по девственному лесу, чтобы продемонстрировать своё мастерство управления снегоходом. Независимо от того, на каком снегоходе Вы едете — на мощном Ski-Doo, спортивном MX Z<sup>®</sup> или на любом другом, покажите, что Вы вполне осознаете свою ответственность за охрану окружающей среды. Покажите, что Вы знаете, как сделать снежный шлейф, не оставляя глубоких следов на снегу.

## ИЗДЕЛИЯ ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ СЦЕПЛЕНИЯ С ПОВЕРХНОСТЬЮ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Содержание данного раздела относится лишь к снегоходам, оснащённым на заводе-изготовителе гусеницами, на которые BRP допускает установку специальных шипов.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не устанавливайте на гусеницу шипы, если это не разрешено инструкциями BRP. На поверхности гусеницы, на которую допускается установка шипов, нанесена соответствующая маркировка (см. рис. ниже). Установка шипов на нерекондованный тип гусеницы увеличивает опасность разрыва и схода гусеницы с направляющих катков.



А00АВКА

#### МАРКИРОВКА ГУСЕНИЦЫ

1. Допускается установка шипов
2. НЕ ДОПУСКАЕТСЯ установка шипов

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Допускается установка шипов, только одобренных компанией BRP для использования на снегоходах Ski-Doo. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ обычные (не рекомендованные) шипы, так как толщина установленной на данном снегоходе гусеницы меньше чем стандартной гусеницы. Шипы могут отрываться от гусеницы и выбрасываться из-под снегохода. Проконсультируйтесь с авторизованным дилером Ski-Doo.

Использование твердосплавных коньков и/или шипов для усиления сцепления с опорной поверхностью изменяет поведение снегохода, в частности, это отражается на маневренности, наборе скорости и эффективности торможения.

Шипы улучшают сцепление при движении по плотному снежному покрову и льду, но практически бесполезны при движении по рыхлому снегу. Водителю потребуется

некоторое время, чтобы привыкнуть к управлению снегоходом, который оснащён приспособлениями для улучшения сцепления (шипам, твердосплавными коньками). Обязательно потренируйтесь в выполнении маневров поворота, ускорения и торможения.

Строго следуйте местным нормам и правилам, касающимся применения шипов. Не нарушайте правил эксплуатации снегохода, бережно относитесь к природе и уважайте права других людей.

### Маневренность

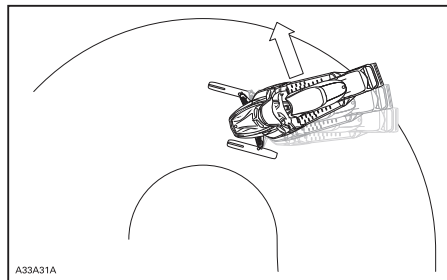
Шипы усиливают сцепление задней части снегохода с опорной поверхностью. Установка твердосплавных коньков улучшает сцепление лыж, и, таким образом, силы сцепления передней и задней части снегохода оказываются уравновешенными. Стандартные твердосплавные коньки, имеющиеся в продаже, могут и не дать ожидаемого эффекта, так как многое зависит от того, как Вы предпочитаете водить снегоход (стиль вождения), и как настроена подвеска.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если силы сцепления с опорной поверхностью не сбалансированы, то снегоход будет проявлять тенденцию к излишней или недостаточной поворачиваемости, что может привести к потере контроля над снегоходом.

### Излишняя поворачиваемость

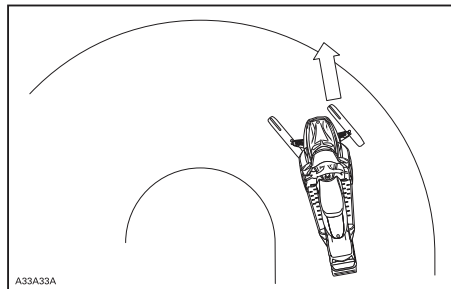
При определенных условиях установка только твердосплавных коньков без шиповки гусеницы приводит к излишней поворачиваемости снегохода (см. рисунок).



### ИЗЛИШНЯЯ ПОВОРАЧИВАЕМОСТЬ

#### Недостаточная поворачиваемость

При определенных условиях установка шипов без твердосплавных коньков приводит к недостаточной поворачиваемости снегохода (см. рисунок).

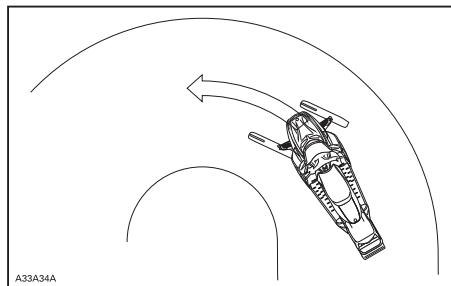


A33A33A

#### НЕДОСТАТОЧНАЯ ПОВОРАЧИВАЕМОСТЬ

#### Контролируемое движение

Установка твердосплавных коньков и шиповка гусеницы обеспечивают баланс сил, необходимый для уверенного контроля над снегоходом (см. рисунок).



A33A34A

#### КОНТРОЛИРУЕМОЕ ДВИЖЕНИЕ

#### Ускорение

Шипованная гусеница обеспечивает быстрый набор скорости на утрамбованном снегу и льду, однако, на рыхлом снегу она не только бесполезна, но и может стать причиной внезапных и резких изменений сцепления.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание неожиданных реакций снегохода:

- плавно работайте рычагом дроссельной заслонки;
- не пытайтесь с помощью вращения гусеницы устроить «контролируемый» занос задней части снегохода.

Осколки льда и посторонние предметы, вылетев из-под гусеницы с большой скоростью, могут травмировать окружающих.

#### Торможение

Шипованная гусеница эффективна при торможении на утрамбованном снегу и льду, но не на рыхлом снегу. Из-за этого при определенных условиях эффективность торможения может внезапно меняться. Пользуйтесь тормозом очень осторожно, чтобы не допустить блокировки гусеницы и не потерять контроль над снегоходом.

#### Важные указания по мерам безопасности

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание серьезных травм и увечий:

- НЕ стойте позади или рядом с вращающейся гусеницей;
- если существует необходимость поднять гусеницу над опорной поверхностью, устанавливайте заднюю часть снегохода на опору с широким основанием и отражательным щитком;
- гусеницу, поднятую над опорной поверхностью, проворачивайте только на малой скорости.

Из быстро вращающейся гусеницы под действием центробежной силы могут неожиданно вылететь сломанные шипы, звенья гусеницы или какие-то посторонние предметы, которые способны нанести серьезные травмы окружающим.

#### Шипы и срок службы снегохода

Использование устройств и приспособлений для улучшения сцепления с опорной поверхностью усиливает вибрации и создаёт дополнительную нагрузку на некоторые компоненты снегохода. Это сокращает срок службы гусеницы и приводит к преждевременному износу таких деталей, как ремни, тормозные накладки, подшипники, цепь и звёздочка цепной передачи. Необходимо осматривать гусеницу перед каждой поездкой. Более подробная информация представлена в главе «ГУСЕНИЦА» раздела «ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».

Шипы могут нанести повреждения туннелю, если не защитить его специальными защитными накладками. Возможно также повреждение электропроводки и радиаторов, что может привести к перегреву и поломке двигателя.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если туннель не оборудован защитными накладками или накладки сильно изношены, то не исключена опасность пробоя топливного бака и возгорания снегохода.

**ВНИМАНИЕ** Обратитесь к дилеру Ski-Doo для подбора защитных накладок для Вашего снегохода.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Внимательно прочитайте раздел «ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА», чтобы знать, какие ограничения предусмотрены компанией BRP в случае применения шипов.

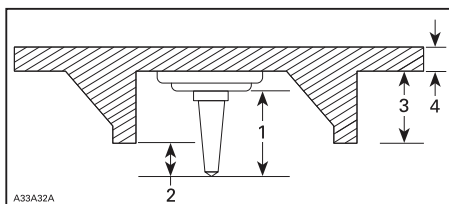
### Установка шипов на предназначенную для этого гусеницу

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается установка шипов на не рекомендованные типы гусениц. Нарушение правил установки шипов увеличивает риск разрыва гусеницы, что может привести к серьезной аварии с тяжёлыми последствиями, не исключая травм и гибели людей.

Компания BRP не рекомендует самостоятельно заниматься шиповкой гусеницы — обратитесь к дилеру Ski-Doo.

- Используйте только одобренные BRP шипы.
- Не устанавливайте шипы, высота которых превышает высоту профиля гусеницы более чем на 9,5 мм.



#### УСТАНОВКА ШИПОВ

1. Размер шипа
2. Выступ за пределы профиля гусеницы от 6,4 до 9,5 мм
3. Высота грунтозацепа гусеницы
4. Толщина полотна гусеницы

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При выборе шипов обратитесь за консультацией к авторизованному дилеру BRP.
- Не пользуйтесь обычными (не одобренными BRP) шипами потому что толщина используемой гусеницы меньше толщины стандартной и шипы могут выпадать из гусеницы и выбрасываться из-под снегохода.
- Шипы должны вставляться только в специально утолщенные места гусеницы.
- Запрещается установка шипов на гусеницы с высотой профиля 35 мм и более.
- Число установленных шипов должно соответствовать числу утолщений, специально отлитых на гусенице.
- Перед установкой шипов получите необходимые инструкции и рекомендации у изготовителя гусеницы. Очень важно знать моменты затяжки болтов, которыми крепятся шипы.

**НЕПРАВИЛЬНО ВЫБРАННОЕ КОЛИЧЕСТВО ШИПОВ ИЛИ ИХ НЕПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА УВЕЛИЧИВАЮТ РИСК РАЗРЫВА ГУСЕНИЦЫ, ЧТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОЙ АВАРИИ С ТЯЖЁЛЫМИ ПОСЛЕДСТВИЯМИ.**

### Техническое обслуживание и замена

ЕСЛИ ГУСЕНИЦА ОСНАЩЕНА ШИПАМИ, ПРОВЕРЯЙТЕ ЕЁ СОСТОЯНИЕ ПЕРЕД КАЖДОЙ ПОЕЗДКОЙ.

Гусеница не должна иметь:

- проколов;
- разрывов и следов износа (в частности, вокруг отверстий);
- сломанных и изношенных грунтозацепов с обнажёнными стержнями;
- расслоений резины;
- сломанных стержней;
- сломанных шипов;
- погнутых шипов;
- утерянных шипов;
- шипов, оторванных от гусеницы;
- утерянных направляющих гребней;
- плохо затянутых шипов (строго соблюдайте указания, касающиеся момента затяжки шипов).

---

*ИЗДЕЛИЯ ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ СЦЕПЛЕНИЯ С ПОВЕРХНОСТЬЮ*

На гусеницах, шипованных в заводских условиях, сломанные или утерянные шипы замене не подлежат. На самостоятельно шипованных гусеницах немедленно замените сломанные или повреждённые шипы. Замените гусеницу, если замечены признаки начала её разрушения. В сомнительных случаях обратитесь за советом к дилеру. Перед каждой поездкой проверяйте состояние гусеницы.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

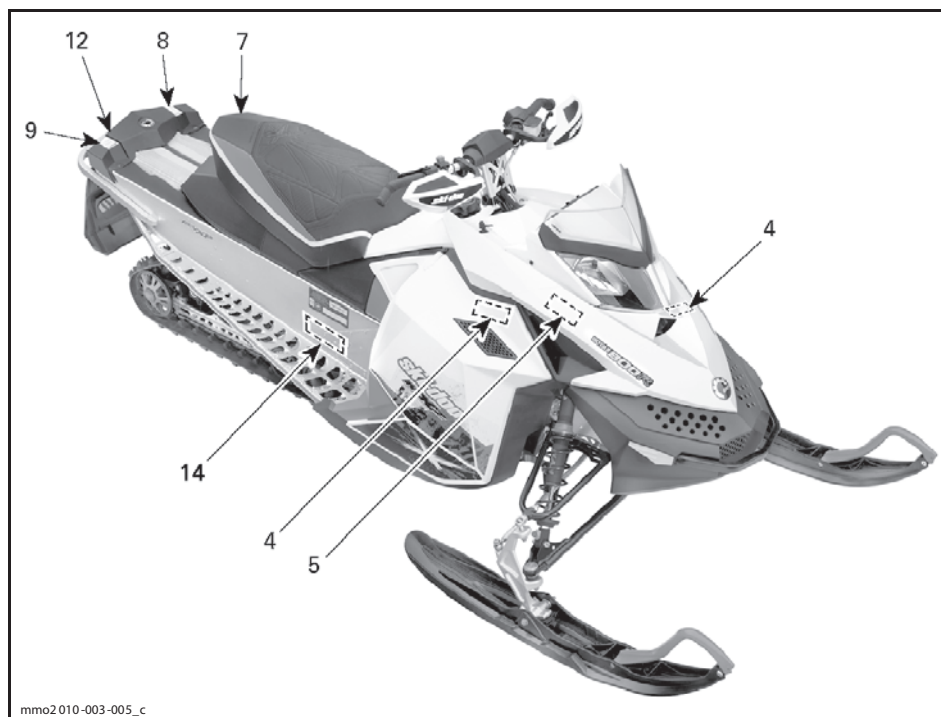
Эксплуатация снегохода с повреждённой гусеницей или поломанными шипами опасна потерей контроля над снегоходом.

## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ



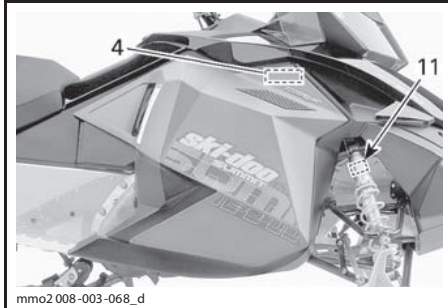
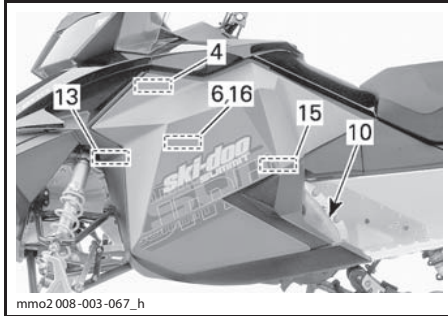
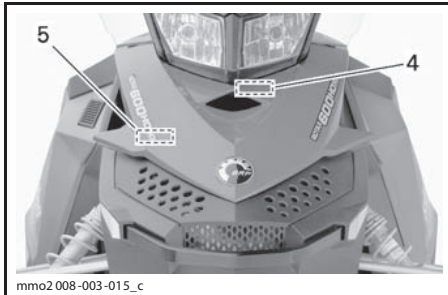
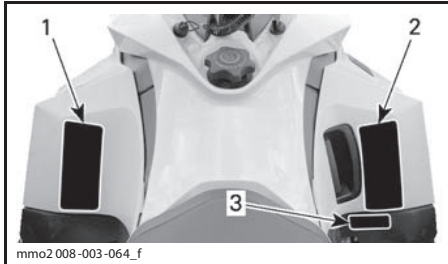
Приведённые ниже предупреждающие наклейки должны рассматриваться как неотъемлемая часть снегохода. Если какие-либо наклейки были утеряны, их следует заменить. Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Рисунки, приведённые в настоящем Руководстве, носят справочный характер.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ



**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Прочитайте и узнайте информацию, содержащуюся на предупреждающих табличках и в Руководстве по эксплуатации. Руководство по эксплуатации хранится под сиденьем. Чтобы получить доступ к нему потяните защелку, расположенную под передним краем сиденья и сдвиньте сиденье.
- Изучите устройство снегохода. Неопытный водитель может пострадать от того, что не знает, особенностей управления снегоходом и как надо учитывать погодные, рельефные и прочие условия движения. Не превышайте допустимую скорость движения.
- Превышение скорости и неосторожное вождение опасны для жизни! Выберите скорость в соответствии с состоянием снежного покрова и погодными условиями.
- На плотном снегу, льду или дороге управляемость снегохода и эффективность торможения ухудшаются. Снизьте скорость и обеспечьте достаточный тормозной путь.
- Соблюдайте требования к возрасту водителя. Не рекомендуем доверять руль снегохода лицам моложе 16 лет.
- Не открывайте боковую панель и капот, когда двигатель работает или снегоход находится в движении. Убедитесь, что колпачок шнур безопасности снят с контактного устройства.

**ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ:**

1. Закрепите шнур безопасности на Вашей одежде.
2. Каждый раз, прежде чем начать движение проверьте работоспособность привода дроссельной заслонки и тормозов. После отпущения рычаги должны возвращаться в исходное положение.
3. Задействуйте стояночный тормоз.
4. Поверните руль из одного крайнего положения в другое и убедитесь, что руль движется плавно и его движению ничто не мешает.

**ПОСЛЕ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ:**

1. Снимите колпачок шнур безопасности, чтобы убедиться, что двигатель глохнет.
2. Запустите двигатель снова и убедитесь, что он глохнет при нажатии выключателя двигателя.
3. Чтобы двигатель не заглох во время начала движения отпустите стояночный тормоз.

mmo2 007-009-050\_en  
ТАБЛИЧКА 1

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Снегоход рассчитан на одного (1) водителя и столько пассажиров, сколько имеется пассажирских мест с поручнями и ремнями согласно требованиям стандартов SSCC.

**Во время движения с пассажиром помните:**

- Эффективность торможения и управляемость снегохода снижены. Двигайтесь на пониженной скорости, предусмотрите больше, чем обычно, пространства для маневра.
- Отрегулируйте подвески в соответствии с нагрузкой.

**ПОМНИТЕ: НА ВАС ЛЕЖИТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА БЕЗОПАСНОСТЬ ПассажиРА!**  
ВОДИТЕЛЬ И ПассажиРЫ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬ СЛЕДУЮЩИЕ УКАЗАНИЯ:

Избегайте неожиданностей!

- Следите за изменением условий движения, появлением людей, препятствий, других снегоходов.
- Не выезжайте на тонкий лед, не заходите в воду.
- Будьте предельно внимательны вне трассы.

**НАДЕВАЙТЕ** шлем сертифицированного образца и защитную одежду.

Алкогольные напитки и наркотики **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНЫ** (в том числе и для пассажира).



mmo2 007-009-052\_en  
ТАБЛИЧКА 2



mмо2.006-003-007\_a

ТАБЛИЧКА 3 — МОДЕЛИ ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО РЫНКА



A33A2GA

ТАБЛИЧКА 4



mмо2.008-003-007

ТАБЛИЧКА 5



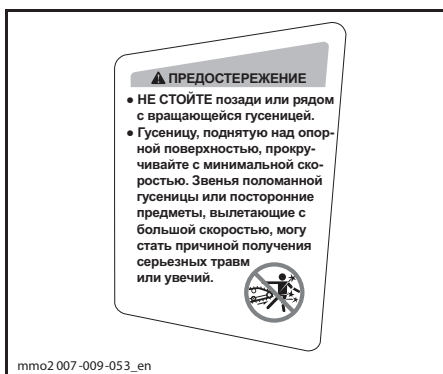
A33A2FA

ТАБЛИЧКА 6



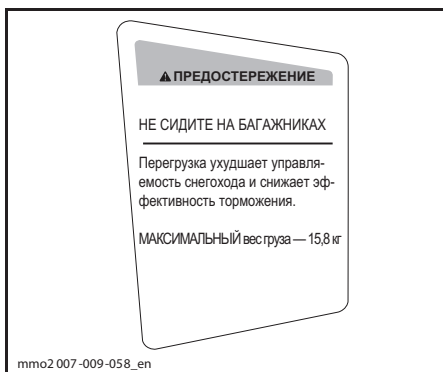
mмо2.008-003-006\_a

ТАБЛИЧКА 7



mмо2.007-009-053\_en

ТАБЛИЧКА 8



mмо2.007-009-058\_en

ТАБЛИЧКА 9

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ

**AVERTISSEMENT**  
Ce garde doit TOUJOURS être en place lorsque le moteur fonctionne

**WARNING**  
This guard must ALWAYS be in place when engine is running

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**  
НЕ ДОПУСКАЕТСЯ работа двигателя со снятым защитным кожухом.

mmo2 008-008-023

ТАБЛИЧКА 10 — НА ЗАЩИТНОМ КОЖУХЕ ТОРМОЗНОГО ДИСКА

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Данный амортизатор находится под давлением.
- При нагревании или нарушении герметичности может произойти взрыв.
- Не разбирать.

mmo2 010-003-101\_en

ТАБЛИЧКА 11 — НА КОРПУСЕ АМОРТИЗАТОРА

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Для установки на гусеницу данного снегохода используйте ТОЛЬКО специальные шипы, одобренные BRP. Стандартные шипы могут оторваться от гусеницы, что может привести к серьезной аварии и гибели людей. Более подробное описание можно найти в Руководстве по эксплуатации, входящем в комплект настоящего снегохода.

mmo2 008-003-052\_en

ТАБЛИЧКА 12 — МОДЕЛИ С ГУСЕНИЦЕЙ, НА КОТОРУЮ ДОПУСКАЕТСЯ УСТАНОВКА ШИПОВ

**Таблички соответствия**  
Табличка соответствия EPA

**СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫХОПА**  
ДАННЫЙ ДВИГАТЕЛЬ СЕРТИФИЦИРОВАН ДЛЯ РАБОТЫ НА НЕОЧИЩЕННОМ БЕНЗИНЕ И СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ [XXXX] EPA В ОТНОШЕНИИ СНЕГОХОДНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ С ИСКРОВЫМ ЗАЖИГАНИЕМ.

КЛАСС ДВИГАТЕЛЯ	XXXX	ФАМИЛИЯ ДВИГАТЕЛЯ	XXXX
СЕРТИФИКАТ FEL	XXXX	ЛИМИТ ВЫХОПА	XXXX
РАБОЧИЙ ОБЪЕМ	XXXX	ЦИЛИНДРИ	XXXX
СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ВЫХОПА	XXXX	СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ВЫХОПА	XXXX

**RENSEIGNEMENTS SUR LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION**  
CE VEHICULE EST CERTIFIE POUR FONCTIONNER A L'ESSENCE SANS PLOMB ET IL REpond AUX NORMES [XXXX] DE L'EPA DES E.-U. POUR LES MOTONEIGES A MOTEUR SI.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРИВЕДЕНА В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ VOIR GUIDE DU CONDUCTEUR POUR LES SPECIFICATIONS D'ENTRETIEN

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

mmo2 007-009-070

ТАБЛИЧКА 13 — В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ  
Табличка соответствия SSCC

Требования, касающиеся безопасности снегоходов, установлены Комитетом по безопасности и сертификации снегоходов (SSCC), членом которого является и компания BRP. Свидетельством того, что Ваш снегоход удовлетворяет этим стандартам безопасности, является сертификационная табличка, прикрепленная на вертикальной стенке обтекателя по правому борту снегохода.

В табличке указано, что независимая испытательная лаборатория подтверждает полное соответствие снегохода требованиям стандартов безопасности SSCC.

CE MODELE A ETE EVALUE PAR UN LABORATOIRE D'ESSAIS INDEPENDANT ET SANS PARTI EN VUE DES NORMES DE SECURITE DU SSCC EN VIGUEUR A LA DATE DE FABRICATION.

CERTIFIED

THIS MODEL HAS BEEN EVALUATED BY AN INDEPENDENT TESTING LABORATORY AND IT MEETS ALL SSCC SAFETY STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF ITS MANUFACTURE.

CERTIFIE

PARRAINE PAR LE COMITE DE SECURITE DE CERTIFICATION DE LA MOTONEIGE, INC.

SPONSORED BY THE SNOWMOBILE SAFETY AND CERTIFICATION COMMITTEE, INC.

A00A1MA

ТАБЛИЧКА 14 — НА ТУННЕЛЕ

Таблички с технической информацией

<b>ОСТОРОЖНО</b>	<b>ATTENTION</b>
• В соответствии с требованиями стандартов, регламентирующих уровень шума двигателя, снегохода, оборудован глушителем шума выпуска воздуха.	• Le moteur a été conçu pour fonctionner avec ce silencieux d'admission afin de se conformer aux lois et règlements relatifs au bruit.
• Эксплуатация снегохода без глушителя шума выпуска воздуха или с неправильно установленным глушителем может привести к серьезным поломкам двигателя.	• Son absence ou une mauvaise installation peut endommager le moteur.

mmo2 007-009-051

ТАБЛИЧКА 15

**ВАЖНО**

Рекомендуемый момент затяжки болта крепления ведущего шкива составляет 115–125 Нм

Несоблюдение указанного момента затяжки может привести к серьезным повреждениям ведущего шкива и двигателя. Процедура сборки подробно описана в «Руководстве по ремонту».

Couple de serrage recommandé pour le boulon de la poulie motrice 115-125 N·m / 85-92 lbf·ft

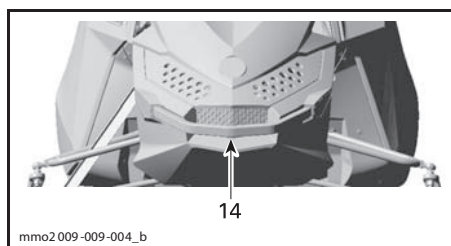
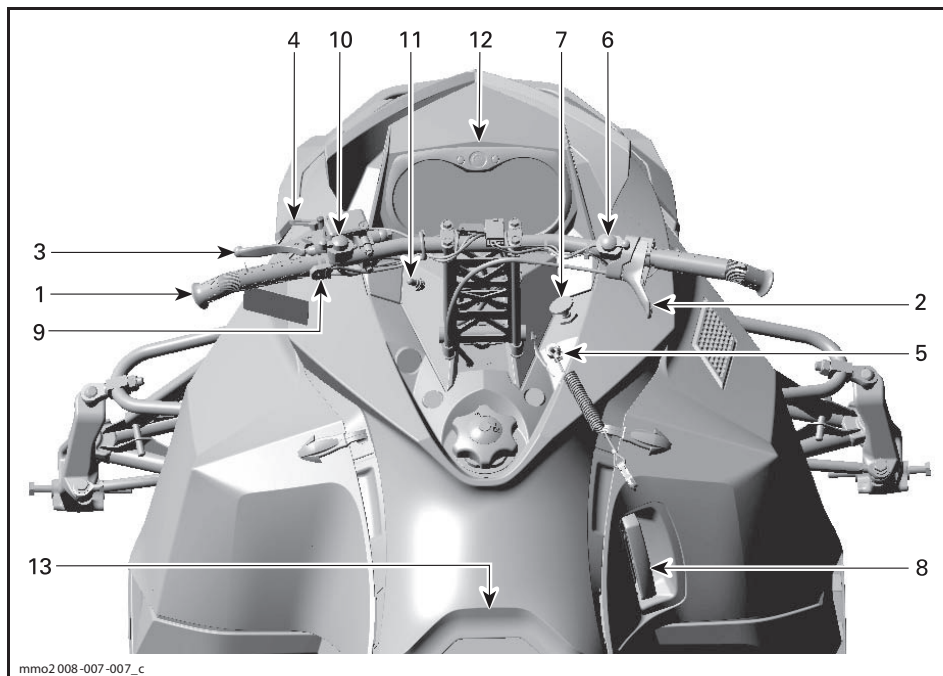
Ne pas appliquer le couple de serrage recommandé pourrait entraîner un bris majeur à la poulie motrice et au moteur. Référez au manuel de réparation pour avoir la procédure complète d'assemblage.

mmo2 010-003-001

ТАБЛИЧКА 16 — НА ЗАЩИТНОМ КОЖУХЕ РЕМНЯ ВАРИАТОРА

***СВЕДЕНИЯ О  
ТРАНСПОРТНОМ  
СРЕДСТВЕ***

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ



### 1) Руль

Руль служит для изменения направления движения снегохода. При повороте руля влево или вправо, лыжи также поворачиваются влево или вправо, меняя направление движения снегохода.

### 2) Рычаг дроссельной заслонки

Рычаг дроссельной заслонки располагается справа на руле.

Рычаг приводится в действие большим пальцем. Нажатие на рычаг дроссельной заслонки приводит к увеличению оборотов двигателя и включению вариатора трансмиссии. При полном отпуске рычага дроссельной заслонки двигатель автоматически переходит в режим холостого хода.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед пуском двигателя проверьте работу рычага дроссельной заслонки. При отпуске рычаг должен самостоятельно возвращаться в исходное положение. Эксплуатация снегохода с неисправным механизмом привода дроссельной заслонки категорически запрещена.

### 3) Рычаг тормоза

Рычаг тормоза располагается слева на руле.

Нажатие на рычаг включает тормозной механизм. При отпуске рычаг автоматически возвращается в исходное положение. Эффективность торможения зависит от приложенного к рычагу усилия, а также от характера местности и снежного покрова.

### 4) Рычаг стояночного тормоза

Рычаг стояночного тормоза располагается слева на руле.

Включайте стояночный тормоз всегда во время стоянки снегохода.

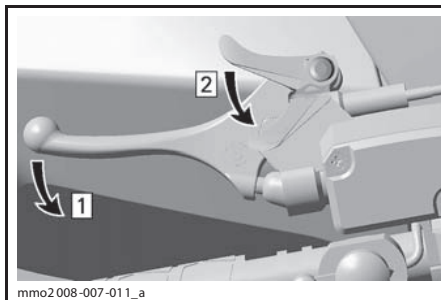
#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом движения убедитесь, что стояночный тормоз полностью отключён. При движении снегохода и длительном нажатии на рычаг тормоза возможно повреждение тормозной системы, потеря тормозного эффекта и/или возгорание снегохода.

#### Включение тормоза

Нажмите рычаг тормоза и, удерживая его, нажмите блокировочный рычажок, как показано на рисунке.

**ВНИМАНИЕ** Эффективность стояночного тормоза зависит от износа тормозных накладок. Включив стояночный тормоз, убедитесь, что движение снегохода надёжно заблокировано.



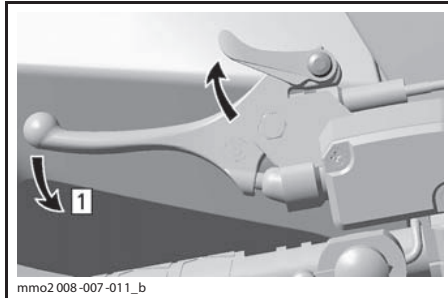
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — МЕХАНИЗМ ВКЛЮЧЕНИЯ

Шаг 1: Нажмите и удерживайте рычаг тормоза

Шаг 2: Нажмите блокировочный рычажок

#### Отключение механизма

Нажмите рычаг тормоза. Блокировочный рычажок автоматически вернётся в исходное положение. Перед началом движения необходимо отключать стояночный тормоз.



mmo2 008-007-011\_b

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ВЫКЛЮЧЕНИЕ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

Шаг 1: Нажмите рычаг тормоза

## 5) Выключатель со шнуром безопасности

### Общие сведения

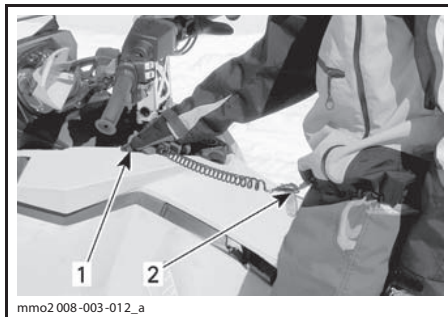
Система со шнуром безопасности выключает двигатель, если водитель случайно падает со снегохода.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы предотвратить случайный пуск двигателя, угон или несанкционированное использование снегохода детьми или посторонними лицами, не оставляйте шнур безопасности на снегоходе.

### Использование

Перед пуском двигателя прикрепите шнур безопасности к петле на одежде, а колпачок шнура наденьте на выключатель.



mmo2 008-003-012\_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

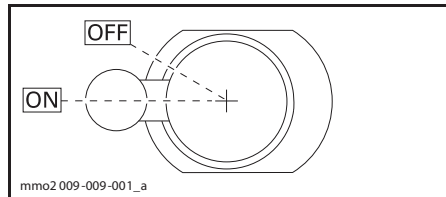
1. Наденьте колпачок на выключатель
2. Прикрепите конец шнура к петле на одежде

Для экстренной остановки двигателя сдёрните колпачок шнура безопасности с выключателя.

## 6) Выключатель двигателя

Выключатель находится на правой рукоятке руля и служит для остановки двигателя.

Для того чтобы заглушить двигатель в случае какой-либо опасности, переведите выключатель (вниз или вверх) в положение OFF (выкл.) и одновременно нажмите на рычаг тормоза. Во время запуска двигателя выключатель должен находиться в среднем положении ON (вкл.).



mmo2 009-009-001\_a

Все водители должны тщательно ознакомиться с работой этого устройства путём многократного использования при первой поездке и в дальнейшем для любой остановки двигателя. Процедура остановки двигателя должна быть освоена водителем на уровне рефлекса, чтобы быть готовым воспользоваться ей в экстренной ситуации.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если поводом для аварийной остановки двигателя послужила какая-то неисправность, то перед запуском двигателя необходимо найти и устранить её причину. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Ski-Doo.

## 7) Кнопка пускового насоса

Вытяните и утопите кнопку. На прогревом двигателе использовать пусковой насос не требуется.

Действуйте кнопкой, пока не почувствуете сопротивление. После этого двумя—тремя движениями подкачайте топливо во впускной коллектор. Закончив подкачку топлива, убедитесь, что кнопка вернулась в исходное положение.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В очень холодную погоду кнопка может примёрзнуть. Рекомендуем повернуть кнопку 3—4 раза вокруг оси, прежде чем начинать подкачку топлива.

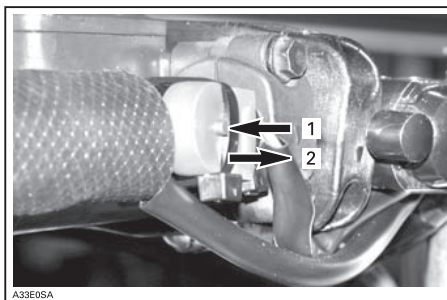
### 8) Рукоятка ручного стартера

Рукоятка ручного стартера находится по правому борту снегохода. Чтобы включить механизм ручного стартера, медленно потяните рукоятку на себя и, когда почувствуете сопротивление, дерните рукоятку энергично. Медленно верните рукоятку в исходное положение.

### 9) Выключатель предварительного обогрева настроенной трубы

Только для гоночных моделей

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для того чтобы гарантийные обязательства обрели юридическую силу, этот выключатель должен быть демонтирован.



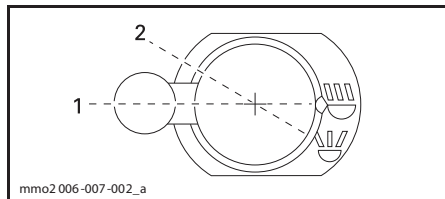
1. Кнопка нажата: Установка опережения зажигания с учётом предварительного обогрева
2. Кнопка отпущена: Нормальная установка опережения зажигания

После запуска двигателя нажмите и держите кнопку для предварительного обогрева настроенной трубы.

После того как настроенная труба прогрета, отпустите кнопку.

### 10) Переключатель света фар

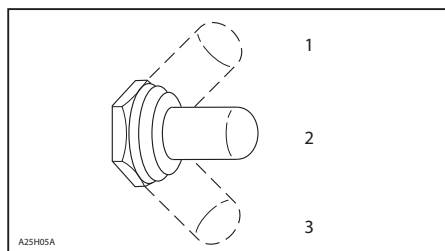
Предназначен для переключения между дальним и ближним светом фар.



1. Ближний свет
2. Дальний свет

### 11) Выключатель обогрева рукояток руля/выключатель обогрева рычага дроссельной заслонки

Выберите степень обогрева рычага, обеспечивающую комфортную температуру для Ваших рук.



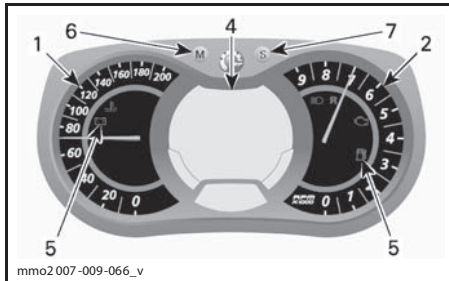
1. Сильный обогрев
2. Средний обогрев
3. Обогрев выключен

### 12) Информационный центр

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Запрещается выполнять установки режимов многофункционального центра во время движения снегохода.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для сохранения настроек двигатель должен быть запущен.

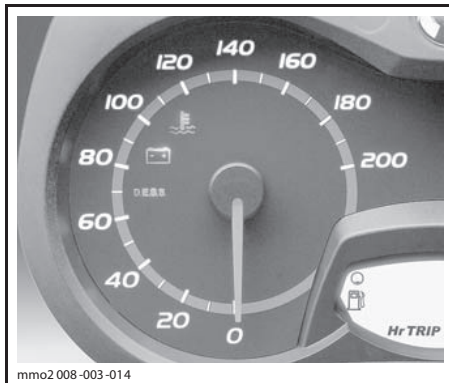


1. Спидометр
2. Тахометр
4. Многофункциональный цифровой дисплей
5. Сигнальные лампы
6. Кнопка Mode (режим)
7. Кнопка Set (установка)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Многофункциональный цифровой дисплей настроен на заводе для показаний в Британской системе мер, однако, его настройку можно изменить для показаний единиц в Метрической системе мер. Для этого следует обратиться к дилеру Ski-Doo.

**Спидометр**

Отображает скорость движения снегохода в километрах или в милях в зависимости от выбранной установки.



ЛЕВАЯ ЧАСТЬ ИНФОРМАЦИОННОГО ЦЕНТРА

**Тахометр (об/мин)**

Тахометр показывает частоту вращения коленвала двигателя в оборотах в минуту (об/мин). Чтобы узнать истинное число оборотов двигателя необходимо умножить показание тахометра на 1000.



ПРАВАЯ ЧАСТЬ ИНФОРМАЦИОННОГО ЦЕНТРА

**Сигнальные лампы и предупреждающие сообщения**

Описание сигнальных ламп приведено в таблице. Для получения более подробной информации, см. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ

Описание сигнальных ламп приведено в таблице. Для получения более подробной информации, см. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые перечисленные ниже сигнальные лампы и сообщения могут отсутствовать на некоторых моделях снегоходов.

СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА ВКЛЮЧЕНА	ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	СООБЩЕНИЕ НЕ ДИСПЛЕЕ	ОПИСАНИЕ
	—	—	Низкий уровень топлива. Дисплей показывает одно (1) деление. Дозаправьте топливо как можно раньше.
	—	—	Включён дальний свет фары.

**Кнопка MODE (M)****ТОЛЬКО МОДЕЛИ С МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫМ АНАЛОГО-ЦИФРОВОМ ИНФОРМАЦИОННЫМ ЦЕНТРОМ**

Кнопка предназначена для смены режимов на многофункциональном дисплее.

**Кнопка SET (S)**

Кнопка предназначена для настройки параметров, отображаемых на многофункциональном дисплее, и обнуления показаний.

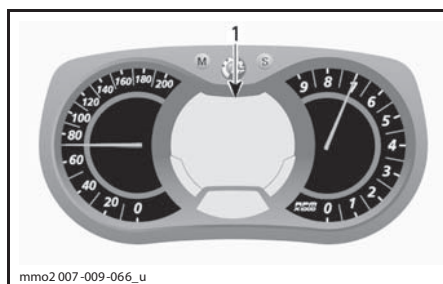
**Многофункциональный цифровой дисплей**

Многофункциональный цифровой дисплей отображает разнообразную необходимую водителю информацию, которая выводится в режиме реального времени. Информация выводится в метрической или Британской системе мер, для смены системы мер обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Считывание информации с приборов отвлекает внимание водителя от управления снегоходом и контроля над обстановкой. Это может привести к столкновению с препятствием или другим снегоходом, что в свою очередь может привести к серьёзным травмам или смерти. Перед считыванием показаний с приборов убедитесь в том, что никакой внешней опасности нет, и снизьте скорость движения. Если требуется произвести какие-либо настройки, сойдите с трассы и остановите снегоход в безопасном месте.

На заводе многофункциональный цифровой дисплей настроен на вывод показаний в Британской системе мер, однако, его настройку можно изменить для вывода показаний в метрической системе мер. Для этого обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.



МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ АНАЛОГО-ЦИФРОВОЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР

1. Многофункциональный дисплей

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые из указанных функций, могут быть недоступны для Вашей модели снегохода. Некоторые функции можно добавить, обратитесь к дилеру Ski-Doo.

**ФУНКЦИИ ДИСПЛЕЯ**

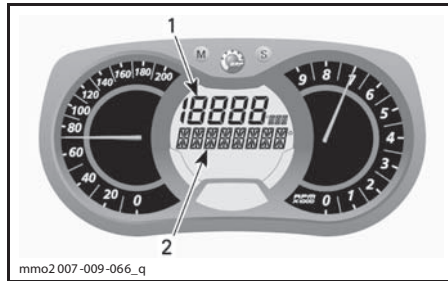
ФУНКЦИИ	ПУНКТ
Спидометр	A)
Тахометр (об/мин)	B)
Одометр	C)
Счётчик пробега за поездку «А» или «В»	D)
Счётчик моточасов поездки	E)
Уровень топлива	F)
Высота	G)
Максимальная скорость	H)
Средняя скорость	I)
Интенсивность обогрева рукояток руля	J)
Интенсивность обогрева рычага дросселя	K)
Средний расход топлива	L)
Суммарный расход топлива	M)
Дисплей сообщений	N)
Температура охлаждающей жидкости	O)
Максимальная частота вращения коленчатого вала двигателя	P)

ФУНКЦИИ ДИСПЛЕЯ	
ФУНКЦИИ	ПУНКТ
Режим записи круга	Q)
Температура выхлопных газов	R)
Положение дросселя	S)

### А) Спидометр

В дополнение к аналоговому спидометру скорость также может быть показана на многофункциональном дисплее.

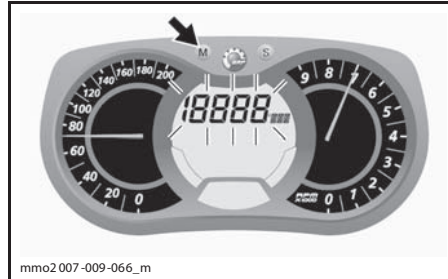
Скорость может отображаться как на дисплее 1, так и на дисплее 2.



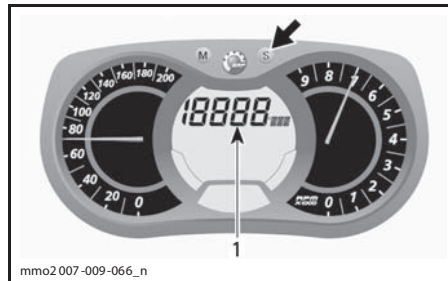
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ

1. Дисплей 1
2. Дисплей 2

Для выбора дисплея нажмите кнопку MODE (M), затем выполните следующее:

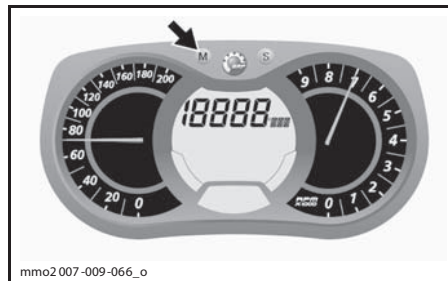


При мигающем дисплее нажмите кнопку SET (S) для выбора режима спидометра.



1. Режим спидометра

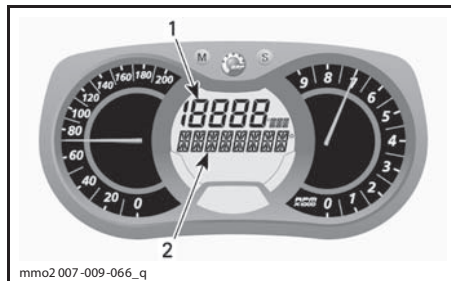
Для подтверждения выбора режима нажмите кнопку MODE (M) или подождите 5 секунд.



### В) Тахометр (об/мин)

В дополнение к аналоговому тахометру частота вращения также может быть показана на многофункциональном дисплее.

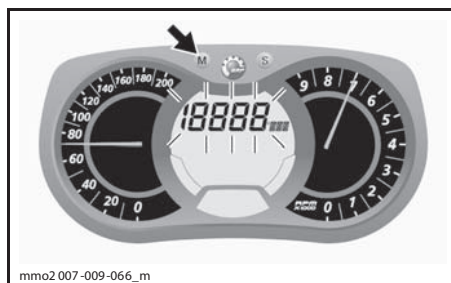
Частота вращения может отображаться как на дисплее 1, так и на дисплее 2.



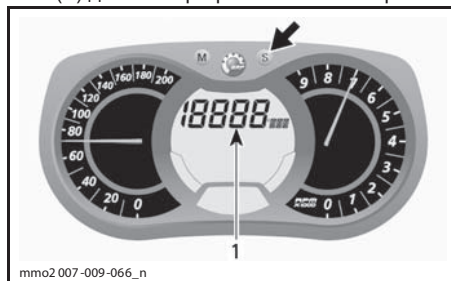
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ

1. Дисплей 1
2. Дисплей 2

Для выбора дисплея нажмите кнопку MODE (M), затем выполните следующее:

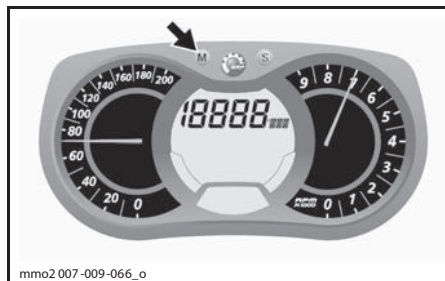


При мигающем дисплее нажмите кнопку SET (S) для выбора режима тахометра.



1. Режим тахометра

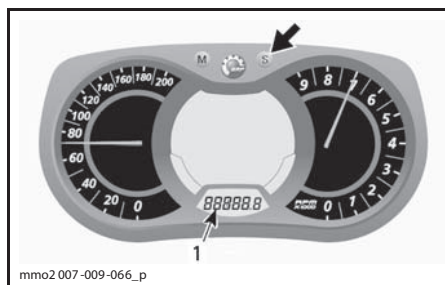
Для подтверждения выбора режима нажмите кнопку MODE (M) или подождите 5 секунд.



### С) Одометр

Измеряет общий пробег снегохода в километрах или милях.

Для выбора режима одометра нажмите кнопку SET (S).

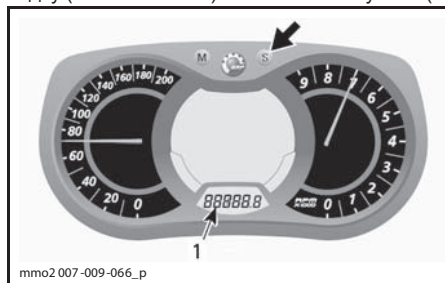


1. Режим одометра (км/мили)

### D) Счётчик пробега за поездку «А» или «В»

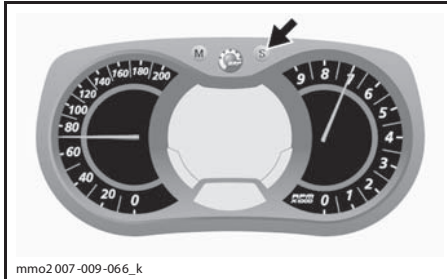
Счётчик пробега за поездку измеряет путь, пройденный снегоходом с момента последнего сброса его показаний.

Для выбора режима счётчика пробега за поездку (TRIP A/TRIP B) нажмите кнопку SET (S).



1. Режим счётчика пробега за поездку (TRIP A/ TRIP B)

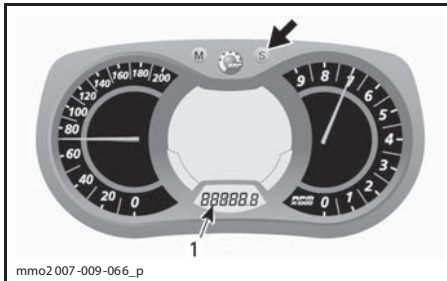
Для сброса показаний нажмите и удерживайте кнопку SET (S).



### Е) Счётчик моточасов

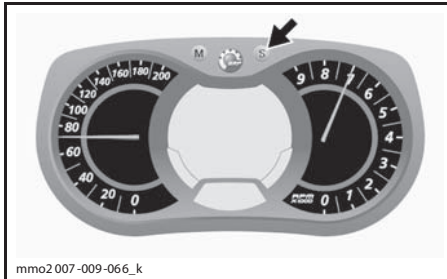
При включённом электрооборудовании этот счётчик регистрирует наработку двигателя с момента последнего сброса показаний.

Для выбора режима счётчика моточасов (HiTRIP) нажмите кнопку SET (S).



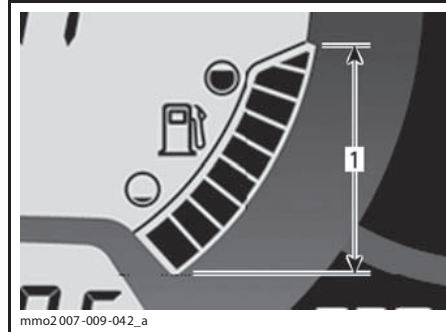
#### 1. Режим счётчика моточасов (HiTRIP)

Для сброса показаний нажмите и удерживайте кнопку SET (S).



### Ф) Уровень топлива

Шкальный индикатор непрерывно показывает остаток топлива в баке.



### УРОВЕНЬ ТОПЛИВА

#### 1. Рабочий диапазон показаний

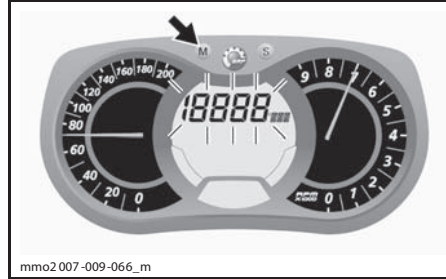
### Г) Альтиметр

Показывает **приблизительную** высоту над уровнем моря, рассчитанную по величине барометрического давления.

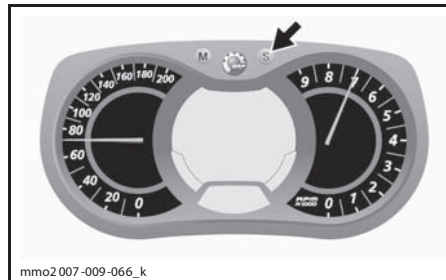
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Показания высоты округляются до 100 м.

Чтобы включить дисплей альтиметра, выполните следующее:

Для выбора дисплея 2 нажмите кнопку MODE (M).



При мигающем дисплее нажмите кнопку SET (S) для выбора режима альтиметра.



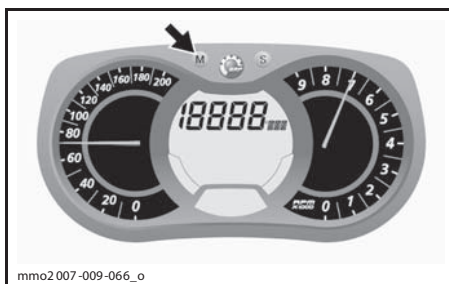
При включённом режиме альтиметра на дисплее появится следующий символ.



mмо2 008-003-023

**РЕЖИМ АЛЬТИМЕТРА**

Для подтверждения выбора режима нажмите кнопку MODE (M) или подождите 5 секунд.



mмо2 007-009-066\_o

**Н) Максимальная скорость**

Измеряет максимальную скорость, достигнутую снегоходом с момента последнего сброса показаний.

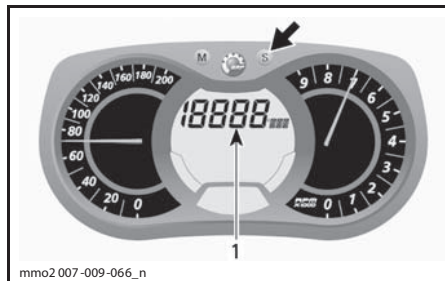
Для выбора режима максимальной скорости выполните следующее.

Для выбора дисплея 1 нажмите кнопку MODE (M).



mмо2 007-009-066\_m

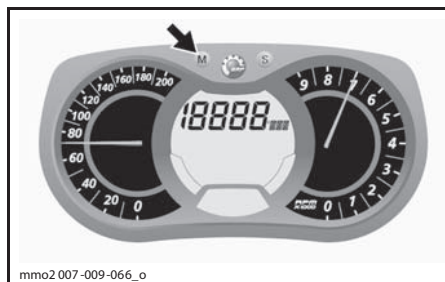
При мигающем дисплее нажмите кнопку SET (S) для выбора режима максимальной скорости (TOP\_SPD).



mмо2 007-009-066\_n

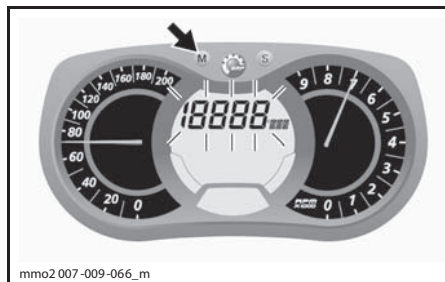
**1. Режим максимальной скорости (TOP\_SPD)**

Для подтверждения выбора режима нажмите кнопку MODE (M) или подождите 5 секунд.



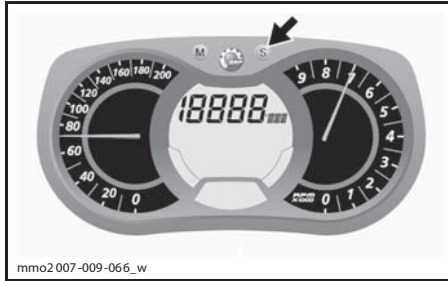
mмо2 007-009-066\_o

Для сброса показаний нажмите кнопку MODE (M), выбрав режим.



mмо2 007-009-066\_m

При мигающем дисплее нажмите и удерживайте кнопку SET (S) в течение 5 секунд для сброса показаний.

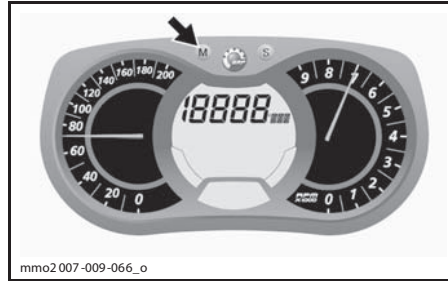


### И) Средняя скорость

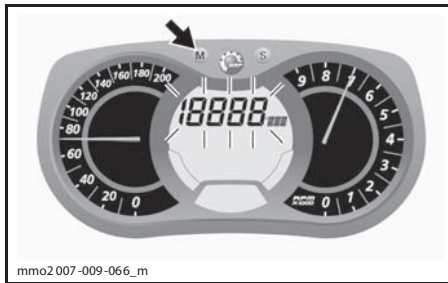
Определяет среднюю скорость снегохода с момента последнего сброса показаний.

Для выбора режима средней скорости снегохода выполните следующее.

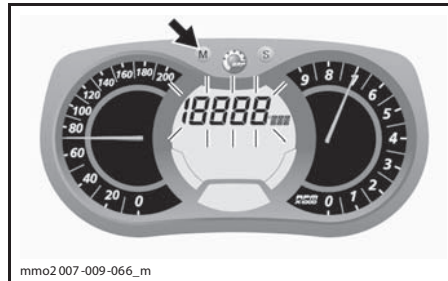
Для выбора дисплея 1 нажмите кнопку MODE (M).



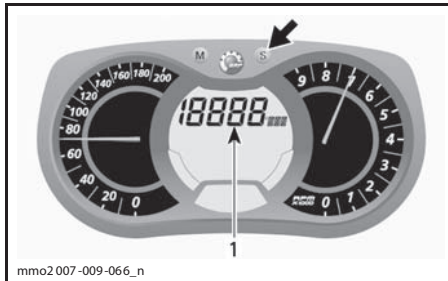
Для сброса показаний нажмите кнопку MODE (M), выбрав режим.



При мигающем дисплее нажмите кнопку SET (S) для выбора режима средней скорости (AVR\_SPD).

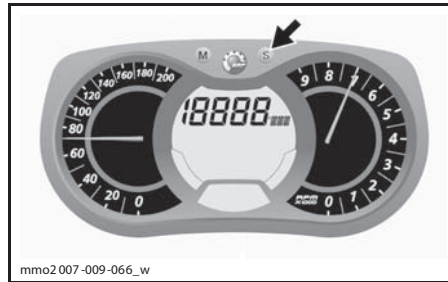


При мигающем дисплее нажмите и удерживайте кнопку SET (S) в течение 5 секунд для сброса показаний.



1. Режим средней скорости (AVR\_SPD)

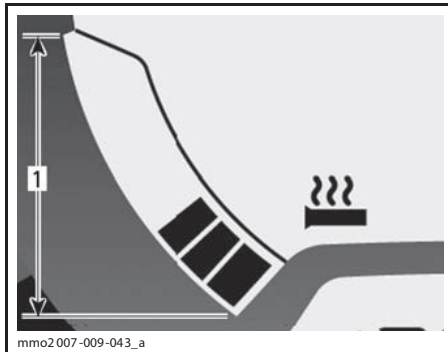
Для подтверждения выбора режима нажмите кнопку MODE (M) или подождите 5 секунд.



### Ж) Степень электрообогрева руля

Степень обогрева показывает шкальный индикатор.

Более подробное описание приведено в главе «ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОБОГРЕВА РУКОЯТОК РУЛЯ/ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОБОГРЕВА РЫЧАГА ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ».



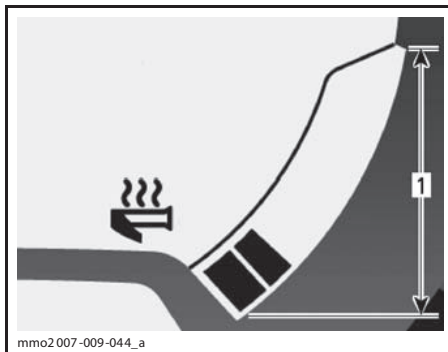
**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ОБОГРЕВ РУКОЯТОК РУЛЯ**  
1. Диапазон показаний

**К) Электрический обогрев рычага дроссельной заслонки**

Степень обогрева показывает шкальный индикатор.

При включении обогрева рычага дроссельной заслонки дисплей заменяет показания уровня топлива на индикацию степени электрообогрева рычага дроссельной заслонки. После отпускания выключателя электрообогрева рычага дроссельной заслонки, дисплей возвращается к прежним показаниям.

Подробное описание приведено в параграфе «**ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОБОГРЕВА РУКОЯТОК РУЛЯ/ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОБОГРЕВА РЫЧАГА ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ**».



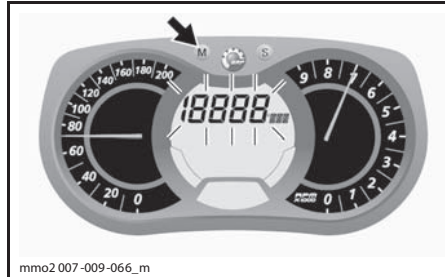
**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ОБОГРЕВ РЫЧАГА ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ**  
1. Диапазон показаний

**Л) Средний расход топлива**

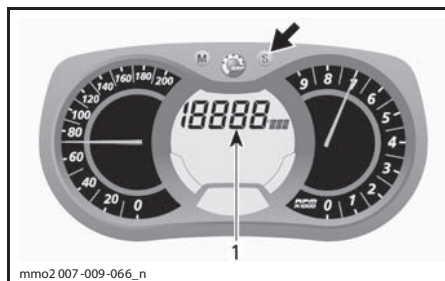
Рассчитывает и показывает осреднённый расход топлива за время поездки.

Для выбора режима среднего расхода топлива выполните следующее.

Для выбора дисплея 1 нажмите кнопку MODE (M).

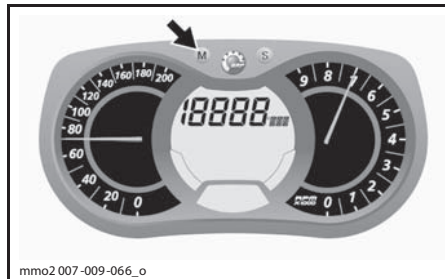


При мигающем дисплее нажмите кнопку SET (S) для выбора режима среднего расхода топлива.



1. Режим среднего расхода топлива

Для подтверждения выбора режима нажмите кнопку MODE (M) или подождите 5 секунд.

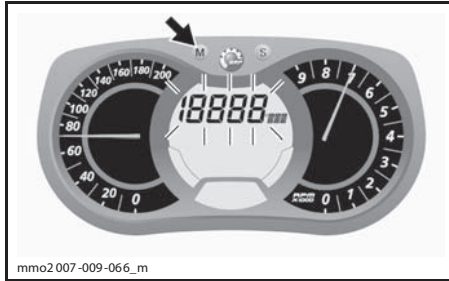


**М) Суммарный расход топлива**

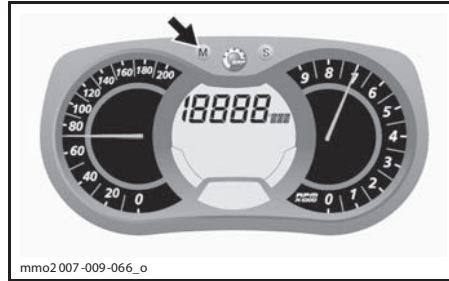
Измеряет средний расход топлива после последнего сброса показаний.

Для показа суммарного расхода топлива выполните следующее.

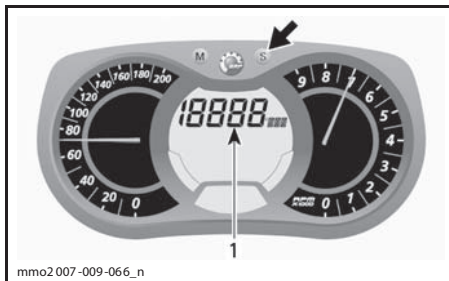
Для выбора дисплея нажмите кнопку MODE (M).



При мигающем дисплее нажмите кнопку SET (S) для выбора режима суммарного расхода топлива (ТС).

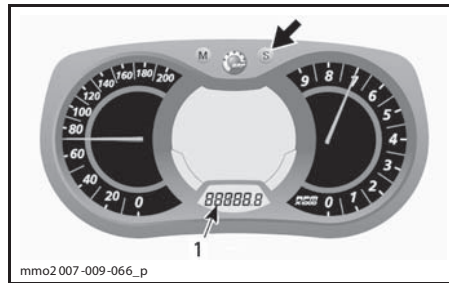


Для сброса показаний установите счётчик пробега за поездку в режим TRIP B, как подробно описано в параграфе «СЧЁТЧИК ПРОБЕГА ЗА ПОЕЗДКУ «А» ИЛИ «В».



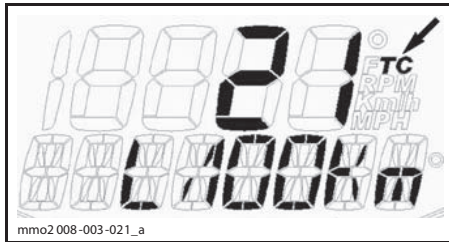
1. Суммарный расход топлива (ТС)

Когда режим включён, появится надпись ТС.



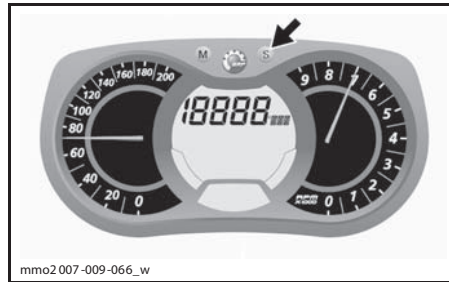
1. Режим счётчика пробега за поездку (TRIP B)

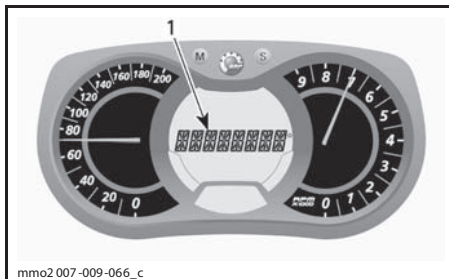
Для сброса показаний нажмите и удерживайте кнопку SET (S).



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Для подтверждения выбора режима нажмите кнопку MODE (M) или подождите 5 секунд.



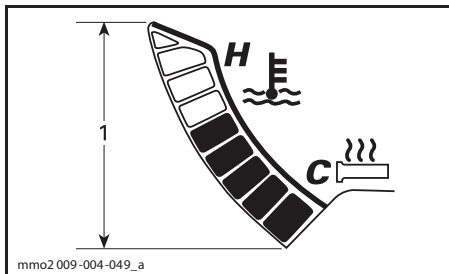
**Н) Дисплей сообщений****1. Дисплей сообщений**

Обычные сообщения подробно описаны в главе «СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ, СООБЩЕНИЯ, ЗВУКОВЫЕ СИГНАЛЫ».

Более подробная информация приведена в разделе «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».

**О) Температура охлаждающей жидкости**

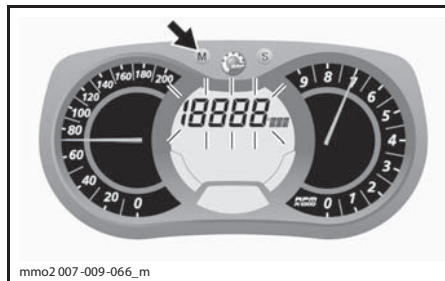
Шкальный индикатор, постоянно показывающий температуру охлаждающей жидкости двигателя.

**ТЕМПЕРАТУРА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ****1. Диапазон****Р) Максимальная частота вращения коленчатого вала**

Показывает максимальные обороты двигателя (об/мин) после последнего сброса показаний.

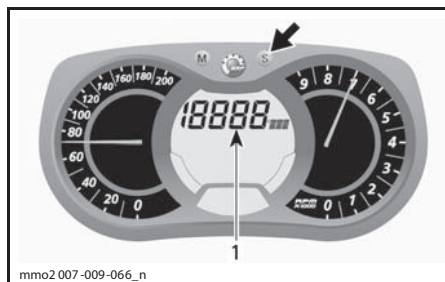
Для показа максимальных оборотов двигателя выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку MODE (M) для выбора дисплея.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Дисплей будет мигать приблизительно 5 секунд, а затем вернётся в предыдущий режим, если выбор дисплея не выполнен.

2. При мигающем дисплее, нажмите кнопку SET (S) для выбора режима максимальных оборотов (TOP\_RPM).

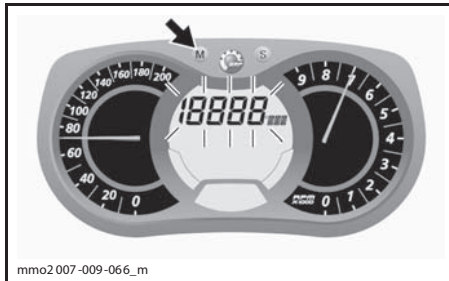


1. Режим максимальных оборотов (TOP\_RPM)

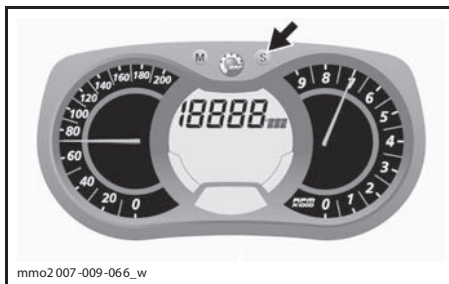
3. Для подтверждения выбора режима нажмите кнопку MODE (M) или подождите 5 секунд.



Для сброса показаний нажмите кнопку MODE (M).



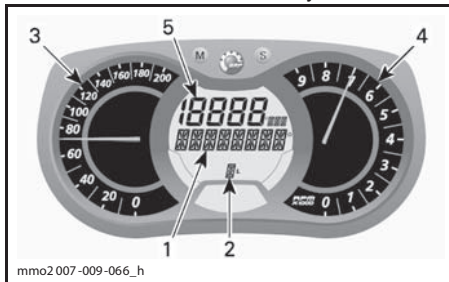
Для выхода из режима нажмите и удерживайте кнопку SET (S) в течение 5 секунд.



### Q) Режим записи круга

В данном режиме, скорость снегохода, обороты двигателя и заданная функция для дисплея 1 могут быть одновременно записаны за промежуток времени заданный водителем.

Существует возможность записи девяти (9) различных сессий (кругов) общей продолжительностью не более 2,5 минут.



#### РЕЖИМ ЗАПИСИ КРУГА

1. Дисплей режима записи круга
2. Сессии (круги)
3. Скорость
4. Обороты двигателя (об/мин)
5. Заданная функция

Для активации режима записи круга:

1. Нажмите кнопку SET (S) для выбора режима одометра на дисплее 3.
2. Нажмите и удерживайте кнопку SET (S) 2 секунды для активации режима, появится надпись REC свидетельствующая о выборе режима записи.



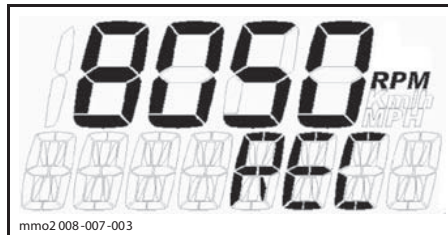
1. Режим записи
2. Одометр

3. Нажмите кнопку SET (S) для переключения между функциями.

Доступны режимы: STOP, REC или PLAY.

Для записи (REC):

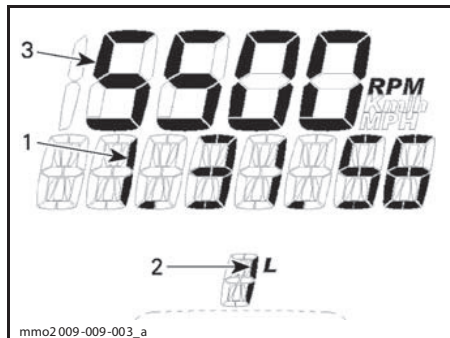
1. Выберите функцию REC (запись).



#### ФУНКЦИЯ ЗАПИСИ

2. Нажмите кнопку MODE (M) для начала записи.
3. Во время записи, нажимайте кнопку MODE снова каждый раз, когда Вы хотите записать время нового круга (от 1 до 9 кругов).

Нажмите кнопку SET (S) для остановки записи.

**РЕЖИМ ЗАПИСИ**

1. Время записи
2. Круг/сессия
3. Выбранный режим

Для записи новой сессии, нажимайте кнопку SET (S), пока на дисплее не появится функция REC (запись). Повторите ранее описанную процедуру для записи.

Для просмотра записанных данных:

Выберите функцию PLAY (воспроизведение).

**ФУНКЦИЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ**

1. Нажмите кнопку MODE (M) для воспроизведения записанных данных.

Все записанные данные (скорость, обороты, заданная функция) будут одновременно отображены на дисплее.

2. Нажмите кнопку SET (S) для остановки воспроизведения записанного круга ИЛИ нажмите MODE (M) для переключения на другой записанный круг.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При нажатии кнопки SET (S) остановиться время воспроизводимого круга, затем отобразиться записанное время круга, и через 5 секунд дисплей автоматически перейдет к следующему записанному кругу.

После воспроизведения всех записанных кругов, на дисплее появится надпись STOP.

Для повторного просмотра записанных данных, нажмите кнопку SET (S) для возврата к функции воспроизведения. Повторите процедуру описанную выше.

Для записи оставшихся кругов, нажмите кнопку SET (S) для переключения в режим REC.

Повторите процедуру, описанную выше для записи.

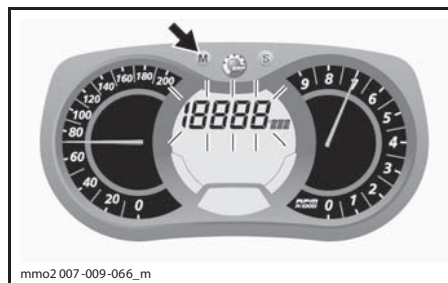
Нажмите и удерживайте кнопку SET (S) 5 секунд для выхода из режима записи кругов, появится ранее выбранный режим.

**R) Температура выхлопных газов**

Выводит температуру выхлопных газов в реальном времени и осуществляет запись максимального значения.

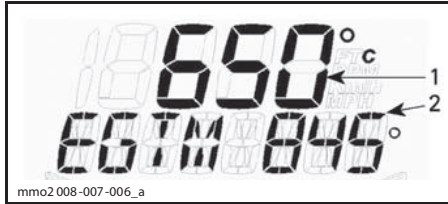
Для вывода температуры выхлопных газов:

1. Нажмите кнопку MODE (M) для выбора дисплея.



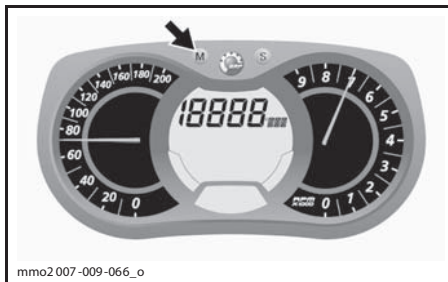
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Дисплей будет мигать приблизительно 5 секунд, а затем вернется в предыдущий режим, если выбор дисплея не выполнен.

2. При мигающем дисплее, нажмите кнопку SET (S) для выбора режима температуры выхлопных газов (EGTM).

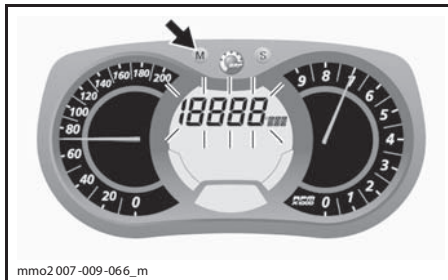


**РЕЖИМ ТЕМПЕРАТУРЫ ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ (EGTM)**

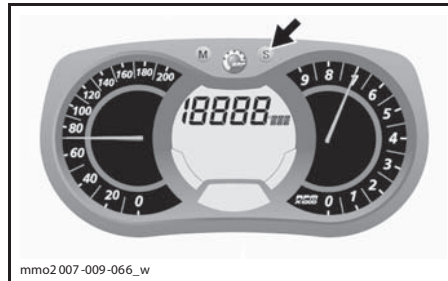
1. Текущее значение
2. Максимальное записанное значение
3. Для подтверждения выбора режима, нажмите кнопку MODE (M) или подождите 5 секунд.



Для сброса максимального записанного значения нажмите кнопку MODE (M) для выбора режима.



Нажмите и удерживайте кнопку SET (S) в течение 5 секунд для сброса показаний.

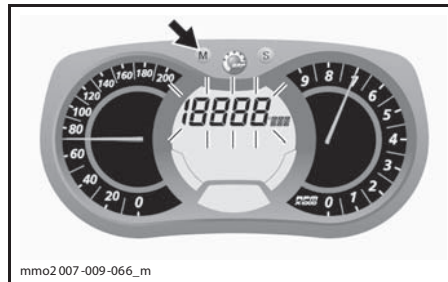


**S) Положение дросселя**

В режиме реального времени отображает приблизительное положение дроссельной заслонки в интервале 0...100%.

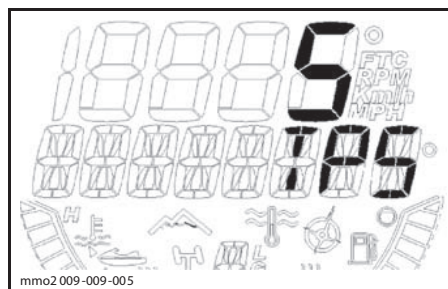
Для вывода положения дросселя выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку MODE (M) для выбора дисплея



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Дисплей будет мигать приблизительно 5 секунд, а затем вернется в предыдущий режим, если выбор дисплея не выполнен.

2. При мигающем дисплее, нажмите кнопку SET (S) для выбора режима положения дросселя (TPS).



**РЕЖИМ ПОЛОЖЕНИЯ ДРОССЕЛЯ**

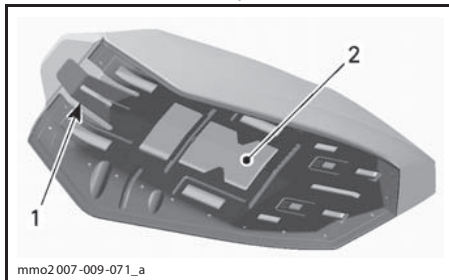
3. Для подтверждения выбора режима нажмите кнопку MODE (M) или подождите 5 секунд.



### 13) Защёлка сиденья

Для доступа к Руководству по эксплуатации или выполнения процедур обслуживания необходимо снять сиденье.

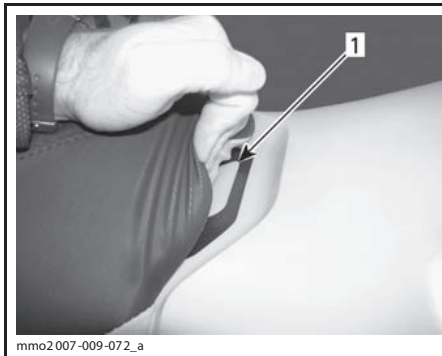
Защёлка находится в передней части сиденья.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ОСНОВАНИЕ СИДЕНЬЯ  
1. Защёлка сиденья  
2. Руководство по эксплуатации

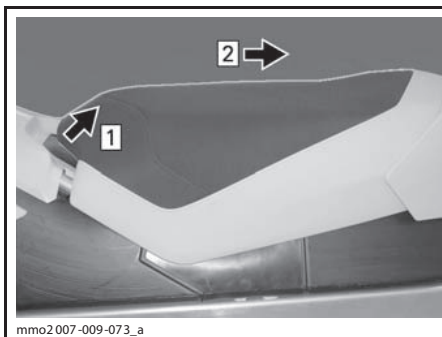
#### Демонтаж сиденья

Чтобы добраться до защёлки, аккуратно потяните переднюю часть сиденья.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ  
1. Защёлка сиденья

Поднимите и удерживайте защёлку сиденья. Сдвиньте сиденье назад и снимите.



Шаг 1: Поднимите и удерживайте защёлку сиденья

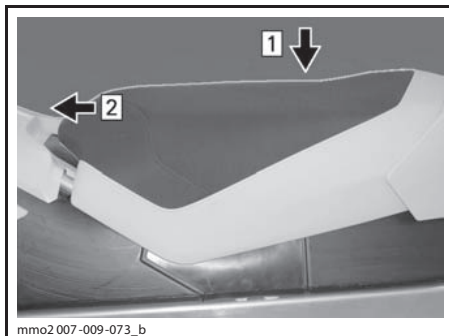
Шаг 2: Сдвиньте сиденье назад

#### Установка сиденья

**ВНИМАНИЕ** Между сиденьем и топливным баком не должно быть никаких посторонних предметов. Во время движения эти предметы могут серьёзно повредить топливный бак.

Установите сиденье на место.

Сдвиньте сиденье вперёд, чтобы сработала защёлка.



**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

Шаг 1: Установите сиденье на место  
Шаг 2: Сдвиньте сиденье вперёд до срабатывания защёлки

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При правильной установке сиденья Вы услышите характерный щелчок. Дважды проверьте, хорошо ли закреплено сиденье, прежде чем отправляться в путь.



СИДЕНЬЕ УСТАНОВЛЕНО — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

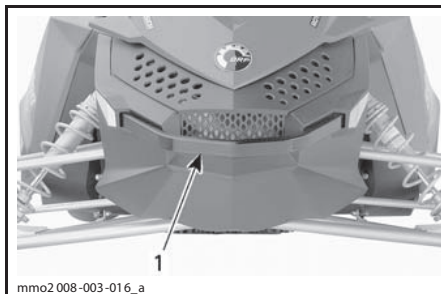
Перед каждой поездкой проверяйте надёжность крепления сиденья.

**14) Рукоятка/бампер**

Используйте рукоятку для подъёма снегохода вручную.

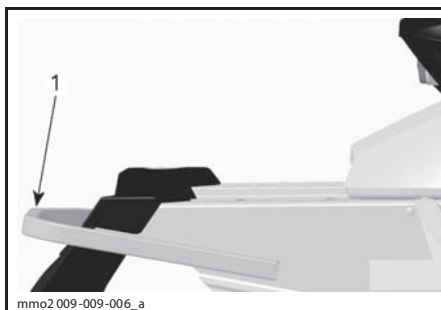
**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Во избежание травм не пытайтесь поднять тяжёлый снегоход в одиночку. Пользуйтесь подъёмными устройствами и приспособлениями или позовите кого-нибудь на помощь.



**ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ СНЕГОХОДА**

1. Рукоятка/бампер



**ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ СНЕГОХОДА**

1. Рукоятка/бампер

**ВНИМАНИЕ** Не используйте лыжи для буксировки или подъёма снегохода.

## ТОПЛИВО И МАСЛО

### Рекомендуемое топливо

**ВНИМАНИЕ** Данная модель снегохода не оборудована масляным насосом, масло должно быть смешано с топливом. О соотношении топлива/масло, см. главы «РЕКОМЕНДУЕМОЕ МАСЛО» и «СООТНОШЕНИЕ ТОПЛИВО/МАСЛО В ПРИГОТОВЛЕННОЙ СМЕСИ».

Пользуйтесь высококачественным неэтилированным бензином, который продаётся на автозаправочных станциях, или топливом с кислородными добавками, содержащим не более 10% этилового или метилового спирта или обоих спиртов. Минимальное октановое число бензина указано в таблице.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если снегоход используется для участия в соревнованиях, использование топлива с кислородными добавками запрещено. Для получения дополнительной информации обратитесь к организаторам состязаний.

ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО	
600 RS	98

**ВНИМАНИЕ** Не экспериментируйте с другими сортами топлива (по составу или октановому числу). Эксплуатация снегохода на нерекондованных сортах топлива может привести к снижению технических характеристик изделия и к выходу из строя ответственных деталей топливной системы и двигателя.

### Топливный антифриз

При использовании топлива с кислородными добавками специальный топливный антифриз и водопоглощающие присадки не меняются.

При использовании стандартного неэтилированного бензина (без кислородных добавок) настоятельно рекомендуем добавить в топливо специальный антифриз на изопропиловой основе: 150 мл топливного антифриза на 40 л бензина.

Эта мера предосторожности позволяет защитить карбюраторы от замерзания, снизить расход топлива и уменьшить риск поломки двигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Топливный антифриз не должен содержать метилгидрата. Если снегоход используется для участия в соревнованиях, чтобы избежать дисквалификации, выясните у организаторов допустимое к использованию количество топливного антифриза.

### Заправка топливом

Для заправки бака топливом отверните пробку, затем плотно заверните её.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Во время заправки топливом двигатель должен быть выключен. Бензин является горючим и взрывоопасным продуктом. Производите заправку на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении. Не курите вблизи топливного бака, не подносите к нему открытое пламя и искрящие предметы. Медленно отворачивайте крышку топливного бака. Если при этом слышен свист, свидетельствующий о наличии избыточного давления в баке, покажите снегоходу дилеру — возможно, требуется небольшой ремонт. Эксплуатация снегохода на это время запрещена. Не переполняйте топливный бак; не заправляйте бак доверху, если собираетесь оставить снегоход в теплом помещении. При нагреве топливо может начать вытекать из-под крышки заливной горловины. Вытирайте все подтеки топлива с корпуса снегохода. Регулярно проверяйте состояние топливной системы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Запрещается садиться на сиденье или опираться на него, если пробка установлена ненадёжно.

### Рекомендуемое масло

Данная модель снегохода не оборудована масляным насосом. Масло должно быть смешано с топливом в пропорции 33:1 в канистре и после этого залито в топливный бак.

См. ниже главу «СООТНОШЕНИЕ ТОПЛИВО/МАСЛО В ПРИГОТОВЛЕННОЙ СМЕСИ».

**ВНИМАНИЕ** Не экспериментируйте с другими соотношениями топлива/масло. Пользуйтесь только таким маслом, которое не теряет текучести при температуре окружающего воздуха  $-40^{\circ}\text{C}$ .

Пользуйтесь только инжекционным моторным маслом для двухтактных двигателей, которое Вы всегда можете приобрести у авторизованного дилера Ski-Doo.

**ИНЖЕКЦИОННОЕ МАСЛО ДЛЯ 2-Х ТАКТНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ**

XPS SYNTHETIC 2-STROKE OIL (P/N 293 600 045)

ДВИГАТЕЛЬ	
600 RS	X

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае если снегоход не эксплуатируется на предельных режимах, допускается применение моторного масла XPS SYNTHETIC BLEND OIL (P/N 293 600 100).

**ВНИМАНИЕ** Рецептура масел XPS™ SYNTHETIC OIL и XPS SYNTHETIC BLEND OIL разработана специально для двигателя 600 RS и прошла строгие эксплуатационные испытания. Применение других марок масел для двухтактных двигателей может стать причиной аннулирования гарантии на снегоход. Пользуйтесь только рекомендованным маслом XPS для двухтактных двигателей. В настоящий момент аналоги этого масла отсутствуют. Применение аналога более высокого качества (если таковой появится) разрешено.

**ВНИМАНИЕ** Запрещается применять минеральные или синтетические масла, предназначенные для четырехтактных двигателей, а также смеси этих масел с моторным маслом, предназначенным для подвесных моторов. Запрещается применять масла для двухтактных подвесных моторов NMMA TC-W, TC-W2, TC-W3 и другие малозольные масла для двухтактных двигателей. Запрещается применять смеси разномарочных моторных масел API TC, так как возникающие химические реакции могут привести к серьезным повреждениям деталей двигателя.

**XPS SYNTHETIC OIL и SYNTHETIC BLEND OIL**

Масла XPS SYNTHETIC и XPS SYNTHETIC BLEND OIL, имеющие **высокие смазывающие качества**, уменьшают износ деталей двигателя и образование нагара, что обеспечивает наиболее эффективную работу двигателя. Эти синтетические масла отвечают требованиям современных стандартов ASTM и JASO, предъявляемым к уровню дымности выхлопа и способности к биологическому разложению.

**Соотношение топливо/масло в приготовленной смеси**

**СООТНОШЕНИЕ ТОПЛИВО/МАСЛО В ПРИГОТОВЛЕННОЙ СМЕСИ 33:1**

1 литр масла + 33 литра топлива = 33/1

## УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Обкатка снегохода

#### Двигатель

**ВНИМАНИЕ** Двигатель снегохода требует обкатки в течение **ОДНОГО** моточаса, прежде чем он сможет работать на полную мощность.

Во время обкатки полезно давать снегоходу кратковременные разгоны и двигаться с различными скоростями. Не следует двигаться с постоянной скоростью в течение длительного промежутка времени.

**ВНИМАНИЕ** Перегрев двигателя, непрерывное движение с полностью открытой дроссельной заслонкой и продолжительное движение на высокой скорости, без изменения скоростного режима, могут привести к поломке двигателя во время обкатки.

#### Обкатка ремня вариатора

Новый ремень вариатора прирабатывается на протяжении 50 км. В течение этого периода следует избегать интенсивных разгонов и торможений снегохода, буксировки грузов, а также длительного движения с постоянной высокой скоростью.

#### Осмотр после наработки 10 моточасов

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Техническое обслуживание снегохода после наработки первых 10 моточасов проводится за счёт владельца.

Ваш снегоход нуждается в проведении контрольного осмотра после наработки первых 10 моточасов или пробега 500 км, в зависимости от того, что наступит раньше. Для этого обратитесь к дилеру Ski-Doo. Подробное описание приведено в разделе «ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».

### Пуск двигателя

#### Процедура пуска двигателя

1. Приведите в действие стояночный тормоз.
2. Убедитесь в нормальном функционировании рычага дроссельной заслонки.
3. Наденьте защитный шлем.
4. Проверьте, пристегнут ли шнур безопасности к петле на одежде и надёжно ли крепление колпачка шнура на выключателе.
5. Убедитесь, что выключатель двигателя находится в положении ON (вкл.).

6. Подкачайте топливо. Действуйте кнопкой пускового насоса, пока не почувствуете сопротивление Вашему усилию. После этого двумя—тремя движениями подкачайте топливо во впускной коллектор. Закончив подкачку топлива, убедитесь, что кнопка вернулась в исходное положение.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В очень холодную погоду кнопка может примерзнуть. Рекомендуем повернуть кнопку 3—4 раза во круг оси, прежде чем начинать подкачку топлива.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Подкачка топлива на прогретом двигателе не требуется.

7. Крепко обхватите и медленно потяните рукоятку ручного стартера, пока не почувствуете возросшего сопротивления своему усилию, после чего энергично дерните рукоятку — двигатель должен запуститься.

8. Выключите стояночный тормоз.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После запуска двигателя в очень холодную погоду не выключайте стояночный тормоз. Выполните процедуру «ПРОГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ», как описано ниже.

### Условия передвижения и Ваш снегоход

#### Высота местности

**ВНИМАНИЕ** Снегоход настроен в заводских условиях для эксплуатации только на высоте уровня моря — не выше 600 м.

#### Холодная погода

Все заводские регулировки выполнены для эксплуатации при температуре окружающей среды  $-20^{\circ}\text{C}$ . Снегоход можно эксплуатировать и при более высоких температурах без риска возникновения поломок.

**ВНИМАНИЕ** Если снегоход эксплуатируется при температуре окружающей среды ниже  $-20^{\circ}\text{C}$ , то во избежание поломок двигателя необходимо перенастроить карбюратор (-ы). Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Ski-Doo.

#### Катание по трассе

Снегоход — это специальное транспортное средство, которое может превышать установленные местным законодательством ограничения ширины гусеницы. Лица, управляющие снегоходом, обязаны получить всю необходимую информацию по этому поводу.

### Движение по уплотнённому снегу

Грунтозацеп гусеницы снегохода составляет 44,5 мм, и компания BRP **не рекомендует двигаться с высокой скоростью** по трассе, уплотнённому снегу или льду.

В случае необходимости такого движения **снижьте скорость** и постарайтесь сократить протяжённость такого участка.

**ВНИМАНИЕ** При движении на снегоходе, оборудованном гусеницей с высоким профилем грунтозацепов, на высокой скорости по трассе, уплотнённому снегу или льду грунтозацепы гусеницы испытывают повышенную нагрузку, которая ведёт к их нагреву. Во избежание ухудшения свойств гусеницы или её разрушения снижьте скорость и постарайтесь сократить пробег по таким поверхностям.

### Прогрев снегохода

Перед каждой поездкой прогрейте снегоход следующим образом.

1. Запустите двигатель, как описано в главе «ПУСК ДВИГАТЕЛЯ».
2. Дайте двигателю поработать на оборотах холостого хода в течение 1—2 минут.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не рекомендуется работа двигателя на холостом ходу более 10 минут.

3. Отключите стояночный тормоз.
4. Нажимайте рычаг дроссельной заслонки, пока не включится ведущий шкив вариатора. В течение первых 2—3 минут двигайтесь на малой скорости.

**ВНИМАНИЕ** Если при нажатии рычага дроссельной заслонки снегоход не начинает движение, снимите колпачок шнура безопасности с контактного устройства и выполните следующее:

- Если лыжи примёрзли к опорной поверхности, приподнимите их, взявшись поочерёдно обеими руками за проушину каждой лыжи.
- Если гусеница примёрзла к опорной поверхности, поднимите заднюю часть снегохода, чтобы между гусеницей и опорной поверхностью образовался зазор, после чего вновь опустите заднюю часть на опорную поверхность.

- Проверьте и, при необходимости, очистите компоненты задней подвески от налипшего снега или льда, которые могут мешать вращению гусеницы.

**▲ ОСТОРОЖНО** Будьте аккуратны при поднятии тяжестей, используйте силу ног. Не пытайтесь поднять заднюю часть снегохода, если это выше ваших возможностей.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед тем как встать позади снегохода или приблизится к элементам гусеницы и задней подвески, убедитесь, что колпачок шнура безопасности снят с контактного устройства.

### Выключение двигателя

Отпустите рычаг дроссельной заслонки, дождитесь, когда двигатель перейдёт на обороты холостого хода.

Выключите двигатель с помощью выключателя двигателя или шнура безопасности.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если Вы оставляете снегоход без присмотра, отсоединяйте и забирайте с собой шнур безопасности. Это поможет предотвратить случайный пуск двигателя, несанкционированное использование снегохода детьми или другими лицами, или угон снегохода.

### Буксировка другого снегохода

Если снегоход не в состоянии самостоятельно двигаться и его необходимо буксировать, используйте для этого жёсткую буксировочную штангу. Предварительно снимите ремень вариатора с неисправного снегохода так, как описано в главе «РЕМЕНЬ ВАРИАТОРА» раздела «ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ», и буксируйте его на малой скорости.

**ВНИМАНИЕ** Во избежание повреждения ремня и поломок деталей вариатора обязательно снимайте ремень вариатора с неисправного снегохода.

В исключительных случаях вместо жёсткой сцепки можно использовать буксировочный канат, но при этом необходимо принять са-

мые строгие меры предосторожности и быть особо внимательным во время движения. Ознакомьтесь с требованиями местного законодательства в части, касающейся буксировки другого снегохода.

Снимите ремень вариатора, закрепите канат на стойках (опорах) лыж. На буксируемом снегоходе должен находиться человек, который будет следить за движением и при необходимости замедлять ход. Буксируйте снегоход на самой малой скорости.

**ВНИМАНИЕ** Во избежание повреждения системы рулевого управления запрещается крепить канат к проушинам лыж.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Запрещается двигаться с большой скоростью, буксируя неисправный снегоход. Двигайтесь медленно с особой осторожностью.

#### **Заключительные операции после поездки**

Удалите снег и лёд с задней и передней подвески, гусеницы, рулевого привода и лыж.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Перед тем как встать позади снегохода или приблизится к элементам гусеницы и задней подвески, убедитесь, что колпачок шнура безопасности снят с контактного устройства.

Закрывайте снегоход чехлом, если оставляете его вне помещения на ночь или не предполагаете пользоваться им длительное время. Такая мера защитит снегоход от обмерзания и укроет от снега, а также сохранит его внешний вид.

## РЕГУЛИРОВКА ПОДВЕСКИ

Управляемость снегохода и комфортность езды зависят от регулировок подвески.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка подвески может влиять на управляемость снегохода. Уделите время для ознакомления с поведением снегохода после выполнения регулировки подвески. Всегда выполняйте настройку подвески симметрично для правой и левой стороны.

Выбор параметров регулировки зависит от нагрузки на снегоход, от веса водителя, от личных предпочтений, от скорости движения и от состояния трассы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые из описанных регулировок могут не применяться на Вашем снегоходе.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем начать регулировку подвески, выполните следующее:

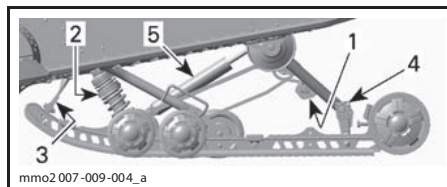
- Остановите снегоход в безопасном месте.
- Снимите колпачок шнура безопасности с контактного устройства.
- Используйте подходящее подъёмное устройство. Если устройство не используется, будьте аккуратны при поднятии тяжестей, используйте силу ног.
- Не пытайтесь поднять переднюю или заднюю часть снегохода, если это выше ваших возможностей.
- Перед регулировкой передней подвески поднимите переднюю часть снегохода над опорной площадкой подходящим подъёмником.
- Поднимите заднюю часть снегохода над площадкой, установив его на опору с широким основанием и задним отражательным щитком.
- Убедитесь в надёжности и устойчивости подъёмника.

Рекомендуем выполнять настройку, поочередно изменяя по одному регулируемому параметру подвески. Различные регулировки взаимосвязаны. Возможно, понадобится повторная регулировка центральной пружины после регулировки передних пружин. Выполняйте испытательные заезды в одинаковых

условиях: трасса, скорость, состояние снега, поза водителя и т. д. Изменяйте по одной регулировке и испытывайте снегоход снова. Действуйте методично до получения удовлетворительного результата.

Ниже приведены основные положения по тонкой настройке подвески. Используйте приспособление для регулировки подвески из комплекта инструмента снегохода.

### Регулировка задней подвески



#### ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА SC™-5

1. Предварительное натяжение задней пружины
2. Предварительное натяжение центральной пружины и демпфирующая способность амортизатора
3. Ленточный ограничитель
4. Соединительные блоки
5. Демпфирующая способность заднего амортизатора

**ВНИМАНИЕ** После регулировки задней подвески необходимо всегда проверять и, при необходимости, регулировать натяжение гусеницы.

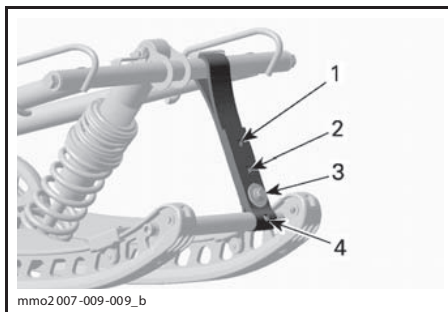
#### Длина ленточного ограничителя

Длина ленточного ограничителя оказывает влияние на вес, передаваемый на центральную пружину, в особенности при ускорении, и, следовательно, на угол подъёма передней части снегохода.

Длина ленточного ограничителя также оказывает влияние на ход центральной пружины.

**ВНИМАНИЕ** После регулировки длины ленточного ограничителя необходимо всегда проверять регулировку натяжения гусеницы.

ДЕЙСТВИЕ	РЕЗУЛЬТАТ
Увеличение длины ленточного ограничителя	Уменьшение давления лыж на опорную поверхность при ускорении
	Увеличение хода центральной пружины
	Повышение энергоёмкости
Уменьшение длины ленточного ограничителя	Увеличение давления лыж на опорную поверхность при ускорении
	Уменьшение хода центральной пружины
	Снижение энергоёмкости

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Позиция 1 (наибольшая длина)
2. Позиция 2
3. Позиция 3
4. Позиция 4

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Уменьшение длины ленточного ограничителя может стать причиной снижения комфорта. Всегда устанавливайте болт ленточного ограничителя как можно ближе к нижнему валу.

При движении по глубокому снегу может возникнуть необходимость в регулировке ленточного ограничителя, а также в перемене позы водителя с целью корректировки угла касания гусеницы с опорной поверхностью. Хорошее владение навыками по различным регулировкам и знание их применимости для разных состояний снежного покрова являются наиболее эффективным сочетанием.

Проще говоря, чем больше длина ленточного ограничителя, тем лучше показатели при езде по глубокому снегу на ровных поверхностях.

**Преднатяг задней пружины**

Преднатяг задней пружины оказывает влияние на комфорт, высоту подвески и компенсацию размещаемой нагрузки.

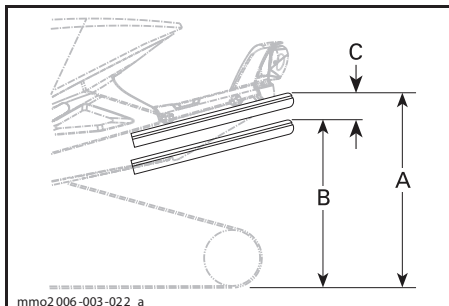
Также с помощью регулировки преднатяга задней пружины производится распределение веса на переднюю или заднюю части сногoхода. И как результат, больше или меньше веса приходится на лыжи. Это оказывает влияние на проходимость в глубоком снегу, усилие прикладываемое к рулю и управляемость.

Если при движении на сногoходе по самым неровным участкам трассы наблюдаются лишь лёгкие пробои подвески, значит, регулировка узлов подвески выполнена правильно.

ДЕЙСТВИЕ	РЕЗУЛЬТАТ
Увеличение преднатяга	Более жёсткая задняя подвеска
	Задняя часть выше
	Повышение энергоёмкости
	Тяжёлое управление
Уменьшение преднатяга	Более мягкая задняя подвеска
	Задняя часть ниже
	Снижение энергоёмкости
	Лёгкое управление
	Лучшая проходимость и управляемость в глубоком снегу

Для определения корректности настройки смотрите информацию приведённую ниже.

## РЕГУЛИРОВКА ПОДВЕСКИ



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ВЕРНАЯ РЕГУЛИРОВКА  
 А. Подвеска полностью растянута  
 В. Подвеска сжата под тяжестью водителя, пассажиров и груза  
 С. Разница между замерами «А» и «В», см. таблицу ниже

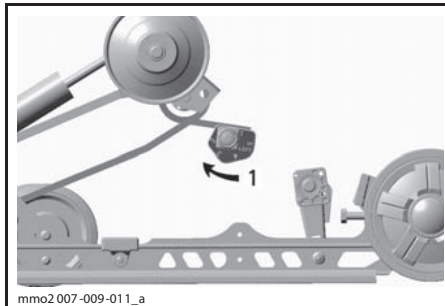
«С», мм	ДЕЙСТВИЕ
50—75	Регулировка не требуется
Более 75	Слишком мягкая регулировка, увеличьте преднатяг
Менее 50	Слишком жёсткая регулировка, уменьшите преднатяг

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если указанных значений не удаётся достичь с оригинальными деталями, обратитесь к дилеру Ski-Doo за информацией по доступным запчастям.

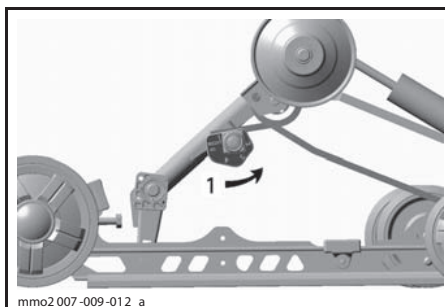
**ВНИМАНИЕ** Для увеличения преднатяга пружины следует вращать левый регулятор по часовой стрелке, а правый — против часовой стрелки.

**▲ ОСТОРОЖНО** Не переставляйте кулачковый регулятор сразу из положения 5 в положение 1 и наоборот.

Кулачковые регуляторы могут устанавливаться в одно из пяти возможных положений. Положение 1 соответствует самой мягкой настройке.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — SC-5 — ЛЕВАЯ СТОРОНА  
 1. Регулировка преднатяга пружины



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — SC-5 — ПРАВАЯ СТОРОНА  
 1. Регулировка преднатяга пружины

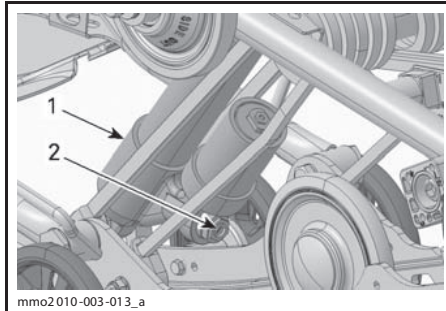
### Демпфирование хода сжатия заднего амортизатора

#### Демпфирование хода сжатия на малой скорости

Демпфирование хода сжатия на малой скорости определяет реакцию амортизатора при малой скорости перемещения подвески (медленные ходы сжатия, обычно при езде на небольших скоростях).

ДЕЙСТВИЕ	РЕЗУЛЬТАТ НА БОЛЬШИХ НЕРОВНОСТЯХ
Повышение усилия демпфирования хода сжатия на малой скорости	Более жёсткое демпфирование (медленное сжатие)
Понижение усилия демпфирования хода сжатия на малой скорости	Более мягкое демпфирование (медленное сжатие)

Для регулировки, вращайте по часовой стрелке для увеличения усилия демпфирования, против часовой стрелки для понижения усилия демпфирования.



mmo2010-003-013\_a

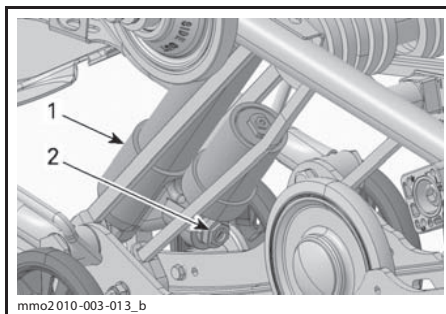
1. Задний амортизатор
2. Регулятор демпфирования хода сжатия на малой скорости (маховичок или паз)

### Демпфирование хода сжатия на высокой скорости

Демпфирование хода сжатия на высокой скорости определяет реакцию амортизатора при высокой скорости перемещения подвески (быстрые ходы сжатия, обычно при езде на высоких скоростях).

ДЕЙСТВИЕ	РЕЗУЛЬТАТ НА НЕБОЛЬШИХ НЕРОВНОСТЯХ
Повышение усилия демпфирования хода сжатия на высокой скорости	Более жёсткое демпфирование (быстрое сжатие)
Понижение усилия демпфирования хода сжатия на высокой скорости	Более мягкое демпфирование (быстрое сжатие)

Для регулировки, вращайте по часовой стрелке для увеличения усилия демпфирования, против часовой стрелки для понижения усилия демпфирования.



mmo2010-003-013\_b

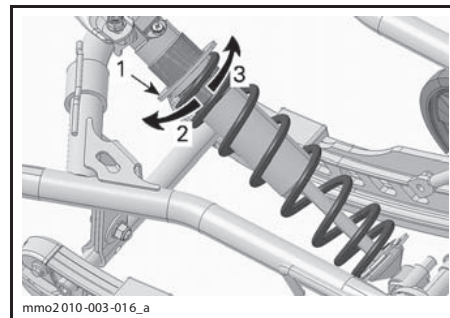
1. Задний амортизатор
2. Регулятор демпфирования хода сжатия на высокой скорости (шестигранник)

### Преднатяг центральной пружины

Преднатяг центральной пружины оказывает влияние на усилие на руле, управляемость и энергоёмкость подвески.

Также с помощью регулировки преднатяга центральной пружины производится распределение давления (больше или меньше) на переднюю часть гусеницы, что влияет на проходимость по глубокому снегу.

ДЕЙСТВИЕ	РЕЗУЛЬТАТ
Увеличение преднатяга	Более лёгкое управление
	Повышение энергоёмкости
	Проще начать движение в глубоком снегу
Уменьшение преднатяга	Лучшая проходимость и управляемость в глубоком снегу
	Более тяжёлое управление
	Снижение энергоёмкости
	Лучшая управляемость на трассе



mmo2010-003-016\_a

#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КОЛЬЦЕВОЙ РЕГУЛЯТОР

1. Кольцевой регулятор преднатяга пружины
2. Увеличить преднатяг
3. Уменьшить преднатяг

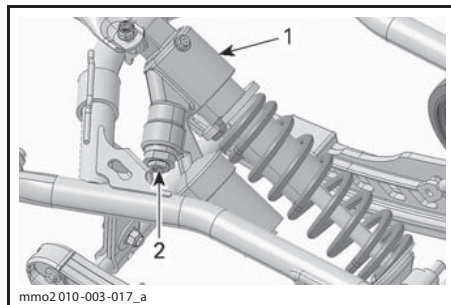
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для настройки преднатяга регулятором кулачкового типа используется регулировочное приспособление из комплекта возимого инструмента.

**Демпфирование хода сжатия центрального амортизатора****Демпфирование хода сжатия на малой скорости**

Демпфирование хода сжатия на малой скорости определяет реакцию амортизатора при малой скорости перемещения подвески (медленные ходы сжатия, обычно при езде на небольших скоростях).

ДЕЙСТВИЕ	РЕЗУЛЬТАТ НА БОЛЬШИХ НЕРОВНОСТЯХ
Повышение усилия демпфирования хода сжатия на малой скорости	Более жёсткое демпфирование (медленное сжатие)
Понижение усилия демпфирования хода сжатия на малой скорости	Более мягкое демпфирование (медленное сжатие)

Для регулировки, вращайте по часовой стрелке для увеличения усилия демпфирования, против часовой стрелки для понижения усилия демпфирования.



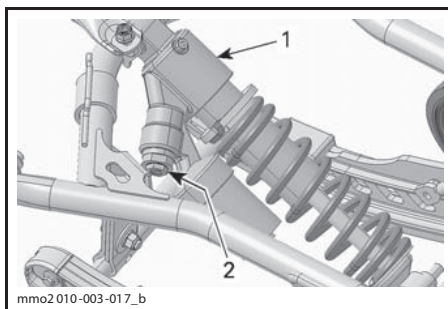
1. Центральный амортизатор
2. Регулятор демпфирования хода сжатия на малой скорости (маховичок или паз)

**Демпфирование хода сжатия на высокой скорости**

Демпфирование хода сжатия на высокой скорости определяет реакцию амортизатора при высокой скорости перемещения подвески (быстрые ходы сжатия, обычно при езде на высоких скоростях).

ДЕЙСТВИЕ	РЕЗУЛЬТАТ НА НЕБОЛЬШИХ НЕРОВНОСТЯХ
Повышение усилия демпфирования хода сжатия на высокой скорости	Более жёсткое демпфирование (быстрое сжатие)
Понижение усилия демпфирования хода сжатия на высокой скорости	Более мягкое демпфирование (быстрое сжатие)

Для регулировки, вращайте по часовой стрелке для увеличения усилия демпфирования, против часовой стрелки для понижения усилия демпфирования.



1. Центральный амортизатор
2. Регулятор демпфирования хода сжатия на высокой скорости (шестигранник)

**Соединительные блоки**

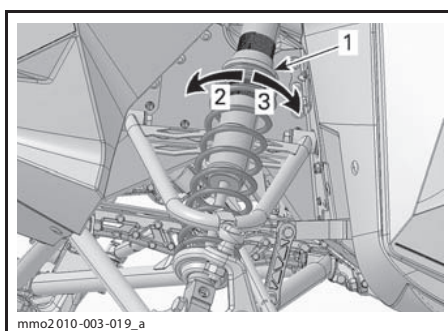
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Соединительные блоки на данной модели не регулируются.

**Регулировка передней подвески****Преднатяг передних пружин**

Преднатяг передних пружин оказывает влияние на жёсткость передней подвески.

Преднатяг передних пружин также оказывает влияние на управляемость.

ДЕЙСТВИЕ	РЕЗУЛЬТАТ
Увеличение преднатяга	Более жёсткая передняя подвеска
	Выше передняя часть снегохода
	Более точное управление
	Повышение энергоёмкости
Уменьшение преднатяга	Более мягкая передняя подвеска
	Ниже передняя часть снегохода
	Более лёгкое управление
	Снижение энергоёмкости



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КОЛЬЦЕВОЙ РЕГУЛЯТОР  
 1. Кольцевой регулятор преднатяга пружины  
 2. Увеличить преднатяг  
 3. Уменьшить преднатяг

**ВНИМАНИЕ** Убедитесь, что обе передние пружины имеют преднатяг, когда передняя подвеска снегохода поднята.

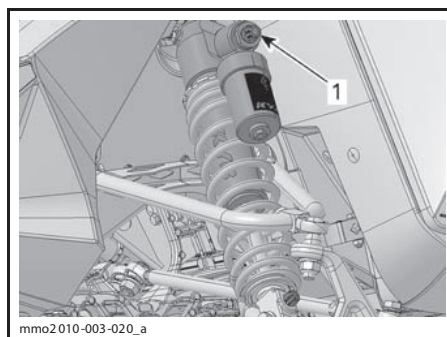
#### Демпфирование хода сжатия переднего амортизатора

##### Демпфирование хода сжатия на малой скорости

Демпфирование хода сжатия на малой скорости определяет реакцию амортизатора при малой скорости перемещения подвески (медленные ходы сжатия, обычно при езде на небольших скоростях).

ДЕЙСТВИЕ	РЕЗУЛЬТАТ
Повышение усилия демпфирования хода сжатия на малой скорости	Более жёсткое демпфирование (медленное сжатие)
Понижение усилия демпфирования хода сжатия на малой скорости	Более мягкое демпфирование (медленное сжатие)

Для регулировки, вращайте по часовой стрелке для увеличения усилия демпфирования, против часовой стрелки для понижения усилия демпфирования.



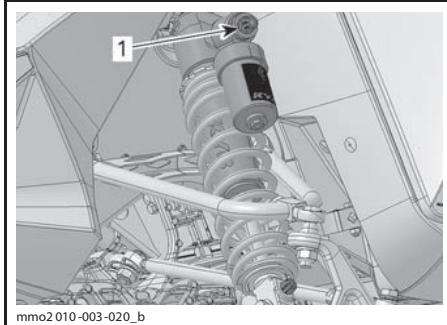
1. Регулятор демпфирования хода сжатия на малой скорости (маховичок или паз)

##### Демпфирование хода сжатия на высокой скорости

Демпфирование хода сжатия на высокой скорости определяет реакцию амортизатора при высокой скорости перемещения подвески (быстрые ходы сжатия, обычно при езде на высоких скоростях).

ДЕЙСТВИЕ	РЕЗУЛЬТАТ
Повышение усилия демпфирования хода сжатия на высокой скорости	Более жёсткое демпфирование (быстрое сжатие)
Понижение усилия демпфирования хода сжатия на высокой скорости	Более мягкое демпфирование (быстрое сжатие)

Для регулировки, вращайте по часовой стрелке для увеличения усилия демпфирования, против часовой стрелки для понижения усилия демпфирования.



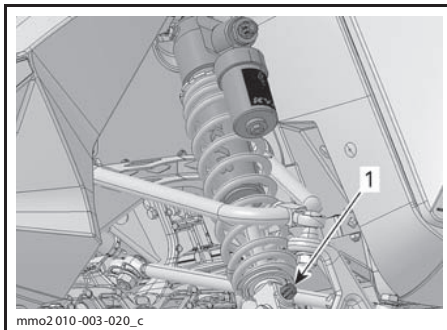
1. Регулятор демпфирования хода сжатия на высокой скорости (шестигранник)

### Демпфирования хода отбоя переднего амортизатора

Демпфирование хода отбоя определяет реакцию амортизатора при растяжении.

ДЕЙСТВИЕ	РЕЗУЛЬТАТ
Повышение усилия демпфирования хода отбоя	Более жёсткое демпфирование хода отбоя (разжатия)
Понижение усилия демпфирования хода отбоя	Более мягкое демпфирование хода отбоя (разжатия)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При движении по часто повторяющимся небольшим кочкам, рекомендуется использовать более мягкое демпфирование хода отбоя.



1. Регулятор демпфирования хода отбоя (маховичок или паз)

**Влияние регулировки подвески на поведение снегохода**

ПРОБЛЕМА	УСТРАНЕНИЕ
«Рысканье» передней подвески	<p>Проверьте регулировку лыж.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Уменьшите предварительное натяжение передних пружин.</li> <li>– Увеличьте предварительное натяжение центральной пружины.</li> <li>– Уменьшите предварительное натяжение задней пружины.</li> </ul>
Слишком тяжёлое рулевое управление на малых скоростях	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Уменьшите предварительное натяжение пружин передней подвески.</li> <li>– Увеличьте предварительное натяжение центральной пружины.</li> </ul>
Слишком тяжёлое рулевое управление при ускорении	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Уменьшите предварительное натяжение задней пружины.</li> <li>– Увеличьте длину ленточного ограничителя.</li> </ul>
Слишком высокий отрыв лыжи при прохождении поворотов или ускорении	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Уменьшите длину ленточного ограничителя.</li> <li>– Увеличьте предварительное натяжение задней пружины.</li> </ul>
Задняя подвеска кажется слишком жёсткой	Уменьшите предварительное натяжение задней пружины.
Задняя часть снегохода кажется слишком мягкой	Увеличьте предварительное натяжение задней пружины.
Частые «пробои» задней подвески	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Увеличьте предварительное натяжение задней пружины.</li> <li>– Увеличьте предварительное натяжение центральной пружины.</li> <li>– Увеличьте длину ленточного ограничителя.</li> </ul>
Создается впечатление, что снегоход поворачивается вокруг своего центра	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Уменьшите предварительное натяжение центральной пружины.</li> <li>– Увеличьте предварительное натяжение задней пружины.</li> <li>– Увеличьте предварительное натяжение пружин передней подвески.</li> <li>– Уменьшите длину ленточного ограничителя.</li> </ul>
Частая пробуксовка гусеницы во время трогания с места	– Увеличьте длину ленточного ограничителя.

---

## **ТРАНСПОРТИРОВКА СНЕГОХОДА**

Убедитесь в надёжной установке крышки топливного бака.

Трейлер с наклоняемой платформой нетрудно оборудовать лебёдкой для обеспечения большей безопасности при погрузке. Не загоняйте снегоход на платформу своим ходом — это часто заканчивается авариями и несчастными случаями. С помощью строп надёжно закрепите снегоход на платформе транспортного средства. Не пренебрегайте креплением даже при перевозке на короткое расстояние. Проверьте надёжность крепления всех приборов и оборудования. Накройте снегоход чехлом, чтобы дорожная грязь не повредила его механизмы.

Оборудование трейлера должно отвечать требованиям, предъявляемым к транспортным средствам в Вашем регионе. Убедитесь в надёжности буксирной сцепки и цепей, проверьте работу тормозов, сигналов поворота и габаритных огней.

***ТЕХНИЧЕСКОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ***

## РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Проведение регулярного технического обслуживания снегохода является очень важным фактором для поддержания его в технически исправном и безопасном для эксплуатации состоянии. Своевременное проведение технического обслуживания снегохода является областью ответственности его владельца. Регулярное выполнение технического обслуживания не освобождает от необходимости проведения осмотра снегохода перед выездом.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Невыполнение или несвоевременное выполнение технического обслуживания снегохода может сделать его эксплуатацию небезопасной.

ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ	* Первое ТО 10 м.ч. или 500 км						ПРИМЕЧАНИЕ
	Еженедельно или каждые 250 км		Ежемесячно или каждые 800 км		Ежегодно или каждый 3200 км		
	1 раз в 2 года или 6000 км		* Хранение		* Предсезонная подготовка		
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>							
Ручной стартер					L, C	I	
Опоры двигателя	I			I	I		
Система выпуска отработавших газов	I			I	I		
Гайки выпускного патрубка <sup>(1)</sup>	I					I	
Смазка двигателя					L		
Система охлаждения	I			I		I	
Охлаждающая жидкость	I				R		
Сальник коленвала PTO						I	
Клапаны RAVE <sup>(2)</sup>				C			
Упор двигателя				A			
<b>СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ (EMS)</b>							
Коды неисправностей (EMS)	I				I		—

(1) Перезатянуть указанным моментом.  
 (2) Очистка клапанов RAVE™ должна выполняться авторизованным дилером Ski-Doo.

## РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ	10 м.ч. или 500 км							ПРИМЕЧАНИЕ
	Еженедельно или каждые 250 км		Ежемесячно или каждые 800 км		Ежегодно или каждые 3200 км		1 раз в 2 года или 6000 км	
								* Хранение
								* Предсезонная подготовка
<b>ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА</b>								
Стабилизатор топлива							(3)	
Топливный фильтр <sup>(4)</sup>					R			
Топливопроводы, топливная рампа и соединения	I							I
Диффузор карбюратора								C
Трос дроссельной заслонки	I			I				I
Воздушный фильтр			I					I
<b>СИСТЕМА ПРИВОДА</b>								
Ремень вариатора <sup>(5)</sup>	I	I						I
Ведущий шкив вариатора <sup>(6)</sup>	I		I	C			I	C
Ведомый шкив вариатора	I		I	C			I	C
Натяжение приводной цепи	A		A				A	
Масло в картере цепной передачи	I			R				
Гусеница	A						(7)	
<b>ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА</b>								
Тормозная жидкость	I	I			R			I
Тормозные шланги, колодки и диск	I	I						I
Рычаг тормоза						L		

(3) Добавить в топливо перед смазкой двигателя.  
(4) Замена топливного фильтра должна выполняться авторизованным дилером Ski-Doo.

(5) Регулировка ремня вариатора должна выполняться после каждой замены.  
(6) Момент затяжки ведущего шкива должен проверяться при проведении первого осмотра (после первых 10 моточасов эксплуатации) и каждый год или каждые 3200 км пробега.  
(7) Проверьте натяжение и центруйте гусеницу при необходимости.

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ	10 м.ч. или 500 км							ПРИМЕЧАНИЕ
	Еженедельно или каждые 250 км		Ежемесячно или каждые 800 км		Ежегодно или каждые 3200 км		1 раз в 2 года или 6000 км	
<p><b>А: Регулировка</b>  <b>С: Чистка</b>  <b>И: Осмотр</b>  <b>Л: Смазка</b>  <b>Р: Замена</b></p> <p>* выполняется авторизованным дилером Ski-Doo</p>								
<b>РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ</b>								
Рулевой механизм <sup>(8)</sup>	I		I	L		I, L		(8) Смазать если снегоход эксплуатируется в условиях повышенной влажности (влажный снег, дождь, движение по лужам).
<b>ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА</b>								
Передняя подвеска <sup>(8)</sup>	I		I	L		I, L		(8) Смазать если снегоход эксплуатируется в условиях повышенной влажности (влажный снег, дождь, движение по лужам).
Лыжи и коньки	I	I				I		
<b>ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА</b>								
Задняя подвеска <sup>(8)</sup>	I		I, L			I, L		(8) Смазать если снегоход эксплуатируется в условиях повышенной влажности (влажный снег, дождь, движение по лужам).
Ленточный ограничитель				I		I		
<b>ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ</b>								
Свечи зажигания <sup>(9)</sup>	I		I				R	(9) Перед установкой новых свечей зажигания в ходе предсезонной подготовки следует выжечь консервационное масло, при работе двигателя со старыми свечами зажигания. Это надо выполнять в хорошо проветриваемой зоне.
Жгуты проводов, кабели, провода	I		I			I		
Приборы освещения (ближний/дальний свет, стоп-сигнал и др.)	I	I				I		
Выключатель двигателя и шнур безопасности	I	I				I		
<b>ШАССИ/КОРПУС</b>								
Регулировка света фары				A			A	—
Моторный отсек	C		C			C		
Очистка снегохода и нанесение защитного средства	C		C			C		

---

## ПОСЛЕ ПРОБЕГА 10 МОТОЧАСОВ

Снегоход нуждается в проведении контрольного осмотра после наработки первых 10 моточасов (или после первых 500 километров пробега — в зависимости от того, что наступит раньше). Проведите осмотр у авторизованного дилера Ski-Doo. Проведение контрольного осмотра очень важно — не следует пренебрегать им.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Контрольный осмотр после 10 моточасов пробега проводится за счёт владельца снегохода.

Мы рекомендуем Вам подтвердить проведение осмотра, заверив его выполнение подписью авторизованного дилера Ski-Doo.

---

Дата проведение осмотра 10-моточасов

---

Подпись авторизованного дилера

---

Название дилера

## ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В настоящем разделе приведены указания для выполнения основных процедур технического обслуживания. Вы можете сами выполнять эти процедуры при наличии у Вас необходимых инструментов и навыков механика. В противном случае Вам следует обратиться к дилеру Ski-Doo.

Другие важные позиции регламента являются более сложными и требуют применения специальных инструментов, поэтому их следует выполнять специалистам дилера Ski-Doo.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Остановите двигатель, снимите колпачок шнура безопасности и выполняйте техническое обслуживание, следуя описанным ниже процедурам. Если не выполнять указания по выполнению процедур, то есть вероятность получения травм от горячих или подвижных частей, от системы электрооборудования, химикатов и других опасностей.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если в ходе демонтажа/монтажа потребовалось снимать крепежные элементы (например, самоконтращиеся части и др.) всегда меняйте их на новые.

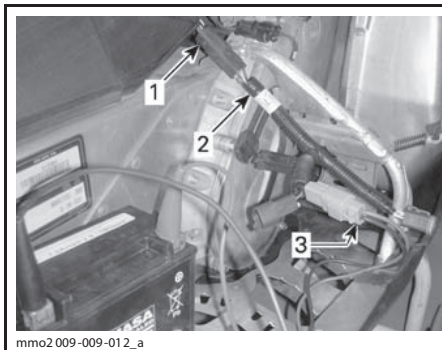
### **Датчик положения дроссельной заслонки (TPS)**

#### **Сброс показаний датчика положения дроссельной заслонки**

Для сброса показаний TPS выполните следующее:

1. Откройте правую панель на корпусе снегохода, как описано в главе «КОРПУС».
2. Выньте 6-контактный разъем из его защитного гнезда, расположенного с правой стороны снегохода.
3. Подсоедините Т-образную проводку (P/N 529 035 869) к 6-контактному разъёму.
4. Подсоедините Т-образную проводку к 12-вольтовой батарее, используя провод (P/N 529 035 997).

**ВНИМАНИЕ** Соблюдайте полярность аккумуляторной батареи. Подключите провод с КРАСНОЙ меткой к плюсовой клемме батареи затем провод с ЧЁРНОЙ меткой к минусовой клемме.

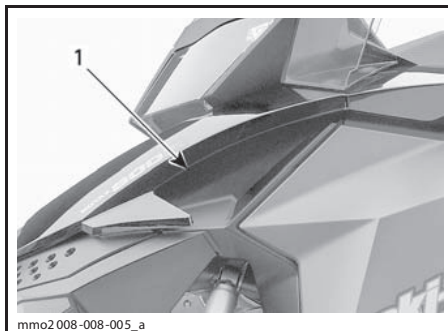


1. 6-контактный разъем
2. Т-образная проводка
3. Провод 12-вольтовой аккумуляторной батареи
5. Нажмите до упора на рычаг дроссельной заслонки (дроссельная заслонка полностью открыта) и удерживайте в таком положении.
6. Удерживайте нажатой кнопку предварительного обогрева системы выпуска в течение 5 секунд, до появления звукового сигнала.
7. Отпустите рычаг дроссельной заслонки и кнопку подогрева.
8. Отсоедините аккумулятор и провода, закройте боковую панель.

### **Воздушный фильтр**

#### **Проверка воздушного фильтра**

Убедитесь, что предфильтр правильно установлен, чистый и в хорошем состоянии.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ  
1. Воздушный фильтр

Если предфильтр требует очистки или замены, обратитесь к дилеру Ski-Doo.

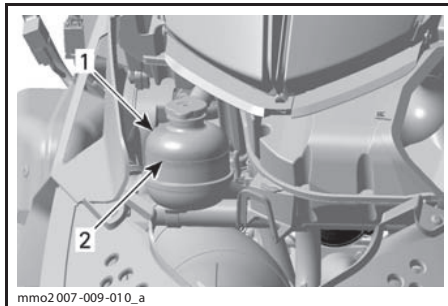
### Охлаждающая жидкость

**⚠ ОСТОРОЖНО** Запрещается открывать крышку радиатора на горячем двигателе.

#### Уровень охлаждающей жидкости

Проверяйте уровень охлаждающей жидкости при комнатной температуре: на холодном двигателе он должен находиться на уровне метки (COLD LEVEL) на стенке бачка.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При проверке уровня при низкой температуре уровень охлаждающей жидкости может быть чуть ниже метки.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ  
1. Расширительный бачок  
2. Метка COLD LEVEL (ХОЛОДНЫЙ УРОВЕНЬ)

Если уровень охлаждающей жидкости недостаточный, снимите крышку расширительного бачка и долейте рекомендуемую охлаждающую жидкость.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Запрещается открывать крышку радиатора, когда двигатель горячий.

#### Рекомендуемая охлаждающая жидкость

Используйте антифриз на основе этиленгликоля с содержанием ингибитора коррозии, специально созданного для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания.

Система охлаждения должна быть заполнена готовой охлаждающей жидкостью BRP PREMIXED COOLANT (P/N 219 700 362) или смесью дистиллированной воды и антифриза (50% дистиллированной воды, 50% антифриза).

#### Система выпуска отработавших газов

##### Проверка системы выпуска отработавших газов

Выхлопная труба глушителя должна располагаться по центру отверстия в нижнем поддоне. Труба не должна иметь коррозионных повреждений и неплотностей в соединениях. Проверьте надёжность крепления трубы.

Проверьте состояние крепёжных пружин, замените их в случае необходимости.

Система выпуска предназначена для уменьшения уровня шума от работающего двигателя и для улучшения мощностных характеристик двигателя. В некоторых странах внесение изменений в конструкцию системы выпуска запрещено законом.

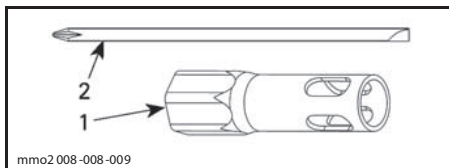
**ВНИМАНИЕ** Отсутствие какой-либо детали системы выпуска, конструктивные изменения или повреждения деталей могут стать причиной для серьёзных поломок двигателя.

#### Свечи зажигания

##### Снятие свечи зажигания

1. Откройте левую боковую панель, как описано в главе «КОРПУС».
2. Снимите кожух ремня вариатора, обратитесь к параграфу «СНЯТИЕ КОЖУХА РЕМНЯ ВАРИАТОРА».
3. Осторожно отсоедините провода от свечей зажигания, вращая и вытягивая их за колпачки.

- Используя торцевую головку соответствующего размера или свечной ключ и стержень отвёртки из комплекта возимого инструмента, отверните свечу зажигания на несколько оборотов (не выворачивайте свечу зажигания полностью).



mmo2 008-008-009

- 19 мм ключ
- Стержень отвёртки

- Очистите свечи зажигания и прилегающие поверхности головки цилиндра.

**ВНИМАНИЕ** Попадание инородных частиц в камеру сгорания может стать причиной серьёзных повреждений двигателя.

- Отверните полностью свечи зажигания, затем извлеките их.

#### Установка свечей зажигания

- Используя щуп, проверьте зазор свечей зажигания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не пытайтесь регулировать зазор на этих свечах зажигания. Если величина межэлектродного зазора не соответствует значению, указанному в технических характеристиках, свечу зажигания необходимо заменить.

**ВНИМАНИЕ** Регулировка межэлектродного зазора данных свечей зажигания не допускается.

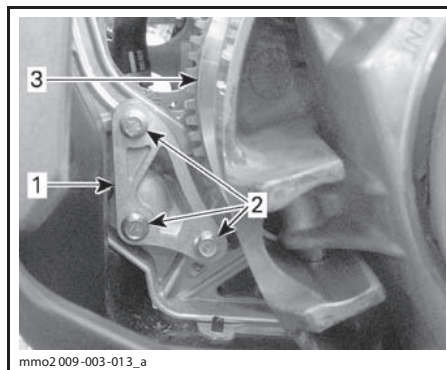
- Нанесите LOCTITE 767 (ANTISEIZE LUBRICANT) (P/N 293 800 070) на резьбовую часть свечи зажигания.
- Вверните каждую свечу зажигания в головку цилиндра от руки до упора.
- Произведите окончательную затяжку свечи зажигания одним из приведенных ниже способом:
  - С помощью динамометрического ключа (рекомендуется): момент затяжки ( $27 \pm 2$ ) Н•м.
  - С помощью ключа из комплекта возимого инструмента: новую свечу заверните на 1/2 оборота, а свечу бывшую в употреблении — на 1/10 оборота.
- Подключите провода к свечам зажигания.

## Упор двигателя

### Регулировка упора двигателя

Упор двигателя находится на левой передней опоре двигателя, перед ведущим шкивом.

- Снимите колпачок шнура безопасности с контактного устройства.
- Снимите левую боковую панель, как описано в главе «КОРПУС».
- Снимите защитный кожух ремня вариатора, как описано в параграфе «СНЯТИЕ КОЖУХА РЕМНЯ ВАРИАТОРА» данного раздела.
- Ослабьте три болта крепления упора, не снимая их.



mmo2 009-003-013\_a

- Упор двигателя
- Болты упора двигателя
- Ведущий шкив

- Пальцами надавите вниз на упор двигателя, затягивая при этом болты до касания их головки с поверхностью упора.
- Затяните болты моментом ( $10 \pm 2$ ) Н•м.

**ВНИМАНИЕ** Если упор и его болты неверно установлены, возможно серьёзное повреждение ведущего шкива.

## Тормозная жидкость

### Рекомендуемая жидкость

Пользуйтесь только тормозной жидкостью DOT 4 из герметичной упаковки. Запрещается использовать тормозную жидкость других типов. В открытую упаковку с жидкостью мог попасть мусор, или жидкость могла впитать влагу из воздуха.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

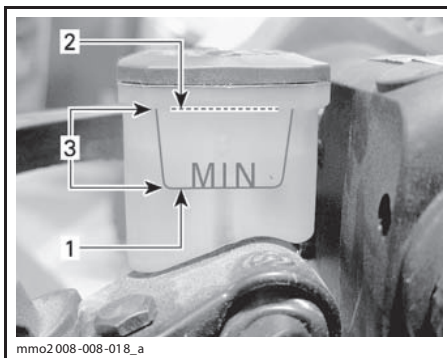
Во избежание серьёзного повреждения тормозной системы запрещается использование тормозных жидкостей нерекомендуемых типов, также запрещается смешивать разные типы жидкости.

**ВНИМАНИЕ** Тормозная жидкость может повредить окрашенные или пластиковые поверхности. Соблюдайте осторожность. Если жидкость пролилась, тщательно протрите это место водой.

### Уровень тормозной жидкости

**ВНИМАНИЕ** При проверке уровней эксплуатационных жидкостей снегоход должен стоять на ровной горизонтальной поверхности.

Проверьте уровень тормозной жидкости DOT 4 в тормозном бачке. При необходимости долейте тормозную жидкость DOT 4.



1. Минимум
2. Максимум
3. Рабочий диапазон

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте попадания тормозной жидкости на кожу или в глаза — это может вызвать опасные ожоги. В случае контакта с кожей, тщательно промойте это место. В случае попадания в глаза, немедленно промывайте глаза большим количеством воды на протяжении минимум 10 минут, и как можно скорее обратитесь к врачу.

## Масло цепной передачи

### Рекомендованное масло

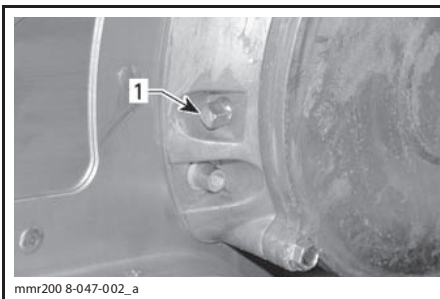
Пользуйтесь маслом XPS SYNTHETIC CHAINCASE OIL (P/N 413 803 300).

**ВНИМАНИЕ** Пользуйтесь только рекомендованным сортом масла. Не смешивайте синтетическое масло с маслами других типов.

### Уровень масла в картере цепной передачи

Проверяйте уровень масла, установив снегоход на горизонтальной поверхности, выверните контрольную магнитную пробку, расположенную с левой стороны картера цепной передачи.

Уровень масла должен доходить до нижнего края отверстия пробки.

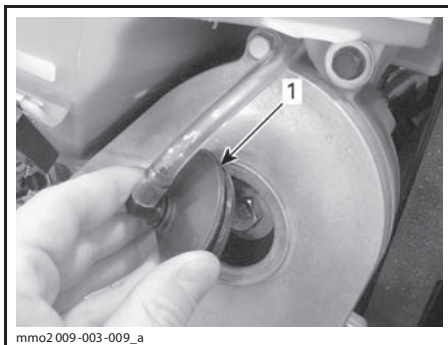


1. Контрольная магнитная пробка

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Небольшие частички металла, прилипшие к пробке, являются нормальным явлением. При обнаружении крупных частиц металла снимите крышку картера и проверьте детали цепной передачи.

Удалите металлические частицы с магнита контрольной пробки.

Если требуется долить масло, снимите пробку заливного отверстия, расположенную на крышке картера цепной передачи.



1. Пробка заливного отверстия

Заливайте рекомендованное масло через заливное отверстие, пока оно не начнёт вытекать из отверстия контрольной пробки. Вверните контрольную пробку и затяните её крутящим моментом  $(6 \pm 1)$  Н•м.

### Кожух ремня вариатора Снятие кожуха ремня вариатора

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** запускать двигатель:

- Если щитки и кожух ремня вариатора ненадёжно установлены.
- Если капот и/или боковые панели открыты или демонтированы.

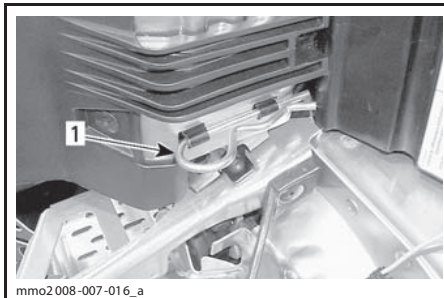
**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** выполнять регулировку подвижных частей при работающем двигателе.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Защитный кожух ремня вариатора специально изготовлен несколько большего размера, чтобы обеспечить натяг в сопряжении с его фиксаторами с целью снижения шума и вибрации. При установке кожуха необходимо сохранить этот натяг.

Отсоедините колпачок шнура безопасности от выключателя двигателя.

Откройте левую боковую панель моторного отсека, как описано в главе «КОРПУС».

Снимите фиксирующую шпильку.



1. Фиксирующая шпилька

Поднимите кожух за его заднюю часть и выньте из петель для фиксирующей шпильки.

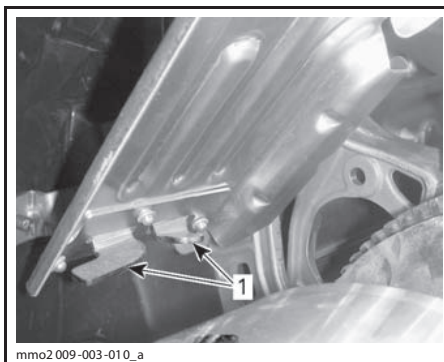
Освободите защитный кожух из передних петель, поворачивая его наружу.

### Установка кожуха ремня вариатора

При установке кожуха обратите внимание на то, чтобы его вырез был обращён вперёд.

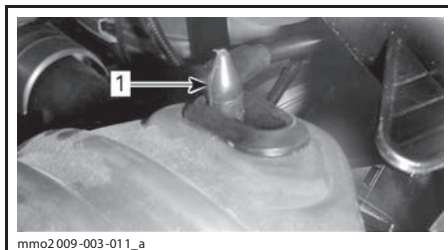
Установите переднюю левую прорезь кожуха на длинный выступ.

Поверните кожух внутрь для зацепления правой прорези с коротким выступом.



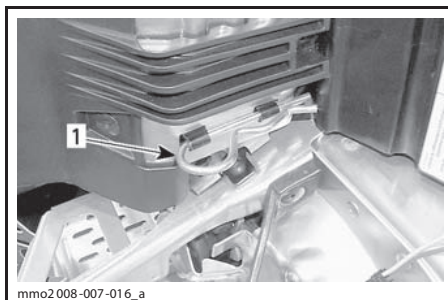
1. Выступы

Установите уплотнитель на фиксирующий палец. Возможно, для этого понадобится слегка поднять консоль, чтобы было просторнее.



1. Фиксирующий палец

Установите заднюю часть кожуха на фиксатор и закрепите его с помощью шпильки.



1. Фиксирующая шпилька

## Ремень вариатора

### Проверка ремня вариатора

Проверьте состояние ремня вариатора на отсутствие трещин, потертостей или ненормального износа (неравномерный износ, односторонний износ, отсутствие внутренних зубцов, растрескивание текстильного корда). Причинами ненормального износа могут быть нарушение регулировки шкивов вариатора, начало движения снегохода при излишне высоких оборотах двигателя, когда гусеница приморожена, резкое начало движения без прогрева двигателя, наличие задигов, загрязнений или следов коррозии на шкивах вариатора, попадание масла на ремень или деформация запасного ремня. Обратитесь к дилеру Ski-Doo.

### Замена ремня вариатора

#### Снятие ремня вариатора

1. Отсоедините колпачок шнура безопасности.

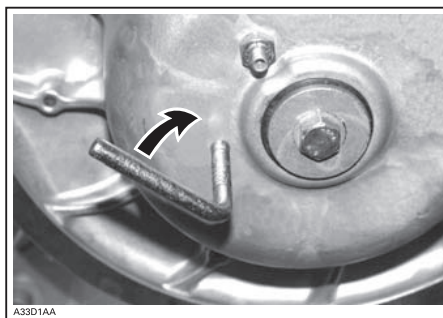
Откройте левую боковую панель, как описано в главе «КОРПУС».

2. Снимите защитный кожух ремня вариатора, как описано в параграфе «СНЯТИЕ КОЖУХА РЕМНЯ ВАРИАТОРА».

3. Вставьте инструмент для снятия/установки ремня вариатора, находящийся в инструментальном ящике, в винтовое отверстие на узле регулировки.



ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ СНЯТИЯ/УСТАНОВКИ РЕМНЯ ВАРИАТОРА

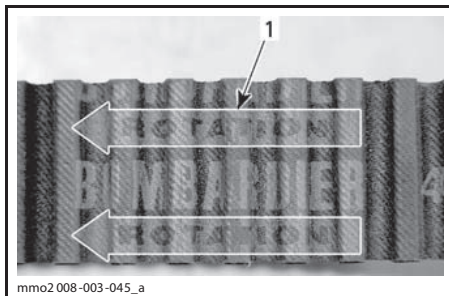


4. Разведите половинки ведомого шкива, вкрутив инструмент.
5. Для снятия ремня вариатора перетяните его сначала через край ведомого шкива, затем ведущего шкива.

#### Установка ремня вариатора

Необходимо проверять натяжение ремня каждый раз после его установки и производить повторную проверку после пробега 50 км. См. ниже параграф «РЕГУЛИРОВКА РЕМНЯ ВАРИАТОРА».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Максимальный ресурс ремня обеспечивается только при правильном ориентировании ремня. Установите ремень так, чтобы стрелка на нем указывала на переднюю часть снегохода.

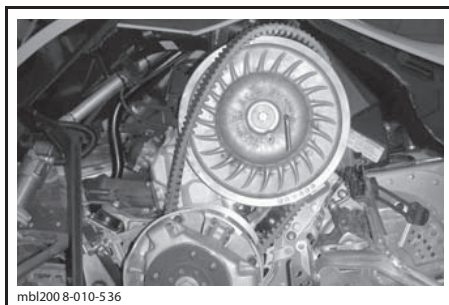


mno2 008-003-045\_a

1. Стрелка указывает на переднюю часть снегохода

1. При необходимости разведите половинки ведомого шкива, как описано в параграфе «СНЯТИЕ РЕМНЯ ВАРИАТОРА».
2. Накиньте ремень сначала на ведущий шкив, затем на ведомый шкив, начиная с нижней части.

**ВНИМАНИЕ** Во избежание разрыва или повреждения корда ремня запрещается применять усилие или какие-либо рычаги для установки ремня на место.



mbl200 8-010-536

3. Выверните и снимите с ведомого шкива инструмент.
4. Проверните ведомый шкив несколько раз, чтобы ремень занял правильное положение между половинками шкива.
5. Установите кожух ремня, как описано в параграфе «УСТАНОВКА КОЖУХА РЕМНЯ ВАРИАТОРА».
6. Закройте боковую панель, как описано в разделе «КОРПУС».

#### Регулировка ремня вариатора

Регулировку натяжения ремня вариатора необходимо выполнять каждый раз после его замены.

Для регулировки натяжения ремня вариатора выполните следующее:

1. Снимите колпачок шнура безопасности с контактного устройства.
2. Снимите левую боковую панель, как описано в разделе «КОРПУС».
3. Снимите защитный кожух, как описано в разделе «СНЯТИЕ КОЖУХА РЕМНЯ ВАРИАТОРА».
4. Удерживая от проворачивания установочные винты шестигранным ключом 3 мм, отверните обе контргайки рожковым ключом 10 мм.
5. Поверните установочный винт на  $\frac{1}{4}$  оборота за один раз, после чего проверните ведомый шкив, чтобы ремень занял правильное положение между половинками шкива. Измерение натяжения ремня вариатора производится с помощью поверочной линейки и инструмента для измерения натяжения (P/N 414 348 200), как объяснено ниже.

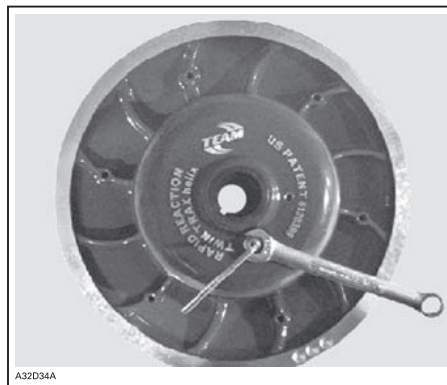


414 348 200

6. Повторяйте до тех пор, пока не достигните правильного прогиба ремня.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для увеличения расстояния между половинками шкива поворачивайте установочный винт по часовой стрелке, для уменьшения расстояния — против часовой стрелки.

7. Закончив регулировку ремня вариатора, затяните контргайку.



A32D34A

### Измерение натяжения ремня вариатора

1. С помощью нижнего кольца инструмента для измерения натяжения ремня задайте величину прогиба в интервале от 27 до 37 мм.



УСТАНОВКА ВЕЛИЧИНЫ ПРОГИБА

1. Нижнее кольцо

2. Установите верхнее кольцо инструмента в положение, соответствующее усилию 0 кгс.
3. Установите на ремень вариатора проверочную линейку.
4. Посередине между шкивами установите на ремень вариатора инструмент для измерения натяжения ремня.
5. Нажмите на инструмент вниз, чтобы его нижнее кольцо оказалось на одном уровне с внутренним краем проверочной линейки.
6. Считайте величину нагрузки, зафиксированную с помощью верхнего кольца инструмента.



СЧИТЫВАНИЕ ЗНАЧЕНИЯ НАГРУЗКИ

1. Верхнее кольцо

7. Полученное значение должно соответствовать данным, приведённым в расположенной ниже таблице.

РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ РЕМНЯ ВАРИАТОРА	
Установка прогиба, мм	27—37
Полученное значение нагрузки, кг	11,3

8. При необходимости отрегулируйте.

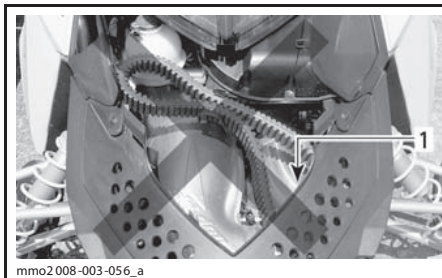
### Держатель запасного ремня вариатора

Запасной ремень вариатора можно хранить в специальном держателе.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Запасной ремень вариатора не входит в комплект поставки снегохода.

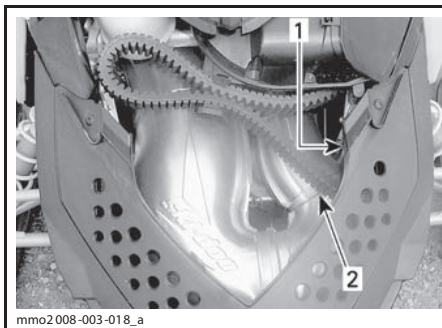
Правильно установите запасной ремень и зафиксируйте его лентой-липучкой, как показано на рисунке.

**ВНИМАНИЕ** При установке запасного ремня вариатора в держатель следите за тем, чтобы он не касался системы выпуска, так как это может привести к повреждению ремня.



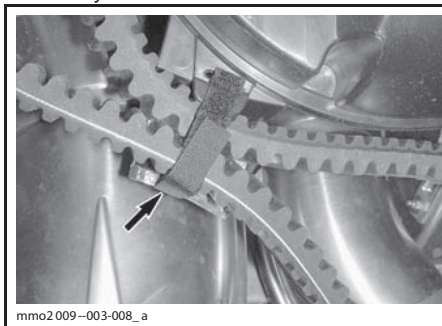
НЕПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА

1. Ремень касается системы выпуска



РЕМЕНЬ УСТАНОВЛЕН ПРАВИЛЬНО

1. Ремень проходит над бампером  
2. Убедитесь, что ремень не касается системы выпуска



ЗАФИКСИРОВАН ЛЕНТОЙ-ЛИПУЧКОЙ

## Ведущий шкив вариатора

### Регулировка ведущего шкива вариатора

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Перед началом работ по обслуживанию или перед регулировкой снимите колпачок шнура безопасности с контактного устройства, если другое не оговорено особо. Установите снегоход в безопасном месте вне трассы.

#### Общие сведения

Заводская регулировка ведущего шкива вариатора обеспечивает передачу максимальной мощности двигателя при заданной частоте вращения коленчатого вала. Под действием различных факторов таких, как температура воздуха, высота над уровнем моря или состояние снежного покрова, эта частота вращения может изменяться, что вызовет изменение динамических и других характеристик снегохода.

Конструкция ведущего шкива вариатора позволяет согласовать работу вариатора с характеристиками двигателя, чтобы он мог развивать максимальную мощность в широком диапазоне скоростей.

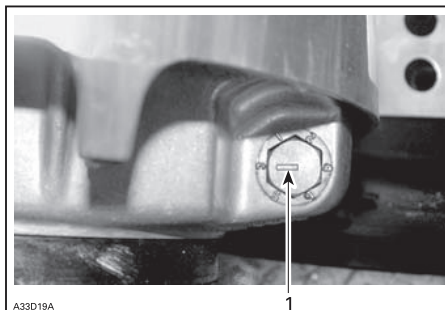
Калибровочными винтами необходимо добиться того, чтобы фактическая максимальная частота вращения соответствовала частоте максимальной мощности двигателя.

ДВИГАТЕЛЬ	ЧАСТОТА ВРАЩЕНИЯ КОЛЕНЧАТОГО ВАЛА, ПРИ КОТОРОЙ РАЗВИВАЕТСЯ МАКСИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ, об/мин
600 RS	8400 ± 100

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для регулировки частоты вращения коленчатого вала двигателя пользуйтесь точным цифровым тахометром.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Регулировки эффективны только при высокой частоте вращения коленчатого вала двигателя.

На торце головки калибровочного болта имеется метка.



A33D19A

#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

##### 1. Метка

Калибровочный болт имеет 6 положений, пронумерованных от 1 до 6.

Изменение регулировки в соседнее положение приводит к изменению максимальной частоты вращения примерно на 200 об/мин.

Установка болта в положение с более низким номером уменьшает частоту вращения двигателя с шагом 200 об/мин, и каждое более высокое положение увеличивает частоту вращения на 200 об/мин.

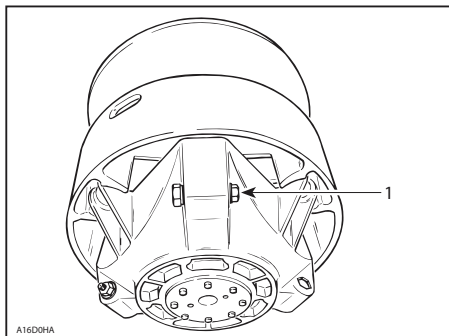
Например:

Калибровочный болт переставлен из положения 4 в положение 6. Тогда максимальная частота вращения двигателя возрастёт на 400 об/мин.

#### Регулировка

Ослабьте контргайку настолько, чтобы можно было частично вынуть калибровочный болт и переставить его в нужное положение. Запрещается полностью отворачивать контргайку. Заворачивайте контргайку моментом  $(10 \pm 2) \text{ Н}\cdot\text{м}$ .

**ВНИМАНИЕ** Запрещается полностью вынимать калибровочный болт во избежание выпадения внутренних шайб. Все 3 калибровочных болта должны быть установлены в одинаковое положение.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Ослабьте настолько, чтобы повернуть калибровочный болт

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** самостоятельная разборка и модификация ведущего шкива вариатора.

Конструктивно изменённый или неверно собранный шкив вариатора может разрушиться под действием нагрузки на высоких скоростях вращения. Это может привести к травмам или гибели.

Обслуживание ведущего шкива вариатора должен выполнять Дилер Ski-Doo. Неквалифицированное обслуживание отрицательно сказывается на ходовых свойствах и приводит к снижению ресурса ремня вариатора. Соблюдайте регламент обслуживания снегохода.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** допускать работу двигателя:

- со снятыми защитными ограждениями и кожухом ремня вариатора;
- при открытом или снятом капоте или боковых панелях.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** выполнять какие-либо регулировки движущихся частей при работающем двигателе.

## Гусеница

### Состояние гусеницы

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом работ по обслуживанию или перед регулировкой отсоедините колпачок шнура безопасности от выключателя двигателя, если не оговорено особо. Установите снегоход в безопасном месте вне трассы.

Отсоедините колпачок шнура безопасности от выключателя двигателя.

Поднимите заднюю часть снегохода и поставьте её на широкую опору с отражательным щитком. Не запуская двигатель, вручную проверните гусеницу и проверьте её состояние. При обнаружении повреждений, порезов, обнажения корда, отсутствия или повреждения направляющих обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

#### Снегоходы, оборудованные изделиями для повышения сцепления с поверхностью

Если Ваш снегоход оснащён гусеницей, на которой инструкциями BRP разрешена установка шипов, ПЕРЕД КАЖДОЙ ПОЕЗДКОЙ НЕОБХОДИМО ВИЗУАЛЬНО ПРОВЕРЯТЬ ЕЁ СОСТОЯНИЕ.

Гусеница не должна иметь:

- проколов;
- разрывов и следов износа (в частности, вокруг отверстий);
- сломанных или изношенных грунтозацепов с обнажёнными стержнями;
- расслоений резины;
- сломанных стержней;
- сломанных шипов (шипованная гусеница);
- погнутых шипов (шипованная гусеница);
- утерянных шипов;
- шипов, оторванных от гусеницы;
- утерянных направляющих гребней;
- плохо затянутых шипов (строго соблюдайте указания, касающиеся момента затяжки шипов).

На гусенице, самостоятельно оснащённой шипами, немедленно замените сломанные или повреждённые шипы. Немедленно замените гусеницу, если замечены признаки начала её разрушения. В сомнительных случаях обратитесь к дилеру Ski-Doo.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатация снегохода с повреждённой гусеницей или поломанными шипами опасна потерей контроля над снегоходом, что в результате может привести к аварии с серьёзными последствиями для водителя, пассажиров и окружающих людей.

Полная информация об изделиях для повышения сцепления с поверхностью приведена в разделе «ИЗДЕЛИЯ ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ СЦЕПЛЕНИЯ С ПОВЕРХНОСТЬЮ», расположенного в начале настоящего Руководства.

### Натяжение и центровка гусеницы

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Регулировка натяжения и центровки гусеницы взаимосвязаны. Обе регулировки должны производиться одновременно.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание травмирования стоящих вблизи людей следуйте рекомендациям:

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ стоять позади или рядом с вращающейся гусеницей;
- ставьте заднюю часть на опору с широким основанием и отражательным щитком;
- гусеницу, поднятую над опорной поверхностью, проворачивайте только на малой скорости.

Из быстро вращающейся гусеницы под действием центробежной силы могут неожиданно вылетать с большой силой сломанные или ослабленные шипы, обрывки разорванной гусеницы, которые способны нанести серьезные травмы окружающим.

### Натяжение гусеницы

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед регулировкой натяжения гусеницы совершите пробег на снегоходе по снежному покрову в течение 15—20 минут.

1. Отсоедините колпачок шнура безопасности от выключателя двигателя.

2. Поднимите заднюю часть снегохода и установите на опору с широким основанием.
3. Задняя подвеска должна находиться в свободном состоянии.
4. Используйте специальный инструмент (P/N 414 348 200).



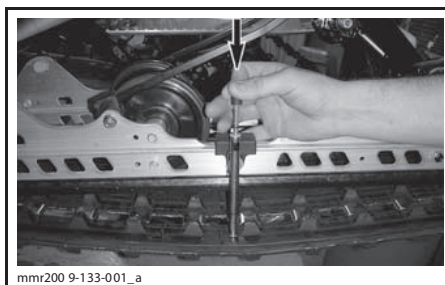
5. С помощью нижнего кольца инструмента для измерения натяжения задайте величину прогиба в интервале от 30 до 35 мм.

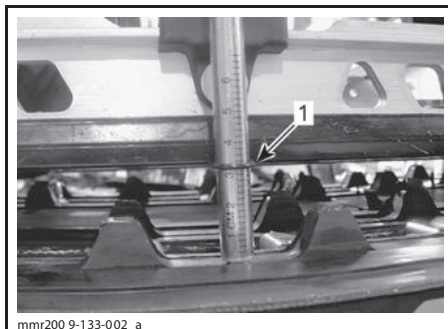


### УСТАНОВКА ВЕЛИЧИНЫ ПРОГИБА

1. Нижнее кольцо

6. Установите верхнее кольцо инструмента в положение, соответствующее усилию 0 кгс.
7. Посередине между передними и задними направляющими катками установите на гусеницу инструмент для измерения натяжения.
8. Нажмите на инструмент вниз, чтобы нижнее кольцо оказалось на одном уровне с нижней частью накладки опорного полова.





mnr200 9-133-002\_a

1. Нижнее кольцо инструмента на одном уровне с нижней частью накладки опорного полоза.
9. Считайте величину нагрузки, зафиксированную с помощью верхнего кольца инструмента.



mnr200 9-133-003\_a

СЧИТЫВАНИЕ ЗНАЧЕНИЯ НАГРУЗКИ  
1. Верхнее кольцо

10. Полученное значение должно соответствовать данным, приведённым в расположенной ниже таблице.

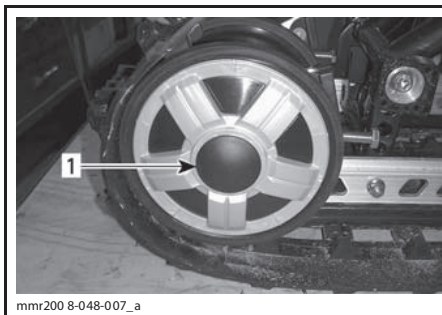
РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ГУСЕНИЦЫ	
Величина прогиба, мм	30—35
Полученное значение нагрузки, кг	7,3

11. Если полученное значение не соответствует данным, приведённым в таблице, отрегулируйте натяжение гусеницы. Более подробная информация приведена в параграфе «РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ГУСЕНИЦЫ».

**ВНИМАНИЕ** Слишком большое натяжение гусеницы приводит к потере мощности и чрезмерной нагрузке на компоненты подвески.

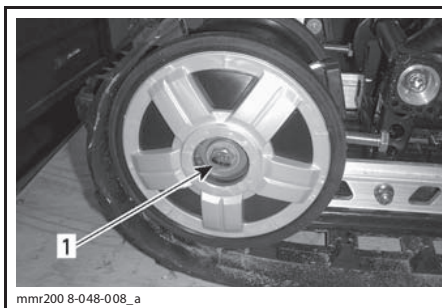
#### Регулировка натяжения гусеницы

1. Отсоедините колпачок шнура безопасности от выключателя двигателя.
2. Снимите колпачки задних катков (при наличии).



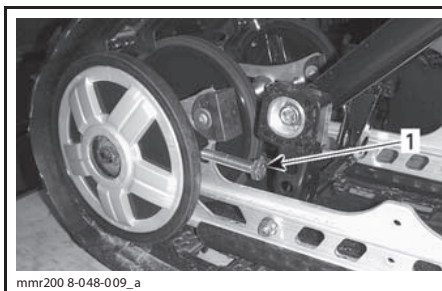
mnr200 8-048-007\_a

1. Колпачок правого заднего направляющего катка
3. Ослабьте крепёжные болты задних направляющих катков.



mnr200 8-048-008\_a

1. Болт крепления правого заднего направляющего катка
4. Вращением регулировочных болтов установите требуемое натяжение гусеницы.



mnr200 8-048-009\_a

1. Правый регулировочный болт
5. Если Вам не удалось правильно отрегулировать натяжение гусеницы, обратитесь к дилеру Ski-Doo.
6. Затяните крепёжные болты моментом  $(48 \pm 6)$  Н•м.

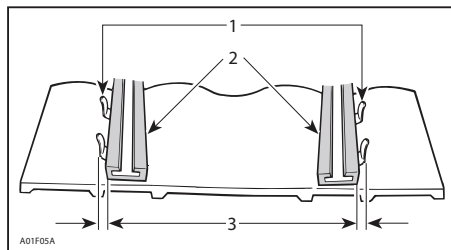
7. Проверьте центровку гусеницы, как описано ниже.

#### Центровка гусеницы

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед проверкой центровки гусеницы убедитесь в отсутствии на гусенице посторонних предметов, способных вылететь из неё при вращении. Следите за тем, чтобы руки, ноги, инструмент или одежда не оказались захвачены вращающимися деталями. Поднимите и поставьте снегоход на опору с широким основанием и отражательным щитком. Убедитесь в отсутствии людей рядом со снегоходом, особенно в зоне задней части гусеницы. Не проворачивайте гусеницу на высокой скорости. Из быстро вращающейся гусеницы под действием центробежной силы могут неожиданно вылетать с большой силой сломанные или ослабленные шипы, обрывки разорванной гусеницы, которые способны нанести серьезные травмы окружающим.

1. Пустите двигатель и слегка нажмите на рычаг дроссельной заслонки, чтобы гусеничная лента начала медленно вращаться. Длительность работы гусеничного движителя в подобном режиме не должна превышать 15—20 секунд.
2. Проверьте симметричность положения гусеницы относительно накладок полозьев: расстояние между полозьями и направляющими гребнями гусеницы должно быть одинаковым с обеих сторон.



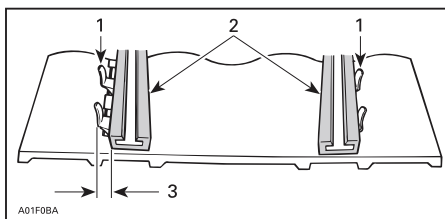
1. Направляющие гребни
  2. Накладки полозьев
  3. Одинаковое расстояние с обеих сторон
3. Для регулировки центровки гусеницы выполните следующее:
    - 3.1 Остановите двигатель.

- 3.2 Снимите колпачок шнура безопасности с контактного устройства.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом работ по обслуживанию или перед регулировкой отсоедините колпачок шнура безопасности от выключателя двигателя, если не оговорено особо. Установите снегоход в безопасном месте вне трассы.

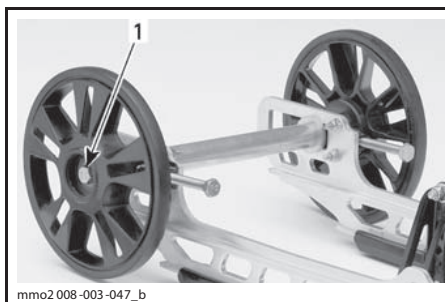
- 3.3 Ослабьте стопорные винты заднего направляющего катка.
- 3.4 Подтяните регулировочный болт на той стороне движителя, где расстояние между направляющими гребнями и опорным полозьем наибольшее.



1. Направляющие гребни
  2. Накладки полозьев
  3. Подтяните регулировочный болт на этой стороне
4. Затяните крепёжные болты.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь, что крепёжные болты направляющих катков надёжно затянуты, чтобы избежать самопроизвольного демонтажа направляющего катка и последующего заклинивания гусеницы.



#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Затяните моментом  $(48 \pm 6) \text{ Н}\cdot\text{м}$

5. Снова запустите двигатель и на малой скорости движения гусеничной ленты проверьте симметричность её положения относительно опорных полозьев.
6. После регулировки опустите снегоход на опорную поверхность.
7. Поставьте на место колпачки задних катков, если имеются.

## Подвеска

### Состояние задней подвески

Осмотрите все компоненты подвески, включая накладки опорных полозьев, пружины, катки и т. д.

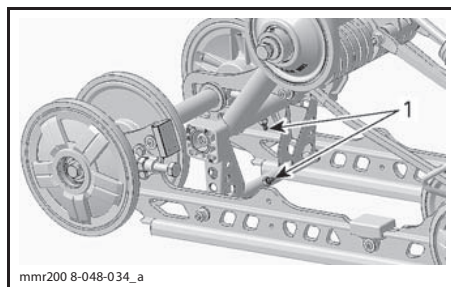
**ПРИМЕЧАНИЕ:** При движении снегохода по снежному покрову снег выполняет функцию смазки и охладителя поверхности скольжения. Продолжительное движение снегохода по жёсткому или обледеневшему снегу приводит к перегреву и преждевременному износу накладок опорных полозьев гусеницы.

### Состояние ленточного ограничителя

Проверьте ленточный ограничитель на отсутствие износа и трещин, а также надёжность затяжки крепёжных болтов и гаек. Проверьте, нет ли деформации отверстий в случае их ослабления. Замените их при необходимости. Затяните гайку моментом  $(10 \pm 1) \text{ Н}\cdot\text{м}$ .

### Смазка заднего рычага

Смажьте задний рычаг в местах расположения пресс-маслёнок смазкой SUSPENSION GREASE (P/N 293 550 033). Периодичность обслуживания указана в разделе «РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».



mmr200 8-048-034\_a

#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Смазочные пресс-масленки

## Состояние рулевого привода и передней подвески

Визуально проверьте затяжку резьбовых крепёжных элементов рулевого управления и передней подвески (шарнирные опоры и шаровые шарниры рычагов и тяг рулевого привода, болты шарнирного крепления, болты крепления лыж и цапф лыж и т. д.). При необходимости обратитесь к дилеру Ski-Doo.

## Лыжи

### Состояние лыж и коньков

Проверьте состояние лыж, твердосплавных коньков. При обнаружении признаков износа деталей обратитесь к дилеру Ski-Doo.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Сильно изношенные лыжи и/или коньки лыж ухудшают управляемость снегохода.

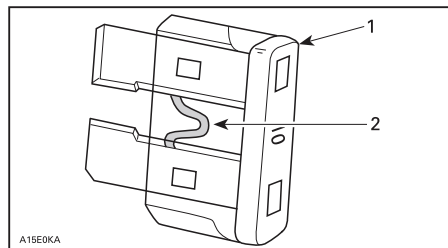
## Предохранитель

### Проверка предохранителя

Система электрооборудования защищена предохранителем.

Проверяйте состояние предохранителя и меняйте его при необходимости.

Чтобы извлечь предохранитель из держателя, потяните за него. Проверьте, не оплавилась ли нить предохранителя.



A15E0KA

1. Предохранитель
2. Проверьте, не оплавилась ли нить

**ВНИМАНИЕ** Запрещается использовать предохранитель с более высоким номиналом во избежание повреждения электрических компонентов и/или возможного возгорания.

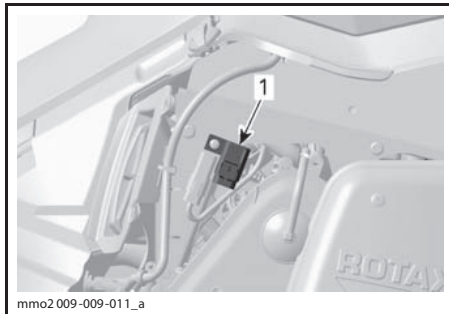
### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

В случае перегорания предохранителя, прежде чем запускать двигатель, найдите и устраните причину неполадки. Обратитесь за помощью к дилеру Ski-Doo.

#### **Расположение предохранителя**

Держатель предохранителя расположен с правой стороны моторного отсека рядом с картером цепной передачи.

Для доступа к держателю предохранителя откройте с правой стороны боковую панель, как описано в главе «КОРПУС».



1. Расположение держателя предохранителя

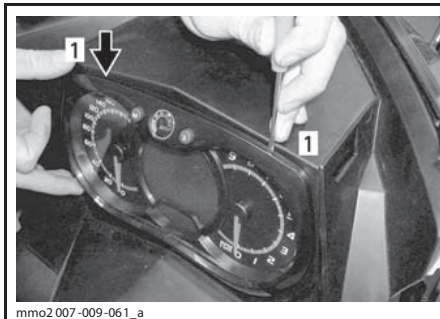
#### **Приборы освещения**

После замены перегоревшей лампы всегда проверяйте работоспособность соответствующего прибора освещения.

#### **Замена лампы фары**

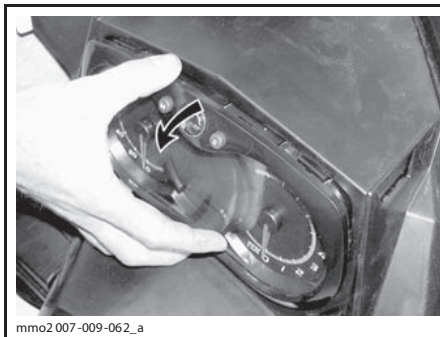
**ВНИМАНИЕ** Во избежание сокращения срока службы галогенных ламп не касайтесь пальцами стеклянной колбы лампы. Если вы дотронулись до стеклянной колбы, очистите её изопропиловым спиртом, который не оставляет плёнку на стекле.

С помощью маленькой отвёртки освободите защёлки многофункционального центра.

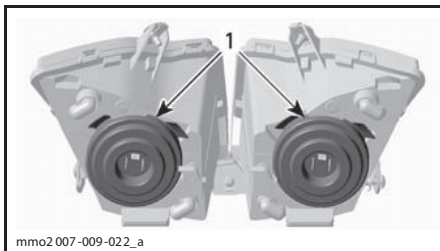


1. Защёлки

Осторожно потяните многофункциональный центр и отведите его в сторону.

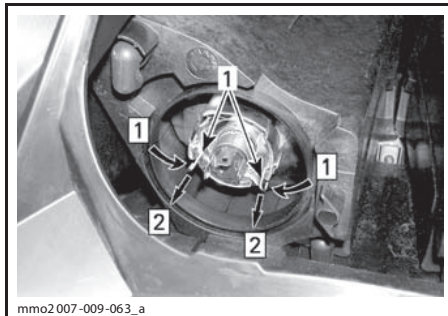


Разъедините разъем перегоревшей лампы. Снимите резиновый чехол.



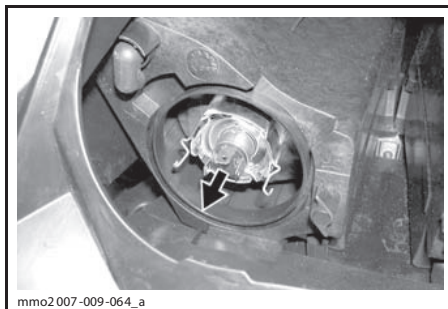
1. Резиновый чехол

Нажмите и потяните одновременно за обе стороны фиксатора для извлечения лампы из гнезда.



Шаг 1: Нажмите обе стороны  
Шаг 2: Потяните для освобождения  
1. Фиксатор

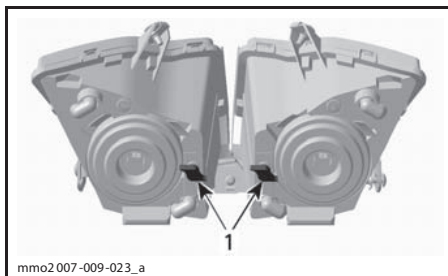
Выньте лампу и замените её. Установите в обратной последовательности.



ВЫНЬТЕ ЛАМПУ И ЗАМЕНИТЕ ЕЁ

### Регулировка света фары

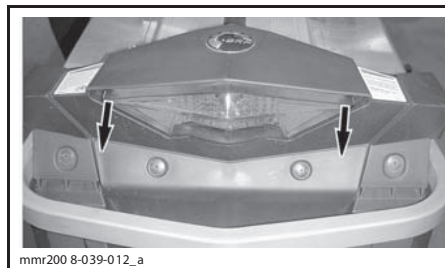
Снимите многофункциональный центр, как описано в параграфе «ЗАМЕНА ЛАМПЫ ФАРЫ». Для регулировки направления пучка света вращайте маховик.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ  
1. Маховики

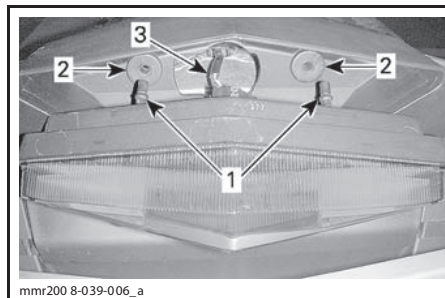
### Замена лампы заднего фонаря

1. Аккуратно, одновременно потянув с обеих сторон за края, снимите корпус заднего фонаря.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ОСТОРОЖНО ПОТЯНИТЕ ЗА КРАЯ

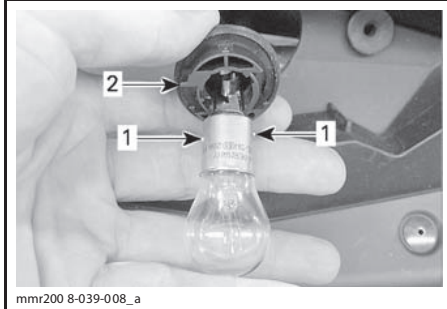
**ВНИМАНИЕ** Корпус заднего фонаря удерживается двумя пластиковыми фиксаторами, вставленными в резиновые держатели. Если при снятии неосторожно переместить фонарь в сторону, пластиковые фиксаторы могут сломаться, что вызовет необходимость замены корпуса заднего фонаря. При снятии заднего фонаря избегайте боковых перемещений.



1. Фиксаторы корпуса заднего фонаря
2. Резиновые держатели
3. Жгут проводов заднего фонаря

2. Повернув патрон лампы против часовой стрелки, извлеките его из корпуса фонаря.
3. Нажмите и поверните лампу против часовой стрелки, чтобы извлечь её из патрона.
4. Установите новую лампу в патрон, нажав и повернув её по часовой стрелке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Запомните положение фиксаторов на корпусе лампы и на её патроне.



1. Фиксаторы на корпусе лампы
2. Фиксаторы на патроне

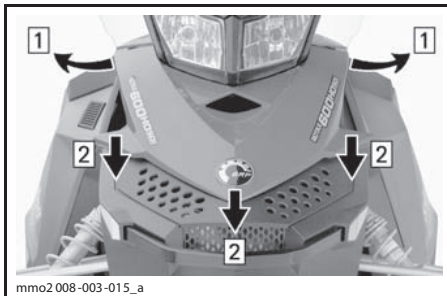
## Корпус

### Капот

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не допускайте работу двигателя снегохода с открытым или снятым капотом.

Чтобы открыть капот, высвободите фиксаторы и сдвиньте капот в направлении к передней части снегохода.



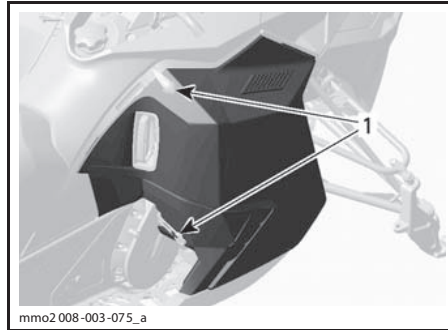
- Шаг 1: Вытянуть фиксаторы  
Шаг 2: Сдвинуть капот к передней части снегохода

### Боковые панели

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не допускайте работу двигателя снегохода с открытыми боковыми панелями или снятым капотом.

Чтобы открыть боковую панель, оттяните и отстегните защёлки.



### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

#### 1. Защёлки

Для снятия боковой панели откройте панель, затем поднимите её. Освободите нижнюю петлю из прорези, затем освободите верхнюю петлю, опустив панель.

#### Очистка и защита снегохода

Удалите следы загрязнений и коррозии.

Для чистки снегохода пользуйтесь только фланелевой тканью (или аналогичной).

**ВНИМАНИЕ** Мягкая фланелевая ткань не оставляет царапин на обрабатываемых поверхностях. Пользуйтесь фланелью для протирки ветрового стекла и капота.

Для удаления следов смазки, масла и сажи применяйте чистящее средство HEAVY DUTY CLEANER (P/N 293 110 001).

**ВНИМАНИЕ** Запрещается применять очиститель Heavy duty cleaner для очистки табличек или винилового пластика.

Для удаления стойких грязевых отложений со всех пластиковых и виниловых частей пользуйтесь очистителем VINYL & PLASTIC CLEANER (P/N 413 711 200).

Для удаления царапин на ветровом стекле используйте комплект для удаления царапин SCRATCH REMOVER KIT (P/N 861 774 800).

**ВНИМАНИЕ** Запрещается применять сильные моющие средства, обезжириватели, краскорастворители, ацетон, вещества, содержащие хлор, и другие агрессивные средства для очистки корпуса снегохода и пластиковых частей.

Для чистки блоков и шкивов рекомендуем пользоваться чистящим средством PULLEY FLANGE CLEANER (P/N 413 711 809).

Осмотрите корпус снегохода, устраните замеченные дефекты.

Закрасьте мелкие точечные дефекты на металлических деталях. На все металлические детали, включая хромированные стержни амортизаторов, распылите защитную смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016).

Нанесите защитную восковую пасту на корпус снегохода и все окрашенные детали рамы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Наносите пасту только на поверхности с блестящей, глянцевой отделкой. Накройте снегоход чехлом, чтобы во время хранения на его корпусе не скапливалась пыль.

**ВНИМАНИЕ** Снегоход должен храниться в сухом прохладном месте. Накройте снегоход непрозрачным чехлом, чтобы защитить пластмассовые детали и лакокрасочное покрытие от воздействия солнечных лучей.

Приподнимите заднюю часть снегохода так, чтобы гусеница не касалась опорной поверхности. Поставьте снегоход на механическую опору с широким основанием и отражательной панелью сзади.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Во избежание травм не пытайтесь поднять тяжёлый снегоход в одиночку. Пользуйтесь подъёмными устройствами и приспособлениями, позовите кого-нибудь на помощь.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не ослабляйте натяжение гусеничной ленты.

---

## ХРАНЕНИЕ И ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Авторизованный дилер Ski-Doo должен проверить систему смазки и топливную систему снегохода в ходе выполнения регулярного техобслуживания.

### **Хранение**

Снегоход должен быть правильно подготовлен к хранению в летний период. Аналогичные меры следует предпринять и в зимний период, если не предполагается использовать снегоход в течение одного месяца или более.

Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo. Чтобы облегчить проведения осмотра и убедиться, что смазка компонентов проведена правильно рекомендуется полностью вымыть снегоход.

Когда процедура подготовки к хранению выполнена, заткните глушитель чистой ветошью.

Поднимите заднюю часть снегохода и установите под неё опору с широким основанием с отражающим щитком.

**⚠ ОСТОРОЖНО** Подъем снегохода осуществляйте с помощью специальных приспособлений или пригласите помощника. Если подъем снегохода осуществляется без применения специальных технических средств, практикуйте правильную технику подъёма, используйте преимущественно силу ног. Не поднимайте заднюю часть снегохода, если это превосходит Ваши физические возможности.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не ослабляйте натяжение гусеничной ленты.

В целях предотвращения оседания пыли в период хранения надевайте на снегоход специальный чехол.

**ВНИМАНИЕ** Снегоход должен храниться в сухом прохладном месте. Накройте снегоход непрозрачным чехлом, чтобы защитить пластмассовые детали и лакокрасочное покрытие от воздействия солнечных лучей.

### **Предсезонная подготовка**

Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

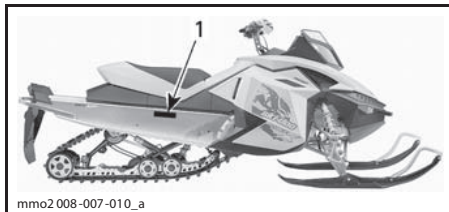
**ВНИМАНИЕ** Перед запуском двигателя очистите карбюраторы.

***ТЕХНИЧЕСКАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ***

## ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА СНЕГОХОДА

### Табличка с данными снегохода

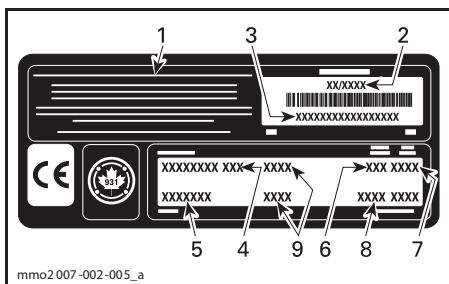
Табличка с данными снегохода находится на правой стороне туннеля.



mmo2 008-007-010\_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Табличка с данными снегохода



mmo2 007-002-005\_a

ТАБЛИЧКА С ДАННЫМИ СНЕГОХОДА

1. Производитель
2. Дата выпуска
3. Идентификационный номер (VIN)
4. Название модели
5. Комплектация
6. Тип двигателя
7. Модельный год
8. Цветовые коды
9. Масса/мощность двигателя (модели для европейских стран)

### Заводские номера

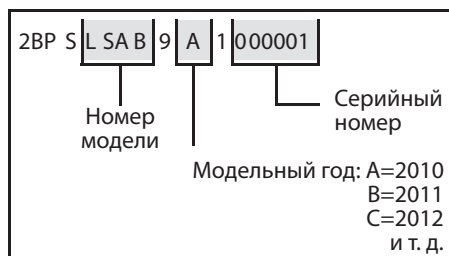
Основные сборочные единицы снегохода (двигатель и шасси) имеют индивидуальные идентификационные номера. Эти номера могут потребоваться, например, при обращении с рекламацией для гарантийного ремонта или при поиске украденного снегохода. Идентификационные номера необходимы дилеру для правильного оформления гарантийной заявки. Гарантийные обязательства компании BRP аннулируются, если заводские номера двигателя и шасси (VIN) удалены или испорчены любым способом.

Мы настоятельно рекомендуем Вам записать все идентификационные номера Вашего снегохода и сообщить их в страховую компанию.

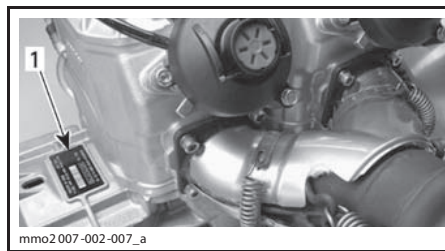
### Идентификационный номер снегохода (VIN)

Идентификационный номер снегохода (VIN) указан в табличке (см. выше) и выбит на туннеле рядом с табличкой.

Номер модели год выпуска снегохода (модельный год) являются составной частью идентификационного номера снегохода (VIN). См. рисунок.



### Номер двигателя



mmo2 007-002-007\_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ДВИГАТЕЛЬ 600 RS

1. Номер двигателя

---

## **ДВИГАТЕЛИ, СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ EPA**

Работы по обслуживанию, замене или ремонту устройств системы понижения токсичности выхлопа могут производить мастерские, занимающиеся ремонтом двигателей снегоходов с искровым зажиганием (SI).

### **Информация о выхлопе двигателя**

#### **Ответственность изготовителя**

Начиная с 2007 года, производители двигателей для снегоходов обязаны определять уровень токсичности выхлопа двигателя для каждой мощностной группы и сертифицировать эти двигатели в Агентстве по охране окружающей среды США (EPA). Табличка с указанием уровня токсичности выхлопа и спецификаций двигателя должна крепиться на каждом снегоходе в процессе его производства.

#### **Ответственность дилера**

Во время выполнения сервисных работ с сертифицированным снегоходом Ski-Doo с табличкой о выхлопе на борту все регулировки должны сохранять характеристики, установленные заводом.

Замена или ремонт любых компонентов, влияющих на состав выхлопа, должны выполняться только способом, который бы сохранял состав выхлопа соответствующим установленным стандартам.

Дилеру запрещено вносить изменения в конструкцию двигателя, способные изменить его мощность или вызывать увеличение уровня выхлопа выше установленного на заводе.

Исключениями являются рекомендуемые изготовителем изменения такие, как, например, регулировка в зависимости от высоты над уровнем моря.

#### **Ответственность владельца**

Владелец/водитель обязан выполнять обслуживание двигателя с целью поддержания уровня выхлопа соответствующим установленным стандартам.

Владельцу/водителю и кому бы то ни было другому запрещено вносить любые изменения в конструкцию двигателя, способные изменить мощность двигателя или вызывать увеличение уровня выхлопа выше установленного на заводе.

#### **Нормы содержания выхлопа EPA**

Все снегоходы Ski-Doo, произведённые BRP, сертифицированы Агентством EPA на соответствие требованиям и нормам по загрязнению воздуха двигателями новых снегоходов. Эта сертификация достигнута определёнными регулировками, ставшими стандартами завода. Поэтому необходимо строго следовать рекомендациям производителя, касающимся обслуживания изделия, и сохранять первоначальное назначение конструкции.

Описанные выше обязанности являются лишь основными, так как нет возможности перечислить все правила и инструкции Агентства EPA в части содержания выхлопа для снегоходов. Для получения более подробной информации на эту тему следует обращаться по следующему адресу:

#### **ПОЧТА:**

Агентство US Environmental Protection Agency Office of Transportation and Air Quality  
1200 Pennsylvania Ave. NW Mail Code 6403J  
Washington DC 20460

#### **ВЕБ-САЙТ:**

[www.epa.gov/otaq/](http://www.epa.gov/otaq/)

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		MX Z x 600RS
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>		
Тип	ROTAX® 593 RS	
Число цилиндров	2	
Рабочий объем, куб. см	594,4	
Диаметр цилиндра, мм	72,0	
Ход поршня, мм	73,0	
Максимальная частота вращения коленвала, об/мин	8400 ± 100	
Карбюратор	2 × TMX38	
Система выпуска отработавших газов	Настроенная выхлопная труба, глушитель	
Моторное масло	См. главу «РЕКОМЕНДУЕМОЕ МАСЛО» раздела «ТОПЛИВО И МАСЛО»	
Соотношение топливо/масло	33:1	
Охлаждающая жидкость	Смесь этиленгликоля с водой (50% антифриза, 50% дистиллированной воды). Используйте готовую охлаждающую жидкость BRP или охлаждающую жидкость, предназначенную для использования в алюминиевых двигателях.	
Заправочный объем системы охлаждения, л	4,5	
Рекомендуемое топливо	Высококачественный, неэтилированный бензин	
Минимальное октановое число	98 RON	
Ёмкость топливного бака, л	20	
Масло для смазки вала водяного насоса	XPS INJECTION OIL (P/N 413 802 900)	
<b>СИСТЕМА ПРИВОДА</b>		
Тип ведущего шкива	TRA™ III light	
Тип ведомого шкива	Team rapid reaction	
Включение, об/мин	5250	
Количество зубьев малой звёздочки	23	
Количество зубьев большой звёздочки	49	
Количество зубьев ведущей звёздочки	8	
Масло в картере цепной передачи	XPS SYNTHETIC CHAINCASE OIL (P/N 413 803 300)	
Объем масла в картере цепной передачи, мл	250	
Тормозная система	Гидравлическая, типа REV-XP	
Тормозная жидкость	SRF (DOT 4) или GTLMA (DOT 4)	
Номинальная ширина гусеницы, мм	381	
Номинальная длина гусеницы, мм	3051	
Высота профиля гусеницы, мм	44,5	
Натяжение гусеницы	Прогиб, мм	30—35
	Усилие <sup>(1)</sup> , кг	7,3
Центровка гусеницы	Равное расстояние между ползьями и направляющими гребнями гусеничной ленты с обеих сторон	
Ремень вариатора	417 300 288 <sup>(3)</sup>	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПОДВЕСКА		
Передняя подвеска	REV-XP	
Передний амортизатор	HPG™ C-40 racing clicker	
Максимальный ход передней подвески, мм	242	
Задняя подвеска	SC-5	
Амортизатор переднего рычага	HPG C-40 racing clicker	
Амортизатор заднего рычага	HPG C-40 racing clicker	
Максимальный ход задней подвески, мм	381	
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		
Мощность системы освещения, Вт (при об/мин)	360 (6000)	
Лампа фары (дальний/ближний свет)	2 × 60/55 Вт (H-4)	
Лампа заднего фонаря	5/21	
Свеча зажигания	Тип	NGK BR9ECS <sup>(2)</sup>
	Зазор, мм	0,45 ± 0,05 (не регулируется)
Предохранитель (аксессуары)	20 А	
МАССА И РАЗМЕРЫ		
«Сухая» масса, кг	195	
Общая длина, мм	2890	
Общая ширина <sup>(4)</sup> , мм	1205—1249	
Общая высота, мм	1000	
Колея лыж, мм	1065—1108	

<sup>(1)</sup> Измеряется между накладкой полоза и внутренней нижней частью гусеницы при приложенном вертикальном усилии.

<sup>(2)</sup> **ВНИМАНИЕ** Регулировка зазора на данных свечах не допускается.

<sup>(3)</sup> При установке нового ремня вариатора необходимо отрегулировать его натяжение. Обратитесь к дилеру Ski-Doo, чтобы проверить правильность выбора ремня для Вашей модели снегохода.

<sup>(4)</sup> Перед выездом на трассу ознакомьтесь с местным законодательством, касающимся ограничения ширины лыж снегохода.

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

### ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

В соответствии с директивой Комитета по машиностроению Европейского сообщества 98/37/ЕС, приложение 2А

**Изготовитель:** Bombardier Recreational Products Inc.  
Valcourt JOE 2L0  
Quebec, Canada

**Я, нижеподписавшийся, настоящим заявляю, что указанные ниже модели снегоходов 2010 года:**

000MXAB00	000MMAC00	000GDAB00	000CXAC00
000BXAB00	000ELAB000	000BWAD00	000CFAB00
000MWAC00	000BSAD00	000CVAC00	000ERAB00
000MYAB00	000CPAE00	000BNAC000	000BMAB00

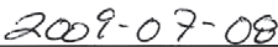
соответствуют директиве (директивам) и стандартам, указанным ниже.

<b>Директива EMC</b>	<b>89/336/ЕЕС</b>
<b>Директива Комитета по Машиностроению</b>	<b>98/37/ЕС</b>

Перечисленные ниже директивы, технические стандарты и спецификации были использованы:

<b>EMC:</b>	<b>97/24/ЕС часть 8</b>
<b>Машиностроение:</b>	<b>EN 292-1: 1991</b>
	<b>EN 292-2/3: 1992</b>
	<b>EN 294: 1992</b>
	<b>EN 563: 1994</b>

  
\_\_\_\_\_  
Подпись  
Андре Фурнье

  
\_\_\_\_\_  
Место и дата  
Валкурт, Март 18, 2008

**Директор подразделения разработки, испытаний и доработки снегоходов  
Bombardier Recreational Products Inc.**

полное имя и должность лица, уполномоченного производителем подписывать документ

***УСТРАНЕНИЕ  
НЕИСПРАВНОСТЕЙ***

---

## **УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

### **ДВИГАТЕЛЬ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ СТАРТЕРОМ, НО НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ**

1. **Выключатель двигателя установлен в положение «OFF» (ВЫКЛЮЧЕНО) или отсоединён шнур безопасности.**
  - Установите выключатель двигателя в положение «ON» (ВКЛЮЧЕНО) и установите колпачок шнура безопасности на выключатель.
2. **Недостаточное обогащение рабочей смеси для пуска холодного двигателя.**
  - Проверьте уровень топлива в баке. Точно выполните процедуру пуска двигателя. Обратите особое внимание на использование пускового насоса.
3. **Перелив топлива (свеча зажигания «мокрая»).**
  - Не пользуйтесь пусковым насосом. Выверните мокрую свечу зажигания, установите выключатель двигателя в положение «OFF» и проверните коленчатый вал двигателя несколько раз. Установите чистую сухую свечу зажигания.
  - Запустите двигатель, следуя обычной процедуре запуска. Если по-прежнему наблюдается перелив топлива, обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.
4. **Топливо не поступает в двигатель (свеча зажигания «сухая»).**
  - Проверьте уровень топлива в баке. Проверьте качество топлива, топливопровода и соединения. Проверьте топливный насос и карбюратор. Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.
5. **Неисправны свеча или система зажигания (отсутствует искра между электродами свечи зажигания).**
  - Установите новые свечи зажигания, если после этого двигатель запустить не удаётся, обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.
6. **Недостаточная компрессия в цилиндрах двигателя.**
  - При ручном пуске двигателя должна ощущаться пульсация усилия на рукоятке, что связано с движением поршней и периодическим сжатием воздуха в цилиндрах.
  - Если пульсация не ощущается, то компрессия в цилиндрах двигателя недостаточна. Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

### **ПОТЕРЯ МОЩНОСТИ ДВИГАТЕЛЯ/СНЕГОХОД НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ СКОРОСТЬ**

1. **Загрязнена или неисправна свеча зажигания.**
  - См. выше «Двигатель проворачивается стартером, но не запускается», п. 5.
2. **Топливо не поступает в двигатель.**
  - См. выше «Двигатель проворачивается стартером, но не запускается», п. 4.
3. **Нарушена регулировка карбюратора.**
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.
4. **Изношен ремень вариатора.**
  - Уменьшение ширины ремня вариатора всего на 3 мм заметно сказывается на динамических свойствах снегохода.
  - Замените ремень вариатора.
5. **Требуется техобслуживание ведущего и ведомого шкивов вариатора.**
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.
6. **Не отрегулирована гусеница.**
  - См. раздел «ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ». Если требуется, обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo

---

### **ХЛОПКИ В СИСТЕМЕ ВЫПУСКА**

---

- 1. Неисправна свеча зажигания (нагар).**
  - См. выше «Двигатель проворачивается стартером, но не запускается», п. 5.
- 2. Перегрев двигателя.**
  - Проверьте уровень охлаждающей жидкости, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».
  - Проверьте и при необходимости очистите теплообменники.
  - Если уровень охлаждающей жидкости в норме, а теплообменники чистые, обратитесь к дилеру Ski-Doo.
- 3. Нарушен угол опережения зажигания или неисправна система зажигания**
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

---

### **ПРОПУСКИ ЗАЖИГАНИЯ**

---

- 1. Загрязнены/неисправны/изношены свечи зажигания.**
  - Очистите свечи зажигания. Проверьте искровой зазор и соответствие характеристик свечей зажигания двигателю. При необходимости замените свечи зажигания.
- 2. Наличие воды в топливе**
  - Слейте топливо и залейте чистое топливо.

## СИСТЕМА МОНИТОРИНГА

### Сигнальные лампы, сообщения, звуковые сигналы

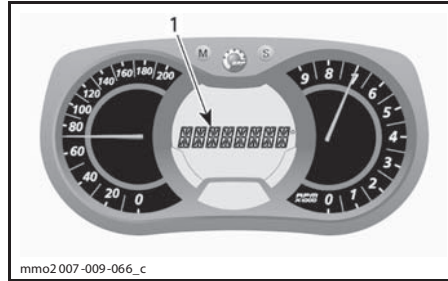
Сигнальные лампы сообщают Вам об обнаруженных неполадках или о текущем состоянии.



mmo2 008-003-024\_a

#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ

Данный дисплей используется в качестве дополнения к сигнальным лампам для отображения краткого сообщения о неполадке или о текущем состоянии.



mmo2 007-009-066\_c

#### 1. Дисплей сообщения

Сообщения на дисплее сопровождаются кодовыми звуковыми сигналами и включением сигнальных ламп.

Звуковые сигналы и сообщения (в зависимости от модели информационного центра) служат для привлечения внимания.

Более подробная информация дана в приведённой ниже таблице.

СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА	ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	ОПИСАНИЕ
	Короткие, часто повторяющиеся звуковые сигналы	ENGINE OVERHEAT	Перегрев двигателя, снизьте скорость снегохода и двигайтесь по рыхлому снегу, или немедленно остановите двигатель и дайте ему остыть. Проверьте систему охлаждения.
	Четыре коротких звуковых сигнала	CHECK ENGINE	Неполадка в двигателе, обратитесь к дилеру Ski-Doo как можно раньше.
	Продолжительные звуковые сигналы	SHUTDOWN	В случае остановки двигателя на ходу из-за его перегрева, снимите колпачок шнура безопасности с контактного устройства и обратитесь к дилеру Ski-Doo.

# ***ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА***

---

## **УСЛОВИЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ**

Для того чтобы обеспечить гарантией BRP данную модель снегохода, на этапе предпродажной подготовки её необходимо перевести из спортивной категории в обычную категорию. Для этого необходимо выполнить регламентированные доработки у авторизованного Дилера Ski-Doo.

---

## **МЕЖДУНАРОДНАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ BRP НА СНЕГОХОДЫ SKI-DOO® 2010**

### **1) ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

Компания Bombardier Recreational Products Inc (далее BRP) гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в снегоходах Ski-Doo 2010, проданных авторизованным дистрибьютором/дилером BRP (определён ниже) за пределами США, Канады и стран Европейской экономической зоны (включает страны Европейского сообщества, и Норвегию, Исландию и Лихтенштейн), в течение срока, указанного ниже. Гарантийные обязательства утрачивают законную силу, при: (1) использовании изделия, в том числе и предвладельцем, для участия в гонках и других соревновательных мероприятиях; или при (2) внесении изменений и модификации изделия, которые привели к изменению в рабочих характеристиках, изменению в работе изделия, а также модификации изделия для использования не по назначению.

На все подлинные запасные части и аксессуары компании BRP, установленные авторизованным дистрибьютором/дилером BRP (определён ниже) на момент поставки снегохода 2010 Ski-Doo, предоставляется такая же гарантия, как и на сам снегоход.

### **2) ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЮТ НИКАКИХ ИНЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ЕГО СООТВЕТСТВИЯ КАКОМУ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЁННОМУ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЮ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, ПОЭТОМУ ПРИВЕДЁННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ЭТИ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДАЮТ ВАМ ОПРЕДЕЛЁННЫЕ ПРАВА, ТАКЖЕ ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ДРУГИЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ МОГУТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МЕСТА ПРОЖИВАНИЯ.

Ни дистрибьютор, ни дистрибьютор/дилер BRP, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не будут иметь исковой силы в отношении компании BRP.

Компания BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к снегоходам Ski-Doo, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

### **3) ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

Гарантийные обязательства не распространяются на:

- естественный износ узлов и деталей;
- периодическое обслуживание, настройки и регулировки;
- повреждения, связанные с нарушением правил ухода и/или хранения, изложенных в настоящем «Руководстве по эксплуатации»;
- повреждения, возникшие в результате демонтажа деталей, неправильного ремонта, обслуживания, внесения изменений или использования не рекомендованных или не одобренных к применению деталей, а также выполнения ремонта лицом, не являющимся авторизованным дилером BRP;

- повреждения, возникшие в результате неправильной или небрежной эксплуатации изделия, движения по лишённой снега поверхности и нарушения правил эксплуатации изделия, изложенных в настоящем «Руководстве по эксплуатации»;
- повреждения, возникшие в результате аварии, затопления, пожара, хищения, актов вандализма и иных неконтролируемых обстоятельств;
- повреждения, возникшие вследствие использования топлива, масла и смазок, не предназначенных для этого изделия;
- повреждения двигателя, возникшие в результате попадания воды или снега;
- случайный или закономерный ущерб, связанный, но не ограниченный, с буксировкой, хранением, телефонными переговорами, арендой, использованием такси, выплатой кредитов и страховых взносов, потерей времени, потерей дохода;
- повреждения, возникшие вследствие оснащения гусеницы шипами, если установка шипов не одобрена инструкциями BRP.

#### **4) СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ**

Гарантийный срок исчисляется (1) со дня доставки изделия первому покупателю или (2) с первого дня эксплуатации изделия, в зависимости от того, что наступит раньше, и устанавливается на период:

ДВАДЦАТЬ ЧЕТЫРЕ (24) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА, если снегоход приобретён для личного или коммерческого использования.

На снегоход, приобретённый до начала снегоходного сезона (в период с 1 июня по 30 ноября), гарантийный срок (24 последовательных месяца) отсчитывается с 01 декабря того же года.

Следует иметь в виду, что в разных странах правила исчисления гарантийного срока могут отличаться. Рекомендуем обратиться к дилеру или дистрибьютору за разъяснениями по поводу установленного гарантийного срока.

Ремонт и замена деталей, а также выполнение гарантийного обслуживания не являются основанием для продления гарантийного срока.

Необходимо иметь в виду, что продолжительность гарантийного периода, как и другие аспекты гарантий, регулируются местным законодательством.

#### **5) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

Данная гарантия действительна только при нижеследующих условиях:

- снегоход Ski-Doo 2010 приобретён первым владельцем в новом, не эксплуатировавшемся состоянии у дистрибьютора/дилера BRP, уполномоченного распространять изделия Ski-Doo в стране, где совершена покупка (далее дистрибьютор/дилер BRP);
- снегоход Ski-Doo 2010 прошёл предпродажную подготовку в соответствии с требованиями BRP, что подтверждено соответствующими документами;
- снегоход Ski-Doo 2010 зарегистрирован дистрибьютором/дилером BRP в установленном порядке;
- снегоход Ski-Doo 2010 куплен в стране (союзе стран) проживания покупателя;
- снегоход Ski-Doo 2010 регулярно проходит техническое обслуживание в соответствии с регламентом, приведённым в настоящем Руководстве, что является обязательным условием признания действительности гарантийных обязательств. Компания BRP оставляет за собой право потребовать доказательства надлежащего ухода за изделием.

В случае несоблюдения вышеуказанных условий компания BRP не несёт ответственности по гарантийным обязательствам перед любым пользователем. Указанные ограничения вводятся, чтобы компания BRP имела возможность гарантировать как безопасность использования своей продукции, так и безопасность потребителей и других людей.

## **6) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Владелец должен приостановить эксплуатацию изделия сразу после обнаружения неисправности. Владелец должен известить дистрибьютора/дилера BRP о дефекте материала или изготовления в течение двух (2) дней с момента обнаружения и предоставить беспрепятственный доступ к изделию с целью ремонта. Владелец также должен представить дилеру BRP доказательство приобретения изделия и подписать ремонтный наряд до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность компании BRP.

Необходимо иметь в виду, что срок уведомления дистрибьютора/дилера BRP о выявленном дефекте устанавливается местным законодательством.

## **7) ДЕЙСТВИЯ КОМПАНИИ BRP**

В течение гарантийного срока компания BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через дилера/дистрибьютора BRP любую деталь, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на подлинную деталь BRP при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания снегохода.

В случае если требуемый гарантийный ремонт производится вне страны, в которой приобреталось изделие, владелец самостоятельно несет ответственность, связанную, но неограниченную, с доставкой, страховкой, налогами, импортными пошлинами и другими финансовыми расходами, включая те, которые установлены правительствами, государствами, территориями и соответствующими им учреждениями.

Компания BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства производить аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

## **8) ПЕРЕДАЧА ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока действия гарантии переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер BRP получают доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу.

## **9) ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ**

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, компания BRP предлагает разрешать на уровне дилера. Рекомендуем обсудить проблему с сервис-менеджером или владельцем компании-дилера. Если требуется другой уровень решения проблемы, обратитесь в сервисный отдел дистрибьютора. Координаты своего дистрибьютора Вы можете найти на сайте [www.brp.com](http://www.brp.com).

---

*МЕЖДУНАРОДНАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ BRP НА СНЕГОХОДЫ SKI-DOO® 2010*

Если Вы не удовлетворены решением дистрибьютора по спорному вопросу, обратитесь с письменным заявлением по адресу, указанному ниже.

РОССИЯ, СНГ И СТРАНЫ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА  
BRP EUROPE NV Customer Assistance Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Tel.:+ 32 9 218 26 00

***ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ  
ВЛАДЕЛЬЦА***

---

## **ГАРАНТИЯ ПРАВ ЛИЧНОСТИ/ОТКАЗ ОТ УСЛУГ**

Мы хотели бы проинформировать Вас, что Ваши данные будут использоваться исключительно в целях обеспечения безопасности и в гарантийных случаях. Иногда мы также используем данные наших клиентов для ознакомления с нашей продукцией и нашими предложениями. Если Вы не хотите получать информацию о нашей продукции, видах обслуживания и предложениях, пожалуйста, сообщите нам об этом, написав по адресу, приведённому ниже.

Также примите во внимание, что время от времени мы передаём данные наших клиентов специально отобранным и внушающим доверие организаторам рекламных акций качества нашей продукции и обслуживания. Если Вы не хотите, чтобы Ваши данные были переданы кому-либо, пожалуйста, сообщите нам об этом, написав по адресу, приведённому ниже.

РОССИЯ, СНГ И СТРАНЫ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА:  
BRP European Distribution  
After Sales Service Department  
Chemin de Messidor 5—7 1006  
Lausanne Switzerland  
Fax Number: +412 13 18 78 01

---

## **ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖА**

В случае изменения адреса или смены владельца снегохода заполните, и отправьте дилеру бланк, приведённый на следующей странице.

В случае перепродажи снегохода необходимо приложить документ, свидетельствующий о переуступке прав новому владельцу.

Своевременное извещение компании BRP об изменившихся обстоятельствах важно, прежде всего, из соображений Вашей безопасности, независимо от того, истёк срок гарантии или нет. Компания BRP свяжется с Вами, когда возникнет необходимость внесения каких-либо изменений в конструкцию снегохода.

Отправьте по почте талон регистрации нового владельца. Только при наличии этого талона Вы сможете пользоваться бесплатным гарантийным обслуживанием в течение оставшегося срока гарантии.

**В СЛУЧАЕ ХИЩЕНИЯ:** В случае кражи снегохода Вы должны сообщить об этом уполномоченному дилеру и в отдел гарантийного обслуживания компании BRP. Сообщите Вашу фамилию, номер телефона, заводской номер транспортного средства и день, когда произошла кража.

РОССИЯ, СНГ И СТРАНЫ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА:  
BRP European Distribution  
After Sales Service Department  
Chemin de Messidor 5—7 1006  
Lausanne Switzerland  
Fax Number: +412 13 18 78 01







**СНЕГОХОД**  
МОДЕЛЬ № \_\_\_\_\_

**ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО**

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (VIN) \_\_\_\_\_

**ДВИГАТЕЛЬ**

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (EIN) \_\_\_\_\_

**Владелец:** \_\_\_\_\_

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

**Дата продажи:** \_\_\_\_\_

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

**Дата истечения**

**гарантийного срока:** \_\_\_\_\_

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

Заполняется дилером при продаже

**ШТАМП ДИЛЕРА**

Рекомендуем проверить у дилера регистрацию Вашего снегохода в BRP